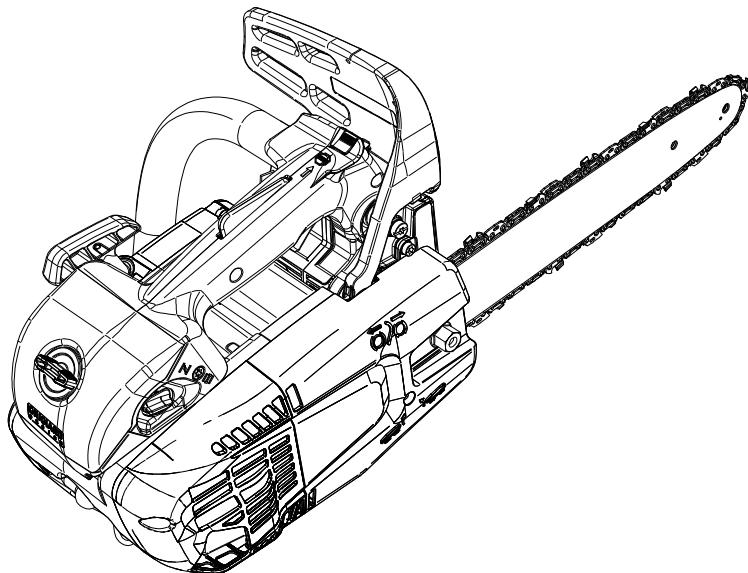


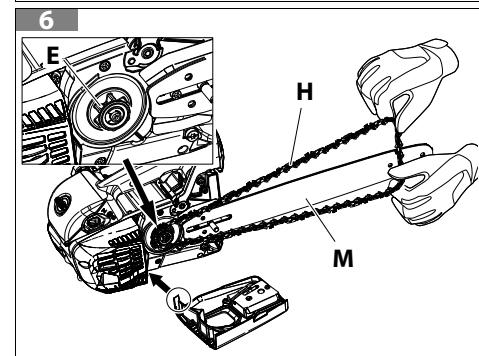
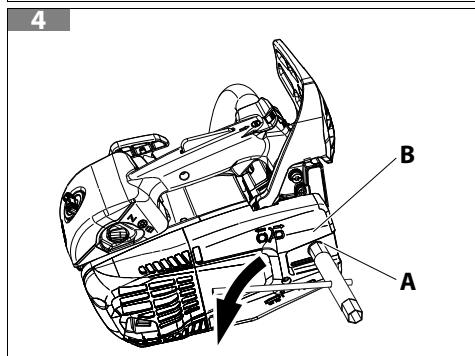
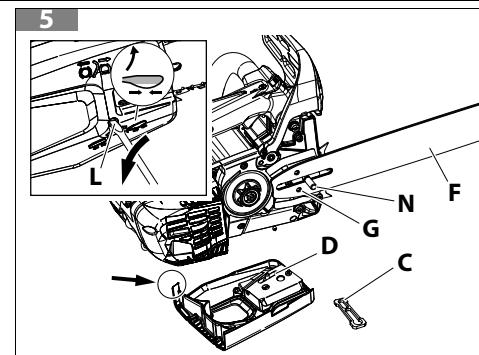
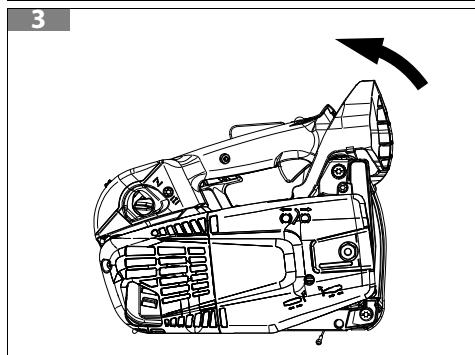
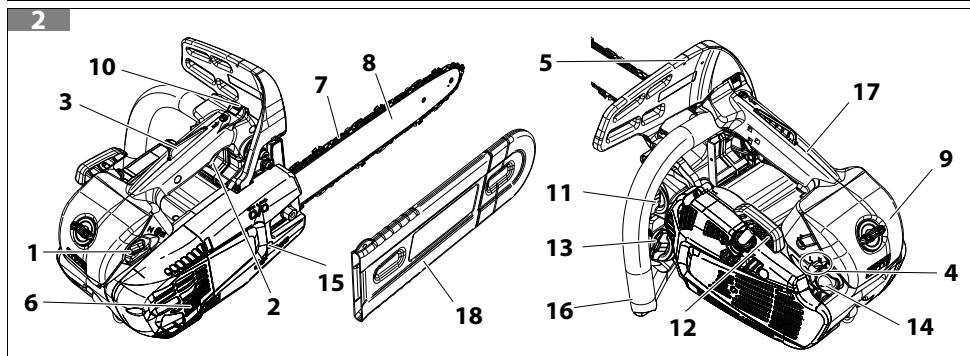
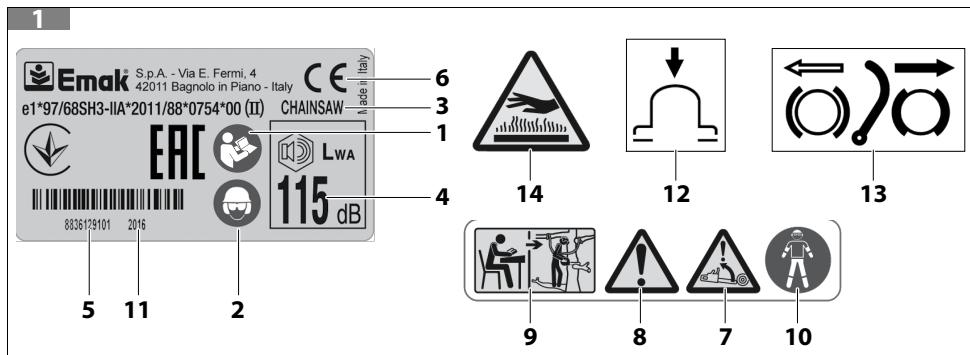
# GST 360 – MTT 3600

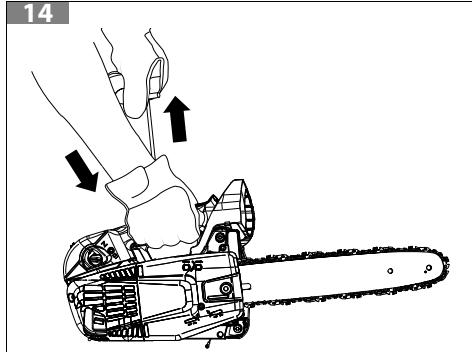
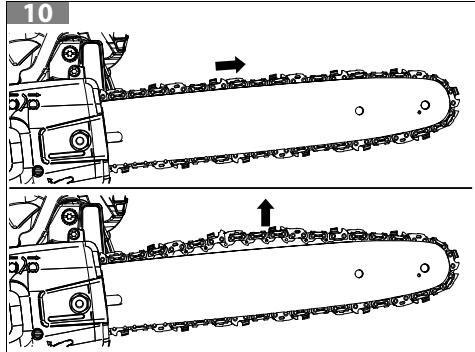
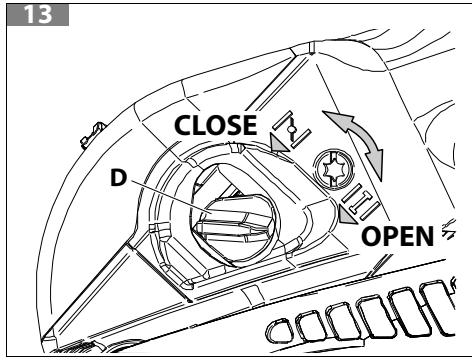
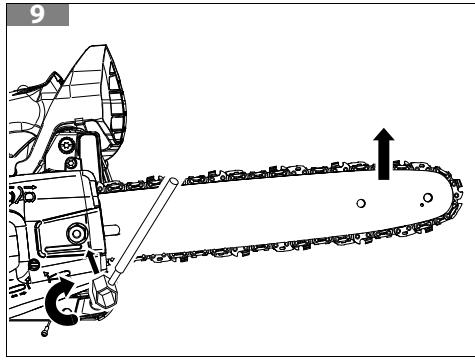
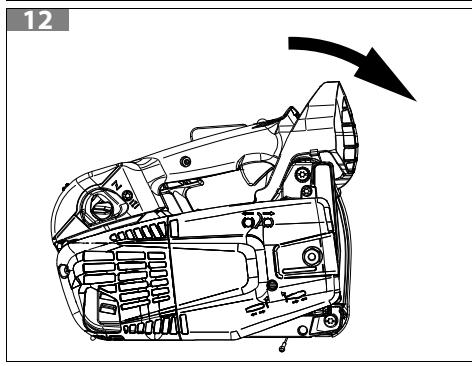
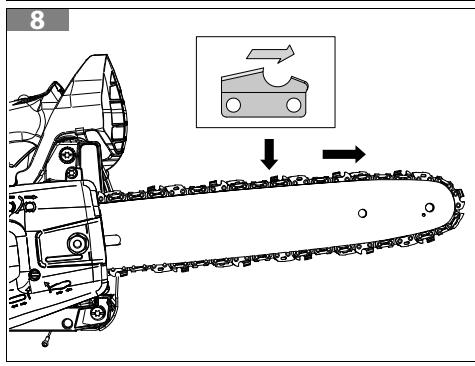
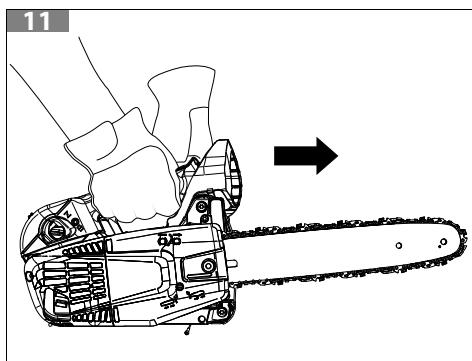
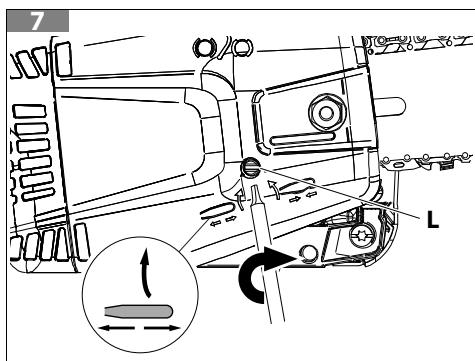
LV EKSPLUATĀCIJAS ROKASGRĀMATA

ET KASUTUSJUHEND

LT OPERATORIAUS INSTRUKCIJŲ VADOVAS







**15**

**A**



**B**

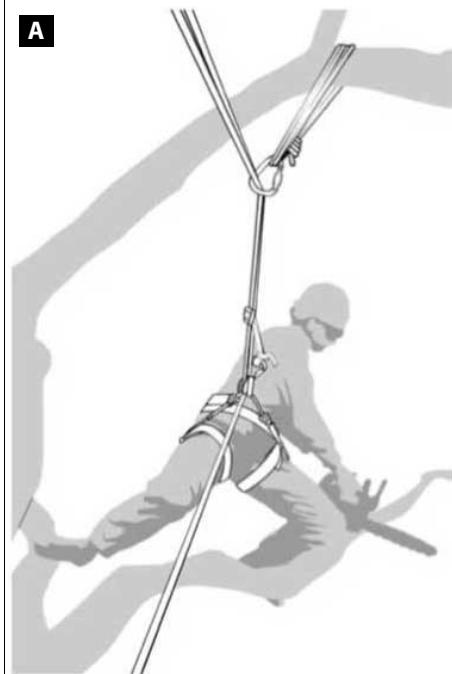


**C**



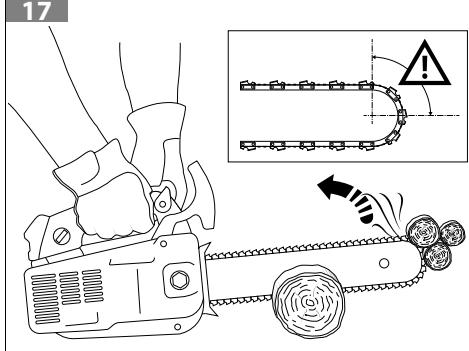
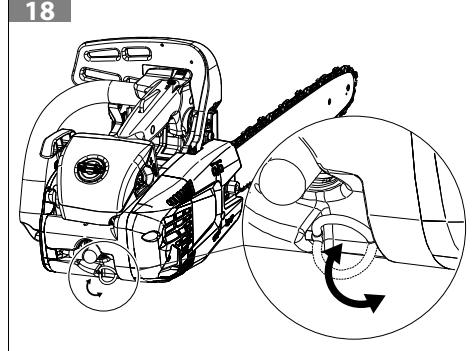
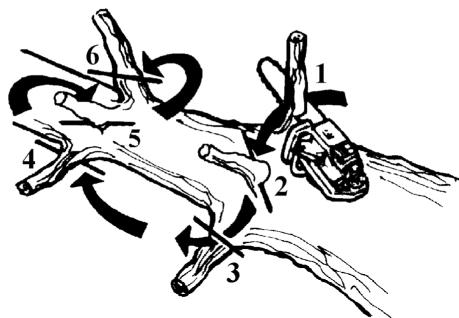
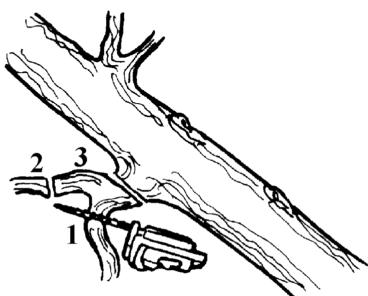
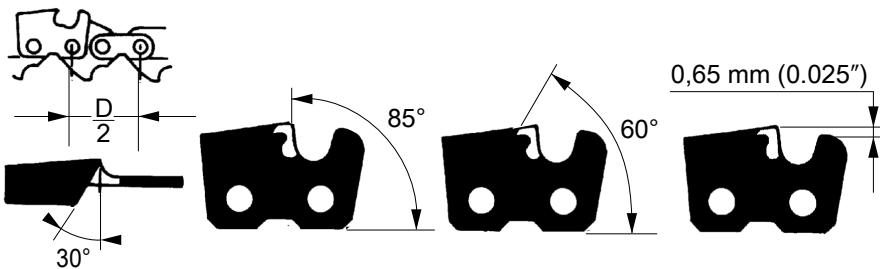
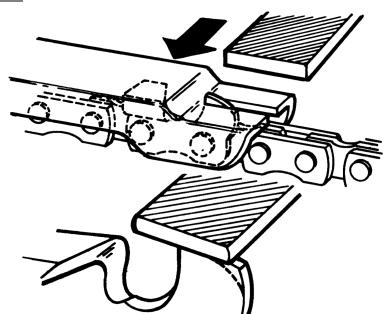
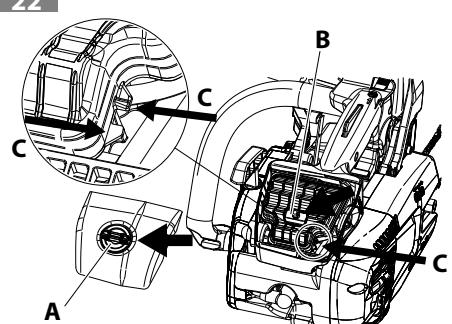
**16**

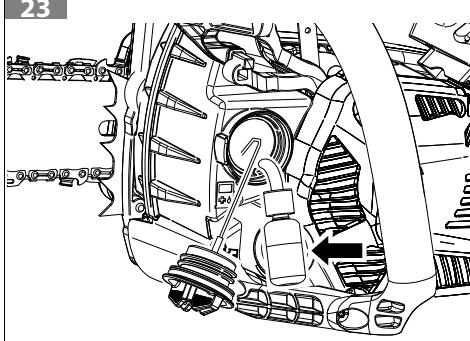
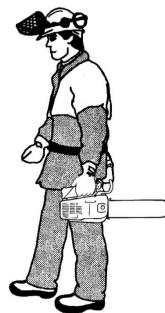
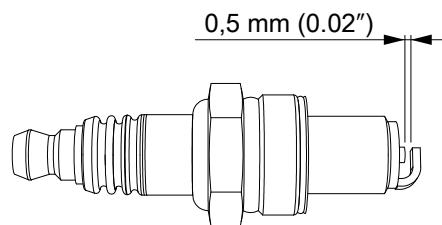
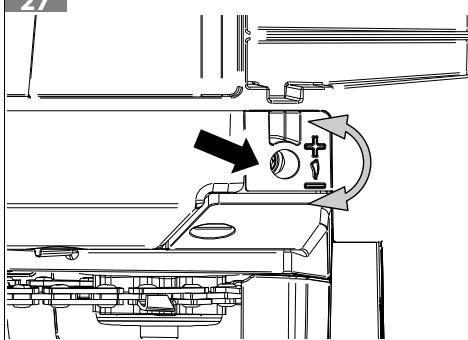
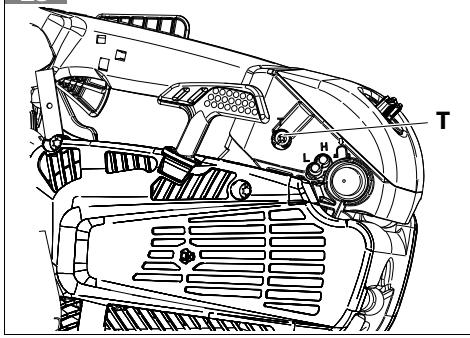
**A**



**B**



**17****18****19****20****21****22**

**23****26****24****27****25**

LATVIISKI - Oriģinālo instrukciju tulkojums .....	8
EESTI KEEL - Originaaljuhendi tõlge .....	44
LIETUVIŲ K. - Originalo instrukcijų vertimas.....	79

1 IEVADS .....	10
1.1 KĀ LASĪT ŠO ROKASGRĀMATU .....	10
2 DROŠĪBAS SIMBOLI UN BRĪDINĀJUMI (ATT. 1) .....	11
3 KĒDES ZĀGA SASTĀVDAĻAS (ATT. 2) .....	11
4 DARBA DROŠĪBAS NOTEIKUMI .....	12
4.1 INDIVIDUĀLIE AIZSARDZĪBAS LĪDZEKLÌ .....	14
5 SALIKŠANA .....	14
5.1 STIENIS UN KĒDE .....	14
6 IEKĀRTAS AIZSARGIERĪCES .....	15
6.1 KĒDES BREMZE AIZSARDZĪBAI PRET ATSITIENU .....	15
6.2 DROSELES BLOĶĒTĀJS .....	15
6.3 KĒDES AIZTURIS UN KĒDES NOSPRIEGOŠANAS IERĪCE .....	16
6.4 VIBRĀCIJU SLĀPĒŠANAS SISTĒMA .....	16
6.5 APTURĒŠANAS SLĒDZIS .....	16
6.6 SLĀPĒTĀJS .....	16
6.7 ROKU AIZSARGIERĪCES SVIRA .....	16
6.8 STIENA PĀRSEGĀ APVALKS .....	16
7 IEDARBINĀŠANA .....	17
7.1 DEGVIELA .....	17
7.2 UZPILDE .....	19
7.3 ELLAS UZPILDE UN KĒDES ELKOŠANA .....	19
7.4 PĀRPLŪDINĀTS DZINĒJS .....	20
7.5 DZINĒJA IEDARBINĀŠANA .....	20
7.6 DZINĒJA PIESTRĀDE .....	21
7.7 KĒDES PIESTRĀDE .....	21
8 DZINĒJA APTURĒŠANA .....	21
9 LIETOŠANA .....	21
9.1 DROŠĪBAS PĀRBAUDES .....	22
9.2 ATSITIENI, IZSLĪDĒŠANA, ATLĒKŠANA UN NOKRIŠANA .....	22
9.3 KĒDES BREMZE .....	24
9.4 BREMZES DARBĪBAS PĀRBAUDE .....	25
9.5 BREMZES APKOPĒ .....	25
9.6 DARBS AR APGRĒSANAS KĒDES ZĀGIEM AR VIRVI UN UZKABI AR JOSTU .....	25
9.7 AIZLIEGTI LIETOŠANAS VEIDI .....	27
9.8 PIESARDZĪBAS PASĀKUMI DARBĀ .....	28
9.8.1 ZARU ZĀGĒŠANA UN ATZAROŠANA .....	28
9.8.2 PIESARDZĪBAS PASĀKUMI DARBA ZONĀ .....	28
9.8.3 PIESARDZĪBAS PASĀKUMI, LIETOJOT IERĪCI .....	29
10 APKOPĒ .....	29
10.1 AIZSARGIERĪCU PĀRBAUDES UN APKOPĒ .....	29
10.1.1 BREMZES LENTES PĀRBAUDE .....	29
10.1.2 ROKU AIZSARGIERĪCES PĀRBAUDE .....	29
10.1.3 KĒDES BREMZES PĀRBAUDE .....	30
10.1.4 DROSELES UN DROSELES BLOĶĒTĀJA PĀRBAUDE .....	30
10.1.5 KĒDES AIZTURA PĀRBAUDE .....	30
10.1.6 VIBRĀCIJU SLĀPĒŠANAS SISTĒMAS PĀRBAUDE .....	30
10.1.7 APTURĒŠANAS SLĒDŽA PĀRBAUDE .....	30
10.1.8 SLĀPĒTĀJA PĀRBAUDE .....	31
10.2 ATBILSTĪBA GĀZU EMISIJAS STANDARTIEM .....	31
10.3 KĒDES ASINĀŠANA .....	32
10.4 STIENIS .....	32

10.5 GAISA FILTRS .....	32
10.6 DEGVIELAS FILTRS .....	32
10.7 EĻĻAS SŪKNIS (REGULĒJAMS AUTOMĀTIKS) .....	33
10.8 STARTERA MEZGLS .....	33
10.9 DZINĒJS .....	33
10.10 AIZDEDZES SVECE .....	33
10.11 KĒDES BREMZE .....	33
10.12 KARBURATORS .....	33
10.13 SLĀPĒTĀJS .....	34
10.14 LIELA APKOPĒ .....	34
10.15 APKOPES TABULA .....	35
<b>11 TRANSPORTĒŠANA .....</b>	<b>36</b>
<b>12 GLABĀŠANA .....</b>	<b>37</b>
<b>13 VIDES AIZSARDZĪBA .....</b>	<b>37</b>
<b>14 TEHNISKIE DATI .....</b>	<b>38</b>
<b>15 ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA .....</b>	<b>40</b>
<b>16 GARANTIJAS SERTIFIKĀTS .....</b>	<b>41</b>
<b>17 TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA .....</b>	<b>42</b>

## 1 IEVADS

Paldies, ka izvēlējāties "Emak" izstrādājumu!

Mūsu tirdzniecības pārstāvju un pilnvaroto darbnīcu tikls vienmēr ir pilnīgā jūsu rīcībā, ja jums rodas kāda vajadzība.

LV



### BRĪDINĀJUMS

Šis kēdes zāgīs ir paredzēts tikai tādiem operatoriem, kuri ir apmācīti, kā veikt koku apkopi. Ja to lieto bez pienācīgas apmācības, var tikt izraisīti ļoti smagi fiziski savainojumi.



### BRĪDINĀJUMS

Lai pareizi lietotu mašīnu un nepieļautu nelaimes gadījumu rašanos, neuzsāciet darbu, līdz neesat uzmanīgi izlasījuši šo rokasgrāmatu.



### BRĪDINĀJUMS

Šī rokasgrāmata ir jāglabā kopā ar mašīnu visu tās kalpošanas laiku.



### BRĪDINĀJUMS

**DZIRDES SABOJĀŠANAS RISKS.** Normālos lietošanas apstākjos šī ierīce var pakļaut operatoru personiskam un ikdienas trokšņu līmenim, kas ir vienāds ar vai lielāks par 85 dB (A).

Tajā jūs atradīsit skaidrojumus par dažādu detaļu darbību, kā arī norādījumus par nepieciešamajām pārbaudēm un tehnisko apkopi.

### PIEZĪME

Šajā rokasgrāmatā iekļautie apraksti un ilustrācijas nav saistošas. Ražotājs patur tiesības veikt jebkādus pārveidojumus, ko uzskata par nepieciešamiem, bez šīs rokasgrāmatas grozišanas.

Attēli ir paredzēti tikai ilustratīviem nolūkiem. Faktiskās sastāvdaļas var atšķirties no attēlos redzamajām. Ja šaubaties, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.

## 1.1 KĀ LASĪT ŠO ROKASGRĀMATU

Rokasgrāmata ir sadalīta nodajās un punktos. Katrs punkts ir attiecīgās nodajās apakšlimenis. Atsauces uz virsrakstiem vai punktiem ir sniegtas kopā ar saīsinājumu "nod." vai norādi "punkts", pirms kura ir attiecīgais numurs. Piemērs: "2. nod." vai "2.1. punkts".

Papildus ekspluatācijas norādījumiem šajā rokasgrāmatā ir punkti, kuriem jāpievērš īpaša uzmanība. Šādi punkti ir apzīmēti ar tālāk aprakstītajiem simboliem:



### BRĪDINĀJUMS

Ja pastāv nelaimes gadījumu vai personīgu, pat nāvējošu, traumu gūšanas vai smagu īpašuma bojājumu risks.



## BĪSTAMĪBAS PAZĪNOJUMS

Ja pastāv mašīnas vai atsevišķu tās sastāvdaļu sabojāšanas risks.

LV

## PIEZĪME

Sniedz papildu informāciju par iepriekš norādīto drošības ziņojumu.

Cipari šajā lietošanas instrukcijā ir norādīti kā 1, 2, 3 un tā tālāk. Attēlos norādītās sastāvdaļas ir apzīmētas ar burtiem vai cipariem atkarībā no katra gadījuma. Atsauce uz sastāvdaļu C 2. attēlā ir norādīta šādi: "Skat. C, 2. att." vai vienkārši "(C, 2. att.)". Atsauce uz 2. sastāvdaļu 1. attēlā ir norādīta šādi: "Skat. 2, 1. att." vai vienkārši "(2, 1. att.)".

## 2 DROŠĪBAS SIMBOLI UN BRĪDINĀJUMI (ATT. 1)

1. Pirms šīs ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet instrukciju un apkopes rokasgrāmatu.
2. Lietojiet aizsargķiveri, brilles un ausu aizsargus.
3. Mašīnas tips: **KĒDES ZĀGIS**.
4. Garantētais akustiskās jaudas līmenis.
5. Sērijas numurs.
6. CE atbilstības markējums.
7. Pievērsiet īpašu uzmanību atsienam. Tas var būt bīstams.
8. Uzmanīgi izlasiet un ievērojet visus brīdinājumus.
9. Šīs kēdes zāgis ir paredzēts tikai tādiem operatoriem, kuri ir apmācīti, kā veikt koku apgriešanu.
10. Izmantojiet pienācīgus roku, kāju un pēdu aizsarglīdzekļus.
11. Ražošanas gads.
12. Attīrišanas balons.
13. Aktivizēta kēdes bremze (labā puse). Kēdes bremze nav aktivizēta (kreisā puse).

14.



## BRĪDINĀJUMS

**Virsmas var būt karstas.**

## 3 KĒDES ZĀGA SASTĀVDAĻAS (ATT. 2)

- |                                   |                               |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Startera vadības pārslēgs      | 7. Zāga kēde                  |
| 2. Droseles regulators            | 8. Stienis                    |
| 3. Droseles regulatora bloķēšana  | 9. Gaisa filtra vāciņš        |
| 4. Karburatora fiksējošās skrūves | 10. Apturēšanas poga          |
| 5. Inerces bremzes svira          | 11. Degvielas tvertnes vāciņš |
| 6. Slāpētājs                      | 12. Startera rokturis         |

13. Eļjas tvertnes vāciņš  
14. Attīrišanas balons  
15. Sānu ķedes spriegotāja skrūve

16. Priekšējais rokturis  
17. Aizmugurējais rokturis  
18. Stieņa pārsegs

**LV 4 DARBA DROŠĪBAS NOTEIKUMI**

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

Ja ķedes zāgi lieto pareizi, tas ir noderīgs un efektīvs instruments; ja to lieto nepareizi vai, neievērojot vajadzīgos piesardzības pasākumus, tas var būt bīstams. Lai nodrošinātu drošību un komfortu, obligāti ievērojet šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus par drošību.

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

Ierīces aizdedzes sistēma rada joti zemas intensitātes elektromagnētisko lauku. Šis lauks var traucēt noteikta veida kardiotimulatoriem. Lai samazinātu smagu vai nāvējošu traumu gūšanas risku, personām ar kardiotimulatoriem pirms šīs mašinas lietošanas ir jākonsultējas ar savu ārstu vai kardiotimulatora ražotāju.

**Kēdes zāģis koku apgriešanai**

Speciālo ķedes zāģi ar mazāku svaru ir paredzēts lietot apmācītam operatoram stāvus augošu koku apgriešanā un apciršanā.

**Apmācīts operators**

Cilvēks ar šādām zināšanām:

- ķedes zāga lietošana (koku apgriešanai) un konkrēta bīstamība, kas ar to saistīta, atbilstoši standarta ISO 11681-2 prasībām;
- piesardzības pasākumi, kas jāveic, lai ierobežotu šo bīstamību, tostarp ieteicamo individuālo aizsardzības līdzekļu (IAL) lietošana.

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

**Valsts noteikumos var būt noteikti mašīnas lietošanas ierobežojumi.**

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

**Operatoram ir jābūt apmācītam veikt visas rokasgrāmatā aprakstītās darbības.**

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

**Neļaujiet citiem cilvēkiem un dzīvniekiem uzturēties ķedes zāga darbības diapazonā tā palaišanas un darbināšanas laikā.**

1. Kēdes zāģi drīkst darbināt tikai tad, ja ir saņemti konkrēti norādījumi par tā lietošanu. Lietotājiem, kuri lieto mašīnu pirmo reizi, pirms darba ir rūpīgi jāiepazīstas ar mašīnas darbību.
2. Kēdes zāģi drīkst lietot tikai pieauguši cilvēki labā fiziskā stāvoklī, kuri ir izlasījuši lietošanas instrukciju.
3. Neizmantojet kēdes zāģi, kad esat noguris, kā arī narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.
4. Nevalkājet šalles, rokassprādzes vai citus priekšmetus, kas var iekerties ierīcē vai kēdē. Uzvelciet cieši pieguļošu apgērbu, kas ir izturīgs pret sagriešanu.
5. Uzvelciet neslīdošus aizsargapavus, cimdus, brilles, ausu aizsarglīdzekļus un aizsargķiveri.
6. Sāciet zāģēt tikai tad, kad darba zona ir pilnīgi brīva un nav nekādu traucēkļu. Nezāģējiet elektrības kabeļu tuvumā.
7. Zāģējiet tikai, stāvot stabili un droši.
8. Lietojiet kēdes zāģi labi vēdināmās vietās, nelietojiet to sprādzienbīstamu vai viegli uzliesmojošu vielu tuvumā un slēgtās telpās.
9. Kad dzinējs darbojas, nedrīkst pieskarties kēdei vai veikt apkopi.
10. Kēdes zāga jūgvārpstai drīkst pierikot tikai tādas ierīces, ko ir piegādājis ražotājs.
11. Uzturiet visas uzlīmes par bīstamību un drošību ideālā stāvoklī. Ja tās ir sabojātas vai nodilušas, nekavējoties nomainiet tās (skat. nodaļu 2 *DROŠĪBAS SIMBOLI UN BRĪDINĀJUMI* (att. 1)).
12. Mašīnu drīkst lietot tikai šajā rokasgrāmatā norādītajiem nolūkiem (skatiet nodaļu 9.7 *Aizliegti lietošanas veidi*).
13. Nekādā gadījumā neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad darbojas dzinējs.
14. Katru dienu pārbaudiet kēdes zāģi, lai pārliecinātos, vai visas drošības ierīces un citas ierīces ir labā darba kārtībā.
15. Obligāti ievērojiet norādījumus par apkopi.
16. Nelietojiet kēdes zāģi, ja tas ir bojāts, slikti saremontēts, nepareizi salikts vai pārveidots. Nemēģiniet noņemt vai apiet kādu no drošības ierīcēm. Izmantojet tikai tāda garuma stieņus, kas norādīts tabulā.
17. Nemēģiniet veikt tehnisko apkopi vai remontu; lietotājs drīkst veikt tikai parastu apkopi. Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.
18. Nekādā gadījumā nedrīkst iedarbināt kēdes zāģi bez kēdes aizsarga.
19. Izmetot nolietotu kēdes zāģi tā kalpošanas laika beigās, atcerieties par apkārtējo vidi. Nogādājiet nolietoto iekārtu izplatītājam, kurš to likvidēs pienācīgā veidā.
20. Kēdes zāģi drīkst lietot tikai cilvēki ar pieredzi tā lietošanā, kuri pārzina tā ekspluatāciju un drošu lietošanu. Ja aizdodat kādam šo mašīnu, iedodiet līdzīgi lietošanas rokasgrāmatu un pārliecinieties, vai pirms mašīnas lietošanas šīs cilvēks ir to izlasījis.
21. Obligāti sazinieties ar izplatītāju, lai saņemtu sīkāku informāciju.
22. Saglabājiet šo instrukciju un pirms mašīnas lietošanas pārskatiet to.
23. Lūdzu, ievērojiet, ka īpašnieks vai lietotājs ir atbildīgs par jebkuriem negadījumiem vai bojājumiem, kas nodarīti citiem cilvēkiem vai viņu īpašumam.

## 4.1 INDIVIDUĀLIE AIZSARDZĪBAS LĪDZEKĻI

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Lielākā daļa negadījumu, kas saistīti ar kēdes zāgi, notiek, kad operatoram trāpa kēde. Strādājot ar kēdes zāgi, obligāti uzvelciet apstiprinātu aizsargapgērbu. Lietojot aizsargapgērbu, netiek likvidēts traumu gūšanas risks, bet, ja notiek negadījums, tiek samazināta traumu smaguma pakāpe. Izplatītājs var sniegt informāciju par pareiza apgērba izvēli.

Apgērbam jābūt piemērotam un tas nedrīkst traucēt. Uzvelciet cieši pieguļošu apgērbu, kas ir izturīgs pret sagriešanu. **Ideāls variants ir aizsargjaka, kombinezons un cieši pieguļošas bikses, kas ir izturīgas pret sagriešanu.** Nelietojiet tādu apgērbu, lakatus, kaklasaites un rotaslietas, kas var iekerties kokos vai krūmos. Sasieniet un noslēpiet garus matus (piemēram, izmantojot lakatu, cepuri, ķiveri u.c.).

**Uzvelciet aizsargkurpes vai zābakus, kas ir izturīgi pret sagriešanu, ar neslidošām zolēm.**

**Valkājiet aizsargķiveri** vietās, kur var būt krītošu priekšmetu risks.

**Lietojiet aizsargbrilles vai sejas aizsargs!**

**Izmantojiet dzirdes aizsarglīdzekļus, piemēram, ausu aizsargus vai ausu aizbāžnus.** Izmantojot dzirdes aizsarglīdzekļus, ir jābūt piesardzīgākiem, jo tie ierobežo jūsu spējas dzirdēt skaņas, kas norāda uz bīstamību (kliedzienus, signalizāciju u.c.).

**Uzvelciet cimdus, kas ir izturīgi pret sagriešanu.**

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

**Strādājot kokos, uzvelciet tādus cimdus un apavus, kas ir piemēroti kāpšanai kokos.**

## 5 SALIKŠANA

### 5.1 STIENIS UN KĒDE

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

**Saliekot obligāti uzvelciet darba cimdus. Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktus stieņus un kēdes (skat. Tabula 1 leteicamās stieņa un kēdes kombinācijas).**

1. Pavelciet pārsegu (att. 3) uz priekšējā roktura pusī, lai pārbaudītu, vai nav iedarbināta kēdes bremze.
2. Izskrūvējiet uzgriezni (A) un noņemiet kēdes aizsargu (B, att. 4).
3. Noņemiet un izmetiet plastmasas starpliku, kas novietota uz kēdes stieņa tapskrūvēm (C, att. 5).
4. Virziet kēdes spriegotāja sprūdu (D, att. 5) uz gala slēdzi, līdz galam izskrūvējot kēdes spriegotāja skrūvi (L).
5. Uzlieciet stieni (F, att. 5) uz tapas (N).
6. Iestipriniet kēdi (H, att. 6) kēdes ratā (E) un stieņa vadierīcē (M). Pievērsiet uzmanību kēdes griešanās virzienam (att. 8).

7. Novietojiet kēdes aizsargu, ievietojot to attiecīgajā korpusā, un, turot to atspiestu pret stieni, ieskrūvējet kēdes spriegotāja skrūvi (L, att. 7) tā, lai sprūds (D, att. 5) ieietu stieņa atverē (G).
8. Iestipriniet kēdes aizsargu un attiecīgos uzgriežņus, nepievelkot tos.
9. Nospriegojiet kēdi, izmantojot kēdes spriegotāja skrūvi (L, att. 7).
10. Līdz galam pievelciet kēdes aizsarga fiksējošo uzgriezni, turot stieņa galu paceltu (att. 9). Pievilkšanas griezes moments ir 1,5 kgm (15 Nm). Kēde ir jānoregulē tā, lai tā būtu cieši pievilkta un to viegli varētu slidināt ar roku (att. 10).
11. Kēde ir nospriegota pareizi, kad to var dažus milimetrus pacelt, pavelkot uz augšu (att. 10).



### BRĪDINĀJUMS

**Vienmēr uzturiet pareizo kēdes spriegojumu. Pārāk valīga kēde palielina atsitiena risku un kēde var noslīdēt no stieņa kanāla; šādos gadījumos operators var gūt savainojumus un kēde var tikt sabojāta. Pārāk valīga kēde izraisa ātru kēdes, stieņa un zobrata nodilumu. Toties pārāk nospriegotas kēdes dēļ dzinējs var tikt pārslogots un var rasties bojājumi. Ar pareizi nospriegotu kēdi var gūt vislabākos rezultātus, panākt optimālu drošību un ilgu kēdes kalpošanas laiku. Kēdes kalpošanas laiks ir atkarīgs no pareiza spriegojuma un pareizas eļļošanas.**

## 6 IEKĀRTAS AIZSARGIERĪCES



### BRĪDINĀJUMS

**Kēdes zāgis ir aprīkots ar aizsargierīcēm, kas samazina risku, kas izriet no paša zāga lietošanas; operatoram ir jāzina to atrašanās vieta, lietošana un apkopes darbības.**



### BRĪDINĀJUMS

**Pirms iekārtas lietošanas izlasiet sekojošos brīdinājumus.**

- Nelietojiet kēdes zāgi ar bojātām aizsargierīcēm.
- Regulāri pārbaudiet aizsargierīces. Skatiet nodaļu 9.1 *Drošības pārbaudes*.
- Ja aizsargierīces ir bojātas, nekavējoties sazinieties ar pilnvarotu tirdzniecības pārstāvi.

### 6.1 KĒDES BREMZE AIZSARDZĪBAI PRET ATSITIENU

Iekārtai ir kēdes bremze, kas aptur kēdi atsitiena gadījumā. Kēdes bremze samazina negadījumu rašanās risku, bet vienīgi operators var tos novērst, atbilstoši rīkojoties.

Kēdes bremze tiek aktivizēta manuāli, ar kreiso roku pastumjot rokas aizsargierīces sviru, līdz tā noklikšķ, vai automātiski, ar inerces mehānismu. Pabīdīt rokas aizsargierīces sviru, lai manuāli iedarbinātu kēdes bremzi pat tad, ja dzinējs nedarbojas.

### 6.2 DROSELES BLOKĒTĀJS

Droseles blokētājs nepielauj droseles nejaušu iedarbināšanu. Ja apliek roku ap rokturi un nospiež droseles blokētāju, var tikt nospiesta drosele. Atlaižot rokturi, gan drosele, gan droseles blokētājs atgriežas sākotnējā stāvokli. Ar šo funkciju drosele tiek bloķēta tukšgaitā.

## **6.3 KĒDES AIZTURIS UN KĒDES NOSPRIEGOŠANAS IERĪCE**

Kēdes aiztiris notur kēdi gadījumā, ja tā plīst vai izslīd laukā no stieņa. Kēdes nospriegošanas ierīce nelauj kēdei savilkties pārāk cieši (saplīšanas risks) un klūt pārāk valīgai (noslīdēšanas risks). Pareizais kēdes spriegojums un pareiza stieņa un kēdes apkope samazina negadījumu rašanās risku.

LV

## **6.4 VIBRĀCIJU SLĀPĒŠANAS SISTĒMA**

Vibrāciju slāpēšanas sistēma samazina uz rokturiem pārnestas vibrācijas. Amortizatori darbojas kā atdalītāji starp mašīnas dzinēju un rokturiem.

## **6.5 APTURĒŠANAS SLĒDZIS**

Apturēšanas slēdzi lieto, lai apturētu **dzinēju gan parastās, gan ārkārtas situācijās**.

## **6.6 SLĀPĒTĀJS**

Slāpētājs nodrošina minimālu trokšņu līmeni un virza izplūdes dūmus prom no operatora. Vietās, kur ir karsts un sauss klimats, var pastāvēt liels aizdegšanās risks. levērojiet vietējos noteikumus un norādījumus par apkopi.



### **BRĪDINĀJUMS**

**Lietošanas laikā un pēc tās, kā arī tad, kad dzinējs darbojas tukšgaitā, slāpētājs ievērojami uzsilst. Pastāv aizdegšanās risks, īpaši tad, ja ar ierīci strādā uzliesmojošu materiālu tuvumā.**



### **BRĪDINĀJUMS**

**Nelietojiet ierīci bez slāpētāja vai ar bojātu slāpētāju. Bojāts slāpētājs var palielināt trokšņu līmeni un aizdegšanās risku.**

## **6.7 ROKU AIZSARGIERĪCES SVIRA**

Priekšējā roku aizsargierīces svira aizsargā operatora roku pret noslīdēšanu kēdes virzienā. Šo sviru izmanto arī, lai darbinātu kēdes bremzi; to var iedarbināt, spiežot uz priekšu, kā arī, tā var tikt iedarbināta masas inerces dēļ atsitiņa gadījumā.

## **6.8 STIEŅA PĀRSEGA APVALKS**

Stieņa pārsega apvalks novērš saskari ar kēdes zobiem; zobi ir asi pat tad, ja kēde nekustas. Transportējot un pārvietojot ierīci, uzlieciet to uz stieņa un uz kēdes.

## 7 IEDARBINĀŠANA

### 7.1 DEGVIELA

#### BRĪDINĀJUMS

**Benzīns ir īpaši viegli uzliesmojoša degviela. Esiet īpaši piesardzīgi, strādājot ar benzīnu vai degvielas maisījumu. Nesmēkējiet un netuviniet uguni vai liesmu degvielai un ierīcei.**

LV

- Lai samazinātu aizdegšanās un apdegumu gūšanas risku, rīkojieties ar degvielu piesardzīgi. Tā ir īpaši viegli uzliesmojoša.
- Degvielai ir jāatrodas apstiprinātā degvielas tvertnē.
- Degvielu drīkst sajaukt ārpus telpām, kur nav dzirksteļu un liesmu.
- Novietojiet to brīvā vietā, apturiet dzinēju un pirms degvielas uzpildes ļaujiet tam atdzist.
- Lēni atskrūvējiet degvielas vāciņu, lai izlaistu gaisu un neizšķakstītu degvielu.
- Pēc uzpildes cieši pievelciet degvielas vāciņu. Vibrāciju dēļ vāciņš var kļūt valīgs un var rasties degvielas sūcei.
- Uzslaukiet visu degvielu, kas izšķakstījusies no tvertnes. Pirms dzinēja iedarbināšanas pārvietojiet ierīci 3 metrus tālāk no degvielas uzpildīšanas vietas.
- Nekādos apstākļos nemēģiniet dedzināt izšķakstītu degvielu.
- Rīkojoties ar degvielu un darbinot mašīnu, nesmēkējiet.
- Glabājiet degvielu vēsā, sausā, labi vēdināmā vietā.
- Neglabājiet degvielu vietās, kur ir sausas lapas, salmi, papīrs u.c.
- Glabājiet ierīci un degvielu vietās, kur degvielas tvaiki nevar saskarties ar dzirkstelēm vai atklātu liesmu, ūdens sildītājiem, kas paredzēti apsilpei, elektromotoriem vai slēdžiem, krāsnim u.c.
- Kad dzinējs darbojas, nedrīkst noņemt degvielas tvertnes vāciņu.
- Neizmantojiet degvielu tīrišanas nolūkos.
- Esiet uzmanīgi, lai neizšķakstītu degvielu uz apgērba.

Šo mašīnu darbina 2 taktu dzinējs un tam ir nepieciešama iepriekšēja benzīna un 2 taktu dzinēja eļļas sajaukšana. Tirā tvertnē, kas apstiprināta lietošanai ar benzīnu, sajauciet svinu nesaturošu benzīnu ar divtaktu dzinēja eļļu.

**Ieteicamā degviela:** šis dzinējs ir sertificēts darbināšanai ar svinu nesaturošu benzīnu, kas paredzēts motorizētām iekārtām, ar oktānskaitli 89 ([R + M] / 2) vai lielāku.

Sajauciet 2 taktu dzinēja eļļu ar benzīnu atbilstoši norādījumiem uz etiketes.

Mēs iesakām lietot 2 taktu dzinēja eļļu Oleo-Mac / Efco attiecībā **2% (1:50)**, kas ir speciāli izstrādāta divtaktu dzinējiem ar gaisa dzesēšanu.

Pareizās eļļas/degvielas proporcijas, kas norādītas tabulā (att. A), ir piemērojamas, ja lieto Oleo-Mac / Efco **PROSINT 2** un **EUROSINT 2** vai ekvivalentas augstas kvalitātes motoreļļas (**JASO FD** vai **ISO L-EGD** specifikācijas).

BENZĪNS 	EĻĻA 	
	2% – 50:1	
ℓ	ℓ	(cm <sup>3</sup> )
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

att. A



#### BĪSTAMĪBAS PAZIŅOJUMS

**Nelietojiet eļļu motorizētiem transportlīdzekļiem un eļļu 2 taktu piekarināmiem motoriem.**



#### BĪSTAMĪBAS PAZIŅOJUMS

- **legādājieties tikai tik daudz degvielas, cik varētu būt vajadzīgs normālai lietošanai; nepārciet vairāk, nekā tiks izmantots vienā vai divos mēnešos.**
- **Glabājiet degvielu hermētiski noslēgtā tvertnē, vēsā un sausā vietā.**



#### BĪSTAMĪBAS PAZIŅOJUMS

**Nekādā gadījumā nedrīkst sagatavot maisijumu, izmantojot degvielu, kuras etanola procents pārsniedz 10%; drīkst lietot gazoholu (benzīna un etanola maisijumu) ar etanolu līdz 10% vai degvielu E10.**

#### PIEZĪME

Sagatavojet tikai tik daudz maisijuma, cik nepieciešams tūlītējai lietošanai; neatstājiet degvielu tvertnē ilgu laiku. Ja maisijums ir jāglabā ilgu laiku, mēs iesakām lietot "**Emak**" **degvielas stabilizatoru ADDITIX 2000**, kods 001000972A, lai glabātu maisijumu līdz 12 mēnešiem.

#### Alkilāts



#### BĪSTAMĪBAS PAZIŅOJUMS

**Alkilāta benzīnam nav tāds pats blivums kā parastam benzīnam. Tādējādi, dzinējiem, kas pielāgoti lietošanai ar parastu benzīnu, var būt nepieciešami atšķirīgi karburatora iestatījumi, ja tiek lietots alkilāta benzīns. Šis darbs jāuztic pilnvarotam servisa centram.**

## 7.2 UZPILDE

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

ievērojet drošības norādījumus par darbu ar benzīnu. Pirms uzpildes obligāti izslēdziet dzinēju. Nekādā gadījumā nemēģiniet uzpildīt ierīci, kamēr dzinējs darbojas vai vēl ir karsts. Pirms dzinēja iedarbināšanas pārvietojieties vismaz 3 m no degvielas uzpildes vietas. **NESMĒKĒT!**

1. Pirms tvertnes uzpildes sakratiet kannu ar degvielas maisijumu.
2. Notīriet virsmu ap ielietnes vāciņu, lai nepiesārņotu degvielu.
3. Lēni atskrūvējiet ielietnes vāciņu.
4. Esiet uzmanīgi, lejot degvielas maisijumu tvertnē. Neizšķakstiet to.
5. Pirms degvielas ielietnes vāciņa uzlikšanas notīriet un pārbaudiet blīvi.
6. Tūlit pat uzlieciet atpakaļ ielietnes vāciņu, stingri pievelkot to ar roku. Uzslaukiet izšķakstītu degvielu.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

**Pārbaudiet, vai nav degvielas sūču, un, ja tādas ir, pirms ierīces lietošanas novērsiet tās. Ja nepieciešams, sazinieties ar tirdzniecības pārstāvja servisa daļu.**

## 7.3 EĻĻAS UZPILDE UN KĒDES EĻĻOŠANA

Kēdi eļļo ar automātiska sūkņa palīdzību, kuram nav nepieciešama apkope. Ražotājs ir kalibrējis eļļas sūknī, lai tas nodrošinātu pietiekamu eļļas daudzumu arī smagos darba apstākļos. Ja, zāgējot plānus kokmateriālus, eļļa noplil, tas tiek uzskatīts par normālu.

- Pirms katras uzpildes reizes notīriet zonu ap vāciņu (13, att. 2), lai tvertnē neiekļūtu netīrumi.
- Darba laikā vizuāli pārbaudiet eļļas līmeni.
- Pēc pieliešanas darbiniet dzinēju tukšgaitā 2 vai 3 reizes, lai atjaunotu pareizu eļļas padevi.
- Klūmes gadījumā nemēģiniet veikt remontu, bet gan sazinieties ar pilnvaroto tirdzniecības pārstāvjiem.

Ja pienācīgi eļļo kēdi zāgēšanas posmu laikā, tiek samazināta kēdes un stieņa nolietošanās, nodrošinot ilgāku kalpošanas laiku. Vienmēr lietojiet kvalitatīvu eļļu.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

**Pārstrādātas eļļas lietošana ir aizliepta! Vienmēr lietojiet bioloģiski sabrūkošu smērvielu (eco-lube Oleo-Mac/Efco), kas paredzēta stieņiem un kēdēm, īpaši nemot vērā saudzīgu izturēšanos pret dabu, operatora veselību un kēdes zāga sastāvdaļu kalpošanas laiku.**

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

**Pirms dzinēja iedarbināšanas pārliecinieties, vai kēde nesaskaras ar kādu svešķermenī.**

- Nedrīkst liekties pāri un zāgēt augstumā, kas pārsniedz plecu augstumu; ja kēdes zāgis ir satverts pārāk augstu, ir grūti kontrolēt tangenciālos spēkus (atsitienu).

- **Netuviniet ķermēņa daļas ķēdei un slāpētājam.**
- **Šie norādījumi jāievēro arī kreiliem. Saglabājet pareizu zāgēšanas pozīciju.**



#### BRĪDINĀJUMS

Vibrāciju ietekme var izraisīt traucējumus cilvēkiem, kuriem ir problēmas ar asinsriti vai nerviem. Ja jums rodas tādi fiziski simptomi kā sajūtu zudums, nejutīgums, spēka samazināšanās vai ādas krāsas izmaiņas, meklējet ārsta palīdzību. Šie simptomi parasti parādās pirkstos, rokās vai plaukstu locītavās.

### 7.4 PĀRPLŪDINĀTS DZINĒJS

1. Noņemiet aizdedzes sveces vāciņu.
2. Izskrūvējiet un nožāvējiet aizdedzes sveci.
3. Plati atveriet droseli.
4. Vairākas reizes pavelciet startera trosi, lai iztīrītu degkameru.
5. Ielieciet atpakaļ aizdedzes sveci un uzlieciet aizdedzes sveces vāciņu, **stingri** uzspiežot to.
6. Virziet startera sviru pozīcijā "OPEN" (Atvērts), pat tad, ja dzinējs ir auksts.
7. Iedarbiniet dzinēju.



#### BRĪDINĀJUMS

Nekādā gadījumā nedrīkst iedarbināt ķedes zāgi bez stieņa, ķedes un sajūga ietvara (ķedes bremze) – sajūgs var klūt valīgs un izraisīt savainojumus.

### 7.5 DZINĒJA IEDARBINĀŠANA

Iedarbinot ķedes zāgi, jābūt iedarbinātai ķedes bremzei. Iedarbiniet to, pastumjot ķedes bremzes/roku aizsargierices sviru uz priekšu (uz stieņa pusī) bremzes iedarbināšanas pozīcijā (att. 12). Uzpildiet karburatoru, spiežot balonu (14, att. 2). Virziet startera sviru (D, att. 13) pozīcijā "CLOSE" (Aizvērts). Atspiediet ķedes zāgi pret zemi stabilā stāvoklī. Pārbaudiet, vai ķēde var brīvi griezties un nesitas pret svešķermeniem. Pirms dzinēja iedarbināšanas pārliecinieties, vai ķedes zāgis nesaskaras ar kādu svešķermenī. Nekādā gadījumā nedrīkst iedarbināt ķedes zāgi, kad stienis atrodas iezāģētajā spraugā. Satveriet priekšējo rokturi ar labo roku (att. 14). Vairākas reizes pavelciet startera trosi, līdz ir **pirmo reizi dzirdama dzinēja aizdedze**. Virziet startera sviru (D, att. 13) atpakaļ sākuma pozīcijā "OPEN" (Aizvērts). Iedarbiniet, pavelkot startera trosi. Kad dzinējs ir iedarbināts, **deaktivizējiet ķedes bremzi (att. 3) un dažas sekundes nogaidiet**. Tad darbiniet droseles regulatoru (2, att. 2), lai atbloķētu pusautomātisko akselerācijas ierīci.



#### BRĪDINĀJUMS

Neizmantojiet starteri, lai iedarbinātu dzinēju, kad tas jau ir karsts.



#### BRĪDINĀJUMS

Izmantojiet pusautomātisko akselerācijas ierīci tikai tad, kad dzinējs tiek iedarbināts.



## BĪSTAMĪBAS PAZĪNOJUMS

**Uzpildiet degvielu, spiežot uzpildes balonu (14, att. 2), pat pirms siltās palaides.**

LV

### 7.6 DZINĒJA PIELĀDĀ

Dzinējs sasniedz maksimālo jaudu pēc pirmajām 5÷8 darba stundām.

Šā piestrādes perioda laikā nedarbiniet dzinēju ar pilniem apgriezieniem, lai nepārslogotu to.



#### BRĪDINĀJUMS

**Piestrādes laikā nemainiet karburāciju, lai iegūtu iespējamu jaudas palielinājumu; dzinējs var tikt sabojāts.**

#### PIEZĪME

Ir normāli, ja no jauna dzinēja kūp dūmi tā pirmajā lietošanas reizē un pēc tās.

### 7.7 KĒDES PIELĀDĀ

Regulēt drīkst tikai aukstu ķēdi. Grieziet ķēdi ar roku, ieeļojot to ar papildu eļļu. Dažas minūtes padarbiniet dzinēju ar vidējiem apgriezieniem, pārbaudot, vai eļļas sūknis darbojas normāli. Apturiet dzinēju un noregulējiet kēdes spriegojumu. Iedarbiniet dzinēju un dažas reizes iezagējiet kokā. No jauna izslēdziet dzinēju un vēlreiz pārbaudiet spriegojumu. Atkārtojiet šo darbību, līdz ķēde ir sasniegusi maksimālo pagarinājumu. Nedrīkst pieskarties zemei ar pašu ķēdi.



#### BRĪDINĀJUMS

**Nekādā gadījumā nedrīkst pieskarties ķēdei, kamēr darbojas dzinējs. Nedrīkst pieskarties zemei ar pašu ķēdi.**

### 8 DZINĒJA APTURĒŠANA

Atlaidiet droseles regulatoru (2, att. 2), īaujot dzinējam atgriezties tukšgaitā. Apturiet dzinēju, nospiežot apturēšanas pogu (10).



#### BRĪDINĀJUMS

**Ja ķēde vēl kustas, nelieciet ķēdes zāgi zemē.**

### 9 LIETOŠANA

Ja ilgstoši ieelpo dzinēja izplūdes dūmus, eļļas tvaikus no ķēdes un zāgu skaidas, var tikt izraisīts risks veselībai.

## 9.1 DROŠĪBAS PĀRBAUDES

### **⚠ BRĪDINĀJUMS**

Katru reizi pirms ķēdes zāģa lietošanas pārbaudiet, vai aizsargierīces darbojas pareizi. Ja ir darbības traucējumi, neturpiniet darbu; novērsiet problēmu, ievērojot attiecīgās lietošanas instrukcijas nodaļas vai sazinoties ar tirdzniecības pārstāvi.

### **⚠ BRĪDINĀJUMS**

Ja lieto ķēdes zāģi ar slikti funkcionējošām aizsargierīcēm, var tikt gūti smagi vai nāvējoši savainojumi.

### **⚠ BRĪDINĀJUMS**

Ja ķēdes zāģis ir ticis pakļauts pārmērīgai spriedzei (triecieni, kritieni un saspiešana), atkārtojiet pārbaudes.

1. Pārliecinieties, vai ķēdes bremze darbojas pareizi un nav bojāta.
2. Pārliecinieties, vai droseles bloķētājs darbojas pareizi un nav bojāts.
3. Pārliecinieties, vai apturēšanas poga darbojas pareizi un nav bojāts.
4. Pārbaudiet, vai droseles regulators un droseles bloķētājs, kad tos atlaiž, ātri atgriežas neitrālā stāvoklī.
5. Pārliecinieties, vai rokturi ir sausi, tīri un stingri nostiprināti.
6. Pārliecinieties, vai vibrāciju slāpēšanas sistēma darbojas pareizi un nav bojāta.
7. Pārliecinieties, vai slāpētājs darbojas pareizi un nav bojāts.
8. Pārliecinieties, vai visas detaļas ir pareizi samontētas, nav bojātas un ir savā vietā.
9. Pārliecinieties, vai ķēdes aizturis ir pareizi pieslēgts.
10. Pārliecinieties, vai ķēde nekustas, kad dzinējs darbojas tukšgaitā.
11. Pārliecinieties, vai ķēdes spriegojums ir pareizs un ķēde nav bojāta.
12. Pārbaudiet, vai nav degvielas sūču.

## 9.2 ATSITIENI, IZSLĪDĒŠANA, ATLĒKŠANA UN NOKRIŠANA

### **⚠ BRĪDINĀJUMS**

Ķēdes griešanās laikā var rasties reakcijas spēki, kas var ietekmēt drošu ķēdes zāģa kontroli. Šie spēki var būt ļoti bistami, jo tie rada kustību un/vai ķēdes zāģa kontroles zudumu, kas var izraisīt smagus savainojumus vai nāvi. Šo spēku izpratne palīdz samazināt attiecīgo risku.

Izplatītākie reakcijas spēki ir šādi:

- Izslīdēšana: rodas, kad stienis paslīd vai ātri kustas kokā.
- Atlēkšana: rodas, kad stienis paceļas nost no koka un atkārtoti iesit pa to.
- Nokrišana: rodas, kad ķēdes zāģis zāģešanas beigās nokrīt. Tādējādi kustīgā ķēde var pieskarties ķermēņa daļām vai citiem priekšmetiem, radot savainojumus vai bojājumus.

- Vilkšana: rodas, kad ķēde pēkšņi pārstāj pieskarties kokam ar stieņa apakšdaļu. Šīs pēkšņas apstāšanās dēļ ķēdes zāģis tiek vilkts uz priekšu un prom no operatora, liekot zaudēt kontroli pār ierīci.

## **⚠ BRĪDINĀJUMS**

**Bīstamākais reakcijas spēks ir atsitiens.**

- Atsitiens: rodas, kad stieņa gals pieskaras priekšmetam un pēkšņi virzās uz augšu un atpakaļ. Atsitiens var rasties arī tad, ja koks zāģešanas laikā noslēdzas un savelk ķēdi. Abos gadījumos šī pēkšņā ķēdes apturēšana izraisa koka zāģešanā klātesošo spēku apvēršanos, kā rezultātā ķēdes zāģis sāk kustēties ķēdes rotācijai pretējā virzienā. **Ķēdes zāģis tiek stumts uz augšu un atpakaļ operatora virzienā.**

### **Piesardzības pasākumi pret atsitienu un reakcijas spēku**

## **⚠ BRĪDINĀJUMS**

**Ir jāizprot, ka var rasties atsitieni. Ja ir pamata izpratne par atsitiem un reakcijas spēku, var samazināt pārsteiguma faktoru, kas veicina negadījumu rašanos.**

## **⚠ BRĪDINĀJUMS**

**Kēdes zāga izmantošana tikai ar vienu roku var vieglāk izraisīt atsitienus. Esiet īpaši uzmanīgi, strādājot tādā veidā.**

Atsitiema un citu reakcijas spēku risku var samazināt, rīkojoties šādi:

- rīkojieties atbilstoši un ievērojiet visus drošības noteikumus;
- pareizi lietojiet ķēdes zāga aizsargierīces;
- viennēr pievērsiet uzmanību stieņa gala stāvoklim;
- nekādā gadījumā nepieļaujiet stieņa gala saskaršanos ar kādu priekšmetu;
- esiet uzmanīgi, zāģējot mazus zarus, mazus krūmus un jaunus kokus, kas var bloķēt ķēdi;
- atbrīvojiet darba zonu no visiem šķēršļiem, piemēram, kokiem, zariem, akmeniem, žogiem, celmiem u.c. Izvairieties no jebkuriem šķēršļiem, kuriem ķēdes zāģis var pieskarties;
- uzturiet ķēdi asu un pienācīgi noregulētu; nezas vai valīgas ķēdes dēļ atsitiema iespējamība palielinās. Ievērojiet ražotāja norādījumus par ķēdes asināšanu un apkopi. Regulāri pārbaudiet spriegojumu. Pārliecieties, vai uzgriežni ir stingri pievilkti;
- sāciet un turpiniet zāģēšanu pilnā ātrumā. Ja ķēde kustas ar mazāku ātrumu, atsitiema risks ir lielāks;
- zāģējiet tikai vienu balķi vienā laikā;
- esiet īpaši uzmanīgi, atsākot iepriekš uzsāktu zāģešanas darbu;
- nemēģiniet sākt zāģēšanu ar stieņa galu (iegremdēšana);
- uzmanieties no balķiem, kas kustas, vai citiem priekšmetiem, kas var noslēgt zāģējumu un savilk ķēdi;
- izmantojiet tikai stieņus un ķēdes ar zemu atsitienu, kas ir paredzētas tieši jūsu ķēdes zāģim;
- kad dzinējs darbojas, stingri satveriet ķēdes zāgi abām rokām un nelaidiet to valā. Stingrs tvēriens palīdz samazināt atsitienu un saglabāt kontroli pār ķēdes zāģi;

- LV
- stingri satveriet rokturus ar rokām un pirkstiem. Kreisajai rokai jābūt taisnai un elkonim nofiksētam;
  - nekādos apstākļos nemainiet labās un kreisās rokas pozīciju;
  - saglabājiet līdzsvaru uz abām kājām;
  - nedrīkst izliekties. Tā var zaudēt līdzsvaru un kontroli pār kēdes zāgi;
  - nedrīkst zāgēt augstāk par plecu augstumu: tā ir grūti saglabāt kontroli;
  - saglabājiet kontroli pār kēdes zāgi, zāgējot, kā arī tad, kad koks krīt. Kad koks ir nozāģēts, neļaujiet kēdes zāga svaram likt tam krist lejā.

### Aizsargierīces pret atsitienu



#### BRĪDINĀJUMS

**Kēdes zāgim ir pievienotas šādas ierīces, kas samazina atsitiena un citu reakcijas spēku risku. Tomēr šīs ierīces pilnīgi nenovērš šādas bīstamas reakcijas. Kēdes zāga lietotājs nedrīkst paļauties tikai uz šīm iericēm. Ir jāievēro visi šajā rokasgrāmatā aprakstītie drošības pasākumi, norādījumi un apkopes procedūras, lai nepielautu atsitienu un citus reakcijas spēkus, kas var izraisīt smagus savainojumus vai nāvi.**

- Virzošais stienis: stienis ar mazu gala rādiusu, kas samazina atsitiena bīstamības zonu uz stieņa. Izmantojiet tikai kēdes zāga ražotāja apstiprinātus stieņus, kas norādīti šajā rokasgrāmatā.
- Šajā rokasgrāmatā norāditās kēdes ar mazu atsitienu (skat. Tabula 1 *leteicamās stieņa un kēdes kombinācijas*) atbilst maza atsitiena prasībām, veicot to pārbaudi saskaņā ar atbilstošajiem standartiem. **Izmantojiet tikai kēdes zāga ražotāja apstiprinātās kēdes.**
- Priekšējais aizsargs ir paredzēts, lai samazinātu iespējamību kreisajai rokai saskarties ar kēdi, ja tā noslid no priekšējā roktura; tas ir paredzēts arī, lai aktivizētu kēdes bremzi, kad to stumj uz priekšu vai virza uz priekšu inerces spēks.
- Priekšējais un aizmugurējais rokturis ir konstruēti ar atbilstošu attālumu starp tiem, un abi atrodas uz vienas līnijas, lai nodrošinātu līdzsvaru un pretestību, kontrolējot kēdes zāgi, kad tas virzās uz operatora pusī atsitiena gadījumā.
- Kēdes bremze ir paredzēta, lai ātri apturētu kēdes kustību. Kad bremzes svira/priekšējais aizsargs tiek stumti uz priekšu stieņa virzienā, kēdei ir nekavējoties jāpārtrauc kustība. **Kēdes bremze ierobežo atsitiena sekas, bet nenovērš tās.** Pirms katras kēdes zāga lietošanas reizes kēdes bremze ir jānotīra un jāpārbauda.
- Kēdes nospriegošanas ierīce ir paredzēta, lai operators varētu atbilstoši noregulēt kēdi: valīgas kēdes dēļ palielinās atsitiena un citu reakcijas spēju rašanās iespējamība.

### 9.3 KĒDES BREMZE

Inerces kēdes bremze ir ļoti droša ierīce kēdes zāga lietošanā. Tā pasargā lietotāju no visiem bīstamajiem atsitieniem, kas varētu rasties dažādos darba posmos. To aktivizējot, tūlit pat tiek noblokēta kēde; lai to izdarītu, operatoram ar roku jānospiež svira (manuāla darbība), vai arī tā tiek aktivizēta automātiski, pēc inerces, kad aizsargs tiek pabīdīts uz priekšu (att. 17), ja rodas pēkšņs atsitiens (darbība pēc inerces). Kēdes bremze tiek atlaista, kad svira tiek pavilkta operatora virzienā (att. 3).

## 9.4 BREMZES DARBĪBAS PĀRBAUDE

Pārbaudot mašīnu pirms darba sākšanas, pārbaudiet bremzes darbību, ievērojot tālāk minēto:

1. Iedarbiniet dzinēju un stingri satveriet rokturus ar abām rokām.
2. Pavelciet droseles regulatoru, lai kēde uzsāktu kustību, pabīdīt bremzes sviru uz priekšu ar kreisās rokas mugurpusi (att. 11).
3. Kad bremze darbojas, kēdes kustība nekavējoties tiek apturēta; atlaidiet droseles regulatoru.
4. Atlaidiet bremzi (att. 3).

LV

## 9.5 BREMZES APKOPĒ

Vienmēr uzturiet kēdes bremzes mehānismu tīru un ieeļlojet savienojumu. Pārbaudiet bremzes lentes nodilumu. Minimālajam biezumam ir jābūt **0,30 mm**.

## 9.6 DARBS AR APGRIEŠANAS KĒDES ZĀGIEM AR VIRVI UN UZKABI AR JOSTU

Šajā nodalā ir aprakstītas dažas darba procedūras, lai samazinātu savainošanās risku ar koku apgriešanas kēdes zāgi, strādājot augstumā ar virves un uzkabes palīdzību. Šī informācija ir pamata norādījumi, bet tā nekādā veidā neaizstāj apmācības, kas operatoram obligāti ir jāsaņem. Obligāti jāievēro valstī spēkā esošie likumi un noteikumi.

### *Vispārīgas prasības darbam augstumā*

Koku apgriešanas kēdes zāgu operatori, kuri strādā augstumā ar virves un uzkabes palīdzību, nekādā gadījumā nedrīkst strādāt vienatnē. Tiem ir jāsaņem palīdzība no operatora uz zemes, kurš ir apmācīts atbilstošu ārkārtas procedūru veikšanā.

Koku apgriešanas kēdes zāgu operatoriem ir jābūt saņēmušiem vispārīgu apmācību par drošas kāpšanas metodēm un darba stāvokli šajā darbā, un tiem jābūt pienācīgi aprikooti ar uzkabēm ar jostu, virvēm, plakanām siksniem ar gala atverēm, karabinēm un citu aprikojumu, lai varētu saglabāt stabili stāvokli un turēt kēdes zāgi, ienemot drošu darba pozīciju.

### *Sagatavošanās pirms kēdes zāga izmantošanas kokā*

Kēdes zāgis ir jāpārbauda, jāuzpilda tam degviela, jāiedarbina un iepriekš jāuzsilda operatoram uz zemes, un tad tas ir jāizslēdz, nododot to operatoram, kurš atrodas kokā. Ir obligāti jānostiprina kēdes zāgis ar plakanu siksnu, kas ir piemērota pievienošanai pie operatora uzkabes (A, att. 15):

- a. piestipriniet plakano siksnu pie stiprināšanas punkta kēdes zāga aizmugurē (att. 18);
- b. nodrošiniet piemērotas karabinēs, ar kurām kēdes zāgi var netiešā (t.i., ar plakanās siksnes palīdzību) un tiešā veidā (t.i., kēdes zāga stiprināšanas punktā) pievienot operatora uzkabei ar jostu;
- c. nododot kēdes zāgi operatoram, pārliecinieties, vai tas ir stingri pievienots;
- d. pirms kēdes zāga atvienošanas no uzkāpšanas līdzekļa pārliecinieties, vai tas ir piestiprināts pie uzkabes.

Iespēja tiešā veidā pievienot kēdes zāgi pie uzkabes samazina aprikojuma bojājumu gūšanas risku, pārvietojoties ap koku. Kad kēdes zāgis tiek tiešā veidā piestiprināts pie uzkabes ar jostu, obligāti atslēdziet to no strāvas padeves.

Ķedes zāgis ir jāpievieno pie ieteicamajiem piestiprināšanas punktiem uzkabē ar jostu. Tas var būt viduspunktā (priekšā vai aizmugurē) vai sānos. Kad vien tas ir iespējams, pievienojiet ķedes zāgi pie centrālā viduspunkta aizmugurē, lai tas nesapītos kāpšanas virvēs un tā svars tiktu balstīts centrā, operatora muguraula pamatnes virzienā (B, att. 15).

Pārvietojot ķedes zāgi no viena stiprināšanas punkta uz citu, pirms tā atvienošanas no iepriekšējā stiprināšanas punkta operatoriem ir jāpārliecinās, vai tas ir nostiprināts jaunajā pozīcijā.

### ***Ķedes zāga lietošana kokā***

Analizējot negadījumus ar šiem ķedes zāgiem koku apgriešanas laikā ir secināts, ka galvenais cēlonis ir ķedes zāga nepareiza lietošana ar vienu roku. Vairumā negadījumu operatori nemēģina iememt drošu darba stāvokli, kas lautu tiem turēt ķedes zāgi ar abām rokām. Tādējādi rodas palielināts savainojumu gūšanas risks šādu iemeslu dēļ:

- ķedes zāgi nevar stingri satvert atsītiena gadījumā;
- ķedes zāgi nevar kontrolēt un palielinās iespējamība tam saskarties ar kāpšanas virvēm un operatora ķermenī (it īpaši ar kreiso kāju un roku);
- kontroles zudums, ko izraisa nestabila darba pozīcija un kas izraisa saskari ar ķedes zāgi (nejauša kustība, kamēr ķedes zāgis darbojas).

### ***Droša darba pozīcija lietošanai ar abām rokām***

Lai operators varētu turēt ķedes zāgi ar abām rokām, galvenais noteikums operatoram, strādājot ar ķedes zāgi, ir meklēt drošu darba pozīciju:

- pie gurna, zāģējot horizontālas daļas.
- saules pinuma līmenī, zāģējot vertikālas daļas.

Kad operators strādā tuvu vertikāliem stumbriem darba pozīcijā ar nelielu spēku no sāniem, var būt nepieciešams labs atbalsts, lai saglabātu drošu darba pozīciju. Tomēr, kad operators attālinās no stumbra, ir jāveic darbības, lai atceltu vai neutralizētu pieaugošo spēku no sāniem, piemēram, mainot galvenās virves virzienu ar papildu enkurpunkta palīdzību vai, izmantojot regulējamu plakano siksnu tieši no uzkabes siksna pie papildu enkurpunkta (A, att. 16).

Laba atbalsta iegūšanu darba pozīcijā var atvieglot kāpslis, kas uz laiku izveidots no cilpas siksna, kurā var ievietot kāju (C, att. 15).

### ***Ķedes zāga iedarbināšana kokā***

Iedarbinot ķedes zāgi kokā, operatoram obligāti:

- a. pirms iedarbināšanas jāiedarbina ķedes bremze;
- b. pirms iedarbināšanas jātur ķedes zāgis vai nu ķermeņa kreisajā, vai labajā pusē, proti:
  1. kreisajā pusē turiet ķedes zāgi ar kreiso roku, kas atspiesta pret priekšējo rokturi, atvirzot ķedes zāgi no ķermeņa, ar labo roku velkot startera trosi;
  2. labajā pusē turiet ķedes zāgi ar labo roku, kas atspiesta pret vienu no abiem rokturiem, atvirzot ķedes zāgi no ķermeņa, ar kreiso roku velkot startera trosi.

Pirms ķedes zāga iedarbināšanas, tam karājoties no plakanās siksna, obligāti jābūt iedarbinātai ķedes bremzei.

Pirms svarīgu zāģēšanas darbu veikšanas operatoram obligāti jāpārbauda, vai ķedes zāgim ir pietiekami daudz degvielas.

### ***Kēdes zāga lietošana ar vienu roku***

Operatoram nevajadzētu lietot koku apgriešanas ķedes zāgi ar vienu roku, atrodoties nestabilā darba pozīcijā; zāģējot maza diametra kokus zaru galos, labāk izmantot rokas zāgi. Koku apgriešanas ķedes zāgi drīkst izmantot ar vienu roku tikai tad, ja:

- operators nevar saglabāt darba pozīciju, kaš jautu izmantot abas rokas;
- ir jāsaglabā darba pozīcija, izmantojot vienu roku;
- ķedes zāgis tiek lietots pilnā pagarinājumā, perpendikulāri operatora ķermenim un prom no ķermeneja (B, att. 16).

Operatori:

- nekādā gadījumā nedrīkst zāģēt, atsitiena zonai atrodoties ķedes zāga stieņa galā;
- nekādā gadījumā nedrīkst "zāģēt un paturēt" koka daļas;
- nekādā gadījumā nedrīkst kert koka daļas, kad tās krīt.

### ***Iesprūduša ķedes zāga atbrīvošana***

Ja ķedes zāgis zāģējot iesprūst, operatoram:

- jāizslēdz ķedes zāgis un stingri jāpiestiprina tas pie tās zara daļas, kas aug no stumbra, pie iezāģētā ieroba vai atsevišķas virves;
- jāpavelk ķedes zāgis no ieroba sāniem, pacelot zaru, ja nepieciešams;
- ja nepieciešams, jālieto rokas zāgis vai otrs ķedes zāgis, lai atbrīvotu iesprūdušo ķedes zāgi, iezāģējot vismaz 30 cm lielu ierobu ap iesprūdušo ķedes zāgi.

Ja iesprūduša ķedes zāga atbrīvošanā izmanto rokas zāgi vai ķedes zāgi, ir jāiezāgē zara gala virzienā (t.i., starp iesprūdušo ķedes zāgi un zara galu, nevis starp stumbru un iesprūdušo ķedes zāgi), lai ķedes zāgis netiktu vilkts kopā ar nozāģēto zaru un situācija nekļūtu vēl sarežģītāka.

## **9.7 AIZLIEGTI LIETOŠANAS VEIDI**



### **BRĪDINĀJUMS**

**Vienmēr ievērojet norādījumus par drošību. ķedes zāgis ir paredzēts un konstruēts stāvus augošu koku vai krūmu atzarošanai un apkopei. Citu materiālu griešana ir aizliegta. Vibrācijas un atsitiens ir atšķirīgs un var netikt ievērotas drošības prasības. Nelietojiet ķedes zāgi kā sviru priekšmetu celšanai, pārvietošanai vai saplēšanai; to nedrīkst arī saslēgt fiksētos balstos. Ir aizliegts pie ķedes zāga jūgvārpstas pievienot tādus instrumentus, ko nav norādījis ražotājs.**



### **BRĪDINĀJUMS**

**Neizmantojet koku apgriešanas ķedes zāgi koku griešanai un ciršanai.**

## 9.8 PIESARDZĪBAS PASĀKUMI DARBĀ

### 9.8.1 Zaru zāģēšana un atzarošana

- a. Lai atzarotu koku vai nozāģētu mazākus zarus, vienmēr sāciet ar lielāko diametru, virzoties uz gala pusi.
- b. Pirms kēdes zāģa iedarbināšanas vienmēr ieņemiet pēc iespējas stabilāko un drošāko pozīciju. Ja nepieciešams, saglabājiet līdzsvaru, novietojot celi tuvāk pašam stumbram.
- c. Turiet kēdes zāģi atspiestu pret koka stumbru, lai mazinātu nogurumu, griežot to pa labi vai pa kreisi, atbilstoši zāģējamā zara pozīcijai (att. 19).
- d. Ja zari ir nospriegoti, meklējiet drošu pozīciju, lai pasargātu sevi no iespējamas zara atlēšanas. Vienmēr sāciet zāģēt no tās puses, kas ir pretēja izliekumam.
- e. Zāģējot lielus zarus, izmantojiet sagarumošanas zobu (pēc izvēles), kas griežas.



#### BRĪDINĀJUMS

**Neizmantojiet stieņa gala augšējo malu, īpaši atzarošanā, jo pastāv atsitiņa risks.**

### 9.8.2 Piesardzības pasākumi darba zonā

- Nestrādājiet elektrības līniju tuvumā.
- Strādājiet tikai tādos apstākļos, kur ir pietiekama redzamība un apgaismojums, lai varētu skaidri redzēt.
- Pirms kēdes zāģa novietošanas zemē apturiet dzinēju.
- Esiet īpaši piesardzīgi un modri, ja valkājat dzirdes aizsarglīdzekļus, jo to dēļ var nebūt dzirdamas skaņas, kas norāda uz bīstamību (saucieni, signāli, brīdinājumi u.c.).
- Esiet īpaši uzmanīgi, strādājot slīpumos vai uz nelīdzenām virsmām.
- Nedrīkst zāģēt augstumā, kas pārsniedz plecu augstumu; ja kēdes zāgis ir satverts pārāk augstu, ir grūti kontrollēt tangenciālos spēkus (atsitienu).
- **Nedrīkst zāģēt, atrodoties uz kāpnēm; tas ir joti bīstami.**
- Ja kēde atsitas pret kādu svešķermenī, apturiet kēdes zāģa darbību. Pārbaudiet kēdes zāgi un pēc vajadzības salabojiet vai nomainiet bojātās detaļas. Pārbaudiet ierīci arī tad, ja tā nejauši nokrit.
- Uzturiet kēdi tīru, lai uz tās nebūtu netīrumu un smilšu. Pat neliels netīrumu daudzums ātri padara kēdi trulu un palielina atsitiņa iespējamību.
- Rokturiem vienmēr jābūt sausiem un tīriem.
- Zāģējot nospriegotu stumbru vai zaru, esiet uzmanīgi, lai jūs nepārsteigtu pēkšņa zara atlaišanās.
- Esiet īpaši piesardzīgi, zāģējot mazus zarus vai krūmus, kas var nobloķēt kēdi vai tikt sviesti pret jums, liekot jums zaudēt līdzsvaru.

### 9.8.3 Piesardzības pasākumi, lietojot ierīci

1. Šīs ierīces rokturu formai ir nepieciešama īpaša uzmanība atsitiena ziņā.
2. Pievērsiet lielu uzmanību ierīces pēkšnai nokrišanai zara galā, kas ir grūti kontrolējama ar šā veida rokturi.
3. Atcerieties par izslīdēšanu. Ķede, tā vietā, lai iegrīmtu stumbrā, var izslīdēt uz priekšu.
4. Operatoriem, kas veic apkopes darbus kokos, obligāti jābūt apmācītiem par pareizu darba tehniku, lai strādātu droši, piemēram, cilpu, jostu, virvju un karabīnu izmantošanu, papildus parasti izmantojamām ierīcēm un kokos kāpšanas metodēm.
5. Stadarts ISO 11681-2 pieļauj, ka labi apmācīts operators (speciālists) drīkst izmantot šo ķedes zāgi ar vienu roku, izmantojot drošu darba sistēmu un **lietojot to šādi tikai koku apgriešanai. Visos citos izmantošanas veidos ir jāstrādā ar abām rokām.**

LV



#### BRĪDINĀJUMS

**Mēs stingri neiesakām izmantot šo ķedes zāgi ar vienu roku.**

**Ķedes zāga izmantošana ar vienu roku ir ļoti bīstama, jo visa iepriekš minētā bīstamība (1÷4) ļoti palielinās.**

6. Pirms degvielas uzpildes atkabiniet ierīci no jostas.

## 10 APKOPE



#### BRĪDINĀJUMS

**Darbības traucējumi vai nepareiza apkopes veikšana var izraisīt smagus operatora savainojumus vai ierīces bojājumus.**

### 10.1 AIZSARGIERĪČU PĀRBAUDES UN APKOPE

#### 10.1.1 Bremzes lentes pārbaude

1. Notīriet bremzi un sajūga cilindru, likvidējot zāgu skaidas, sveķus un netīrumus. Netīrumi un nodilums var pasliktināt bremzes darbību.
2. Pārbaudiet bremzes lenti. Vietā ar lielāko nodilumu bremzes lentei jābūt vismaz 0,3 mm biezai.

#### 10.1.2 Roku aizsargierīces pārbaude

1. Pārbaudiet, vai roku aizsargierīce ir vesela un tai nav acīmredzamu defektu, piemēram, plaisu.
2. Pārliecinieties, vai roku aizsargierīce kustas brīvi un ir stingri piestiprināta.
3. Pārliecinieties, vai ķedes bremze tiek aktivizēta, kad virza sviru uz priekšu.



#### BĪSTAMĪBAS PAZINOJUMS

**Darbiniet droseli tikai tad, kad ķedes bremze ir atlaista. Lieli apgriezieni ar bloķētu bremzi (ķede apturēta) ātri vien izraisa dzinēja, sajūga un bremzes darbības traucējumus.**

### 10.1.3 Kēdes bremzes pārbaude

1. Iedarbiniet ierīci. Norādījumus skatiet nodaļā 7 IEDARBINĀŠANA.
2. Turiet ierīci stingri.
3. Iedarbiniet droseli līdz galam un sasveriet kreiso plaukstu uz roku aizsargierīces pusī, lai aktivizētu kēdes bremzi. Kēdes zāgim ir nekavējoties jāaptur darbība.



#### BRĪDINĀJUMS

Iedarbinot kēdes bremzi, nelaidiet valā priekšējo rokturi.

### 10.1.4 Droseles un droseles bloķētāja pārbaude

1. Pārbaudiet, vai drosele un droseles bloķētājs kustas brīvi un atgriezējtsperes darbojas pareizi.
2. Nolaidiet droseles bloķētāju un pārliecinieties, vai pēc atlaišanas tas atgriežas sākuma stāvoklī.
3. Pārliecinieties, vai drosele ir bloķēta tukšgaitā, kad droseles bloķētājs ir atlaists.
4. Iedarbiniet kēdes zāgi un darbiniet droseli maksimālā līmeni.
5. Atlaidiet droseli un pārliecinieties, vai kēdes kustība tiek apturēta un kēde paliek nekustīga.



#### BRĪDINĀJUMS

Ja kēde griežas, kad droseles regulators ir tukšgaitā, sazinieties ar servisu.

### 10.1.5 Kēdes aiztura pārbaude

1. Pārliecinieties, vai kēdes aizturis ir vesels.
2. Pārliecinieties, vai kēdes aizturis ir stabils un ir piestiprināts pie ierīces korpusa.

### 10.1.6 Vibrāciju slāpēšanas sistēmas pārbaude

Pārliecinieties, vai atsperes un slāpētājs nav bojāti un ir pienācīgi piestiprināti pie energobloka un roktura.

### 10.1.7 Apturēšanas slēdža pārbaude

1. Iedarbiniet dzinēju.
2. Nospiediet apturēšanas slēdzi. Dzinējam ir jāizslēdzas.

## 10.1.8 Slāpētāja pārbaude



### BRĪDINĀJUMS

**Slāpētājā var būt potenciāli kancerogēnu sadegšanas produktu nogulsnes. Lai nepieļautu to saskari ar ādu un ieelpošanu, tīrot slāpētāju un/vai veicot tā apkopi, obligāti:**

- uzvelciet cimdus;
- tīriet un/vai veiciet apkopi labi vēdināmā vietā;
- slāpētāja tīrišanā izmantojiet tērauda suku.

**Pārliecinieties, vai slāpētājs nav bojāts. Neņemiet slāpētāju nost no ierīces.**

## 10.2 ATBILSTĪBA GĀZU EMISIJAS STANDARTIEM

Šis dzinējs, ietverot emisijas kontroles sistēmu, ir jādarbina, jālieto un jāveic tā apkope atbilstoši īpašnieka rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem, lai emisijas atbilstu tiesiskajām prasībām, kas attiecas uz ceļu satiksmē neizmantojamām iekārtām.

Dzinēja emisijas kontroles sistēmā nedrīkst iejaukties un nepareizi lietot to.

Dzinēja vai ierīces nepareiza darbināšana, lietošana vai apkope var izraisīt iespējamus emisijas kontroles sistēmas darbības traucējumus tādā apjomā, ka tā vairs neatbilst piemērojamām tiesiskajām prasībām; ja tā notiek, ir nekavējoši jārīkojas, lai novērstu sistēmas darbības traucējumus un atjaunotu atbilstību prasībām.

Nepareizas darbināšanas, lietošanas vai apkopes veikšanas piemēri ietver (neierobežojoties ar tiem):

- degvielas patēriņa ierīču piespiedu darbināšanu vai saplēšanu;
- tādas degvielas un/vai motorellas lietošanu, kas neatbilst 7.1 *Degviela*. nodaļā norādītajām specifikācijām;
- neoriģinālu rezerves daļu, piemēram, aizdedzes sveču u.c., lietošanu;
- izplūdes sistēmas apkopes neveikšanu vai nepareizu veikšanu, ietverot nepareizu slāpētāja, aizdedzes sveču, gaisa filtra u.c. apkopes intervālu.



### BRĪDINĀJUMS

**Ja iejaucas dzinēja darbībā, ES emisiju sertifikāts vairs nav derīgs.**

Šā dzinēja CO<sub>2</sub> līmenis ir atrodams "Emak" tīmekļa vietnē ([www.myemak.com](http://www.myemak.com)) sadaļā "The World of Outdoor Power Equipment" ("Ārpus telpām lietojamu elektrisku iekārtu pasaule").



### BRĪDINĀJUMS

**Veicot apkopes darbus, obligāti uzvelciet aizsargcimdus. Neveiciet apkopi, kad dzinējs ir karsts.**



### BRĪDINĀJUMS

**Ja neievēro norādījumus par asināšanu, būtiski palielinās atsitiena risks.**

## 10.3 KĒDES ASINĀŠANA

Kēdes kalibrს ir 3/8"x.050". Asiniet kēdi, lietojot aizsargcimdus un ø4 mm (5/32") apalvili.

Vienmēr asiniet kēdi virzienā no asmens iekšpuses uz ārpusi, ievērojot vērtības, kas norādītas att. 20.

Pēc asināšanas visiem asajiem savienojumiem ir jābūt vienādā platumā un garumā.



### BRĪDINĀJUMS

**Kēde ir jāasina tad, kad ir redzams, ka koka atgriezumi ir ļoti mazi, līdzīgi zāgu skaidām.**

Ik pēc 3-4 asināšanas reizēm ir jāpārbauda un, iespējams, jānovilē dzīluma norobežotājs, izmantojot plakanu vīli un atbilstošu veidni, kas pieejama pēc izvēles, un pēc tam noslīpējot priekšējo stūri (att. 21).



### BRĪDINĀJUMS

**Pareiza dzīluma norobežotāja noregulēšana ir tikpat svarīga kā pareiza kēdes noasināšana.**

## 10.4 STIENIS

Stieņi, kuru galā ir kēdes rats, ir jāeļlo ar smērvielu, izmantojot eļlošanas šķirci.

Ik pēc 8 darba stundām stienis ir jāpagriež, lai tas nodiltu vienmērīgi.

Tiriet stieņa gropi un eļlošanas atveri ar skrāpi, kas pieejams pēc izvēles.

Pārbaudiet, vai stieņa vadierīces atrodas paralēli un, ja nepieciešams, novilējet atskabargas sānos ar plakanu vīli.

Grieziet stieni un pārbaudiet, vai eļlošanas atveres ir brīvas un nav nosprostotas.



### BRĪDINĀJUMS

**Nekādā gadījumā nedrīkst stiprināt jaunu kēdi pie nodiluša kēdes rata.**

## 10.5 GAISA FILTRS

Pagrieziet pogu (A, att. 22) un katru dienu pārbaudiet gaisa filtru (B). Atveriet filtru (B) ar abu mēlišu (C) palīdzību. Tiriet ar "Emak" attaukotāju, kods 001101009A, skalojiet ar ūdeni un izpūtiet sausu ar saspiestu gaisu, pūšot no iekšpuses uz āru. Ja filtrs ir ļoti nosprostots vai bojāts, nomainiet to.



### BRĪDINĀJUMS

**Mainot filtru (B), stingri ieķilējiet to korpusā.**

## 10.6 DEGVIELAS FILTRS

Ik pa laikam pārbaudiet degvielas filtra stāvokli. Ja filtrs ir ļoti netīrs, tas ir jāmaina (att. 23).

## 10.7 EĻĻAS SŪKNIS (REGULĒJAMS AUTOMĀTIKSI)

Plūsmas ātrums ir iestatīts rūpničā. Eļļas padevi operators var mainīt pēc vajadzības, izmantojot attiecīgo fiksējošo skrūvi (att. 25). Eļļa plūst tikai tad, kad kēde kustas.



### BRĪDINĀJUMS

**Nekādā gadījumā neizmantojet izlietotu eļļu.**

LV

## 10.8 STARTERA MEZGLS

Uzturiet startera mezgla ietvara dzesēšanas spraugas brīvas un tīriet tās ar suku vai ar saspiestu gaisu.

## 10.9 DZINĒJS

Periodiski tīriet cilindra ribas ar suku vai ar saspiestu gaisu. Ja uz cilindra uzkrājas netīrumi, var rasties pārkaršana un pasliktnīt dzinēja darbību.

## 10.10 AIZDEDZES SVECE

Regulāri tīriet aizdedzes sveci un pārbaudiet elektrodu atstarpi (att. 27).

Izmantojiet NGK CMR7A vai cita zīmola aizdedzes sveci ar ekvivalentu kaloritāti.

## 10.11 KĒDES BREMZE

Ja kēdes bremze nedarbojas pienācīgi, noņemiet kēdes aizsargu un rūpīgi notīriet bremzes sastāvdaļas. Kad kēdes bremzes lente ir nodilusi un/vai deformējusies, nomainiet to.

Tīrišanā neizmantojiet degvielu (maisījumu 2 taktu dzinējiem).

## 10.12 KARBURATORS

Pirms karburatora regulēšanas notīriet deflektora apvalku, iztīriet gaisa filtru (att. 22) un darbiniet dzinēju, līdz tas uzsilst.

Tukšgaitas apgriezienu regulēšanas skrūve (T, att. 25) ir noregulēta tā, lai starp apgriezieniem tukšgaitā un sajūga iedarbināšanas apgriezieniem paliktu drošas darbības platums.



### BRĪDINĀJUMS

**Kad dzinējs darbojas tukšgaitā, kēde nekādā gadījumā nedrīkst griezties. Ja kēde kustas, kad dzinējs darbojas tukšgaitā, noregulējet skrūvi T un samaziniet dzinēja apgriezienus. Ja problēma nepazūd, nekavējoties pārtrauciet darbu un sazinieties ar pilnvarotu servisa centru, lai atrisinātu problēmu.**

Šis dzinējs ir konstruēts un ražots atbilstoši pastāvošajām direktīvām un regulām.



## BRĪDINĀJUMS

Ja ierīci izmanto augstumā, kas pārsniedz 1000 m, karburācija ir jāpārbauda pilnvarotā servisa centrā.

**Strādājot un regulējot degvielas iestatijumus, neļaujiet nevienam citam atrasties mašīnas tuvumā.**

## 10.13 SLĀPĒTĀJS



## BRĪDINĀJUMS

Šajā slāpētājā ir iebūvēts katalitiskais neutralizators, kas ir vajadzigs, lai panāktu dzinēja atbilstību emisiju standartiem. Katalitisko neutralizatoru nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot vai noņemt; ja tā rīkojas, tiek pārkāpts likums.



## BRĪDINĀJUMS

Slāpētāji ar katalitiskajiem neutralizatoriem darbības laikā Joti uzkarst un paliek karsti vēl ilgu laiku pēc tam, kad dzinējs ir izslēgts. Tā notiek pat tad, kad dzinējs darbojas tukšgaitā. Saskaroties ar to, var gūt apdegumus. Vienmēr atcerieties par potenciālu aizdegšanās risku!



## BĪSTAMĪBAS PAZĪNOJUMS

Ja slāpētājs ir bojāts, tas ir jānomaina. Ja slāpētājs bieži tiek bloķēts, tas var norādīt uz to, ka katalitiskā neutralizatora efektivitāte ir ierobežota.



## BRĪDINĀJUMS

Ja slāpētājs ir bojāts, tā trūkst vai tas ir pārveidots, kēdes zāgi nedrīkst darbināt. Ja slāpētājam netiek veikta pareiza apkope, palielinās aizdegšanās un dzirdes zuduma risks.

## 10.14 LIELA APKOPE

Katras sezonas beigās, ja mašīnu lieto intensīvi, vai reizi divos gados parastas lietošanas gadījumā ir jānogādā ierīce pārbaudei pie speciālista pilnvarotā servisa centrā.



## BRĪDINĀJUMS

Jebkuras apkopes darbības, kas nav konkrēti norādītas šajā rokasgrāmatā, ir jāveic pilnvarotā darbnīcā. Lai mašīna turpinātu darboties pareizi, izmantojiet tikai ORIĢINĀLAS REZERVES DAĻAS.

Jebkuru neatļautu izmaiņu veikšana un/vai neoriģinālu piederumu izmantošanas gadījumā operators vai citi cilvēki var gūt smagas vai pat nāvējošas traumas.

## 10.15 APKOPES TABULA

LV

		Pirms katras lietošanas reizes	Pēc katras apturēšanas reizes, lai uzpildītu degvielu	Reizi nedēļā	Ja ir bojāts
<i>Lūdzu, ievērojet, ka norādītais apkopes veikšanas biežums attiecas tikai uz parastiem darba apstākļiem. Ja jūsu ikgodienas darbs ir intensīvāks, apkope attiecīgi ir jāveic biežāk.</i>					
Visa ierīce	Pārbaudīt: sūces, plaisas un nolietojums	x	x		
Pārbaudit: slēdzi, starteri, droseles regulatoru un droseles regulatora bloķēšanu	Pārbaudīt darbību	x	x		
	Pārbaudīt darbību	x	x		
Ķedes bremze	Likt pārbaudīt pilnvarotam remonta veicējam				x
	Pārbaudīt: sūces, plaisas un nolietojums	x	x		
Degvielas tvertne un eļļas tvertne	Pārbaudīt un iztīrīt			x	
	Nomainīt filtra elementu				x
Ieeļļot kēdi	Pārbaudīt darbību	x	x		
Zāģa kēde	Pārbaudīt: bojājumi, asums un nolietojums	x	x		
	Pārbaudīt spriegojumu	x	x		
	Asināt: pārbaudīt zāģējuma dzīlumu				x
Stienis	Pārbaudīt: bojājumi un nolietojums	x	x		
	Iztīrīt eļļas gropi un kanālu	x			
	Pagriezt, ieeļļot ķedes ratu un novilēt atskabargas			x	
	Mainīt				x
Zobrats	Pārbaudīt: bojājumi un nolietojums			x	
	Mainīt				x
Sajūgs	Pārbaudīt: bojājumi un nolietojums			x	
	Mainīt				x

**Lūdzu, ievērojet, ka norādītais apkopes veikšanas biežums attiecas tikai uz parastiem darba apstākļiem. Ja jūsu ikdienas darbs ir intensīvāks, apkope attiecigi ir jāveic biežāk.**

		Pirms katras lietošanas reizes	Pēc katras apturēšanas reizes, lai uzpildītu degvielu		Reizi nedēļā	Ja ir bojāts
Kēdes aizturis	Pārbaudīt: bojājumi un nolietojums Mainīt	x	x			x
Visas pieejamās skrūves un uzgriežņi (izņemot karburatora skrūves)	Pārbaudīt un pievilkta			x		
Gaisa filtrs	Tirīt Mainīt	x				x
Cilindra ribas un startera ietvara spraugas	Tirīt			x		
Startera trose	Pārbaudīt: bojājumi un nolietojums Mainīt		x		x	x
Karburators	Pārbaudīt tukšgaitu (kad dzinējs darbojas tukšgaitā, kēde nedrīkst griezties)	x	x			
Aizdedzes svece	Pārbaudīt elektrodu atstarpi Mainīt			x		x
Sistēma pret vibrācijām	Pārbaudīt: bojājumi un nolietojums			x		

## 11 TRANSPORTĒŠANA

Kēdes zāģis ir jāpārvadā ar izslēgtu dzinēju, stienis ir jāpagriež uz aizmuguri un ir jābūt uzliktam stieņa pārsegam (att. 26).



### BRĪDINĀJUMS

**Pārvadājot ierīci ar transportlīdzekli, pārliecinieties, vai tā ir stingri un droši nostiprināta ar siksniem vai jostām. Ierīce ir jāpārvadā horizontālā stāvoklī, ievērojot arī atbilstību piemērojamiem pārvadāšanas noteikumiem, kas attiecas uz šādām ierīcēm.**

## 12 GLABĀŠANA

Ja mašīna ir jāglabā ilgu laika periodu:

- izteciniet un iztīriet degvielas un eļļas tvertnes labi vēdināmā vietā;
- iznīcījet degvielu un eļļu atbilstoši noteikumiem un saudzējot dabu;
- lai iztecinātu karburatoru, iedarbiniet dzinēju un nogaidiet, līdz tas tiek apturēts (ja maiņumu atstāj karburatorā, var tikt sabojātas membrānas);
- izņemiet un notīriet kēdi un stieni un apsmidziniet tos ar eļļu;
- rūpīgi iztīriet startera mezgla ietvara dzesēšanas spraugas, gaisa filtru (att. 22) un cilindra ribas;
- glabājiet ierīci sausā vietā, vēlams ne tiešā saskarē ar zemi, prom no karstuma avotiem un ar iztukšotām tvertnēm;
- ierīces lietošanas atsākšanas procedūras pēc glabāšanas pa ziemu ir tādas pašas kā iedarbināšanai, lietojot katru dienu (skatiet nodalju 7 IEDARBINĀŠANA).

LV



### BRĪDINĀJUMS

**Nosedziet stieni un kēdi ar stieņa pārsegu.**

## 13 VIDES AIZSARDZĪBA

Lietojot ierīci, vides aizsardzībai ir jābūt prioritātei, lai pasargātu sabiedrību un vidi, kurā mēs dzīvojam.

- Mēģiniet neradīt traucējumus apkārtējai videi.
- Stingri ievērojiet vietējos noteikumus attiecībā uz iepakojuma, eļļu, benzīnu, baterijām, filtriem, nolietotām detaļām vai jebkuriem elementiem, kas atstāj ietekmi uz apkārtējo vidi. Šos atkritumus nedrīkst iznīcīnāt kā parastus atkritumus, tie ir jāšķiro un jānogādā noteiktos atkritumu likvidēšanas centros, kur materiāls tiks pārstrādāts.

### Izjaukšana un izmešana

Kad ierīce sasniedz kalpošanas laika beugas, to nedrīkst izmest apkārtējā vidē; tā ir jānogādā atkritumu likvidēšanas centrā.

Lielākā daļa materiālu, kas izmantoti ierīces ražošanā, ir pārstrādājami; visus metālus (tēraudu, alumīniju, misiņu) var nogādāt parastā pārstrādes vietā. Lai saņemtu informāciju, sazinieties ar vietējo atkritumu pārstrādes dienestu. Atkritumi ir jāiznīcina, ievērojot vides aizsardzības noteikumus, nepiesārnojot augsns, gaisu un ūdeni.

### Visos gadījumos ir jāievēro vietējie likumi.

Kad ierīce tiek nodota metāllūžnos, kopā ar šo rokasgrāmatu ir jāiznīcina arī uzlīme ar CE markējumu.

## 14 TEHNISKIE DATI

		<b>GST 360 - MTT 3600</b>
Darba tilpums		35,1 cm <sup>3</sup>
Dzinējs		Emak 2 taktu
Jauda		1,5 kW
Minimālie apgr./min. <sup>(1)</sup>		2900÷3200 min. <sup>-1</sup>
Maksimālie apgr./min. <sup>(1)</sup>		12 000÷13 000 min. <sup>-1</sup>
Attīrišanas balons		Jā
Vieglā iedarbināšana		Jā
Sānu kēdes spriegotāja skrūve		Jā
Zobratu zobu skaits		6
Svars bez stieņa un kēdes		3,8 kg
Degvielas tvertnes tilpums		280 (0,28) cm <sup>3</sup> (ℓ)
Kēdes eļļas tvertnes tilpums		230 (0,23) cm <sup>3</sup> (ℓ)
Kēdes griešanās ātrums pie dzinēja griešanās ātruma ar maksimālo jaudu		18,1 m/s

<sup>(1)</sup> Apgriezieni bez slodzes ar stieni un kēdi

**Tabula 1 leteicamās stieņa un kēdes kombinācijas**

<b>leteicamās stieņa un kēdes kombinācijas</b>	<b>GST 360 - MTT 3600</b>	
Kēdes biezums un kalibrs	3/8" x .050"	
Stieņa garums	12" (30 cm)	14" (35 cm)
Stieņa tips	120 SDEA 041	140 SDEA 041
Kēdes tips	91PX	
Griešanas garums	240 mm	285 mm



### BRĪDINĀJUMS

Ja izmanto nepareizu stieņa/kēdes kombināciju, palielinās atsitiena risks! Izmantojiet tikai ieteiktās stieņa/kēdes kombinācijas un ievērojet ražotāja norādījumus par asināšanu.

			<b>(3/8" x .050")</b>
Skaņas spiediens <sup>(1)</sup>	dB (A)	<b>L<sub>pA</sub> av</b> EN ISO 11681-2 EN 22868	102,9
Nenoteiktība	dB (A)		3,3
Izmērītais akustiskās jaudas līmenis	dB (A)	2000/14/EK EN 22868	111,5
Nenoteiktība	dB (A)		3,3

<b>(3/8" x .050")</b>			
Garantētais akustiskās jaudas līmenis	dB (A)	<b>L<sub>WA</sub></b> 2000/14/EK EN 22868	115,0
Vibrāciju līmenis (12") <sup>(1)</sup>	m/s <sup>2</sup>	EN ISO 11681-2 EN 22867 EN 12096	4,9 (kreisā puse) 5,2 (labā puse)
Vibrāciju līmenis (14") <sup>(1)</sup>	m/s <sup>2</sup>	EN ISO 11681-2 EN 22867 EN 12096	4,6 (kreisā puse) 5,3 (labā puse)
Nenoteiktība	m/s <sup>2</sup>	EN 12096	1,5

<sup>(1)</sup> Vidējās svērtās vērtības (1/3 minimālā, 1/3 pilnas slodzes, 1/3 maksimālais dzinēja griešanās ātrums bez slodzes)

## 15 ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

LV

Apakšā parakstījies

**EMAK spa via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE)  
ITĀLIJA**

uzņemoties par to atbildību, apliecina, ka mašīna:

1. Kategorija:

**Kēdes zāģis**

2. Zīmols: /tips:

**OLEO-MAC GST 360 / EFCO MTT 3600**

3. sērijas numura identifikācija:

**881 XXX 0001 - 881 XXX 9999**

atbilst direktīvas/regulas noteikumiem  
un turpmākiem grozījumiem vai  
papildinājumiem:

**2006/42/EK - 2014/30/ES - 2000/14/EK - (ES) 2016/1628 -  
2011/65/ES**

atbilst šādu harmonizētu standartu  
noteikumiem:

**EN ISO 11681-2: 2011+A1:2017**

atbilst modelim, kas ieguvis CE  
sertifikātu Nr.:

**EN 55012:2007+A1:2009 - EN ISO 14982:2009**

izdevējs:

**EPT 0477 MAC.22/4857 (GST 360) -  
EPT 0477 MAC.22/4858 (MTT 3600)**

levērotās atbilstības novērtēšanas  
procedūras:

**Eurofins Product Testing Italy S.r.l. via Courgnè, 21 -  
10156 Turin (TO) – Itālija n° 0477**

Izmērītais akustiskās jaudas līmenis:

**111,5 dB (A)**

Garantētais akustiskās jaudas līmenis:

**115,0 dB (A)**

Ražots:

**Bagnolo in Piano (RE) Itālija – via Fermi, 4**

Datums:

**22/06/2022**

Tehniskie dokumenti aizpildīti:

**Administratīvā daļa, tehniskā nodaļa**



Luidži Baroli (Luigi Bartoli) – iestādes vaditājs

## 16 GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

Šī mašīna ir konstruēta un ražota, izmantojot modernākās tehnoloģijas. Uzņēmums garantē savu izstrādājumu lietošanu 24 mēnešus no iegādes dienas, ja tos izmanto mājsaimniecībā un darbiem, kurus veic būrvajā laikā. Ja izstrādājums tiek izmantots profesionālai lietošanai, garantija tiek ierobežota līdz 12 mēnešiem.

### *Ierobežota garantija*

LV

1. Garantijas periods sākas iegādes dienā. Ražotājs, kas darbojas caur pārdošanas un tehniskās palīdzības tīklu, bez maksas nomaina jebkuras detaļas, kurām ir pierādīti materiālu, apstrādes vai ražošanas bojāumi. Garantija neietekmē pircēja tiesības, kas noteiktas likumos, kuri regulē māšinas defektu radītās sekas.
2. Tehniskie darbinieki uzņemas visu nepieciešamo labojumu veikšanu īsākajā iespējamā laikā, kas ir savienojams ar organizatoriskām vajadzībām.
3. **Lai ierosinātu jebkādu prasību saskaņā ar garantiju, šis garantijas sertifikāts, kas ir pilnīgi aizpildīts, ar tirdzniecības pārstāvja zīmogu un kopā ar rēķinu vai čeku, kur norādīts pirkuma datums, ir jāuzrāda darbiniekiem, kuri ir pilnvaroti apstiprināt darbu.**
4. Garantija zaudē spēku, ja:
  - ir acimredzams, ka izstrādājumam nav pareizi veikta apkope;
  - mašīna ir izmantota nepareizos nolūkos vai ir jebkādā veidā pārveidota;
  - ir lietotas nepiemērotas smērvielas un degvielas;
5. ir pierikotas neoriģinālas rezerves daļas vai piederumi;
6. darbu ar izstrādājumu ir veikušas nepilnvarotas personas.
7. Garantija neietver mašīnas atjaunināšanas vai uzlabošanas darbu.
8. Par bojājumiem, kas radušies transportēšanas laikā, nekavējoties jāziņo pārvadātājam; ja tā nerikojas, garantija zaudē spēku.
9. Ja mūsu mašīnām ir pierikoti citu ražotāju motori (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda u. c.), uz tiem attiecas motora ražotāja garantija.
10. Garantija neietver traumas vai bojājumus, kas tiešā vai netiešā veidā nodarīti personām vai lietām mašīnas defektu dēļ, vai radušies mašīnas ilgstošas neizmantošanas rezultātā minēto defektu dēļ.

MODELIS	
SĒRIJAS NR.	
PIRCĒJS	
Nesūtīt! Pievienot tikai pieprasījumiem pēc tehniskās garantijas.	

DATUMS	
PĀRDEVĒJS	



## 17 TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Pirms jebkuru tālāk tabulā norādītu korektīvu pārbaužu veikšanas obligāti apturiet ierīces darbību un izņemiet laukā aizdedzes sveci, izņemot gadījumus, kad ierīcei ir jādarbojas.

LV

Kad ir pārbaudīti visi iespējamie cēloņi un problēma nav novērsta, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru. Ja rodas tāda problēma, kas nav norādīta šajā tabulā, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.

PROBLĒMA	IESPĒJAMAIS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Dzinējs netiek iedarbināts vai izslēdzas tikai dažas sekundes pēc iedarbināšanas.	Nav dzirksteles.	Pārbaudiet dzirksteli aizdedzes sveci. Ja nav dzirksteles, atkārtojiet pārbaudi ar jaunu aizdedzes sveci.
	Dzinējs ir pārplūdis.	Veiciet procedūru 7.4 <i>Pārplūdināts dzinējs</i> . Ja dzinējs joprojām netiek iedarbināts, atkārtojiet procedūru ar jaunu aizdedzes sveci.
Dzinējs tiek iedarbināts, bet pienācīgi neveic paātrinājumu vai nedarbojas pareizi ar lieliem apgriezieniem.	Ir jāregulē karburators.	Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru, lai noregulētu karburatoru.
Dzinējs nesasniedz pilnus apgriezenus un/vai izdala pārāk daudz dūmu.	Pārbaudiet eļļu/degvielas maisījumu.	Lietojiet svaigu benzīnu un piemērotu 2 taktu dzinēju eļļu.
	Netīrs gaisa filtrs.	Iztīriet; skatiet norādījumus nodaļā 10.5 <i>Gaisa filtrs</i> .
	Ir jāregulē karburators.	Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru, lai noregulētu karburatoru.
Dzinējs tiek iedarbināts, darbojas un veic paātrinājumu, bet nedarbojas tukšgaitā.	Ir jāregulē karburators.	Grieziet tukšgaitas apgriezienu regulēšanas skrūve (T, att. 24) pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai palieinātu apgriezenus; skatiet nodaļu 10.12 <i>Karburators</i> .
Stienis un kēde darbības laikā uzkarst un dūmo.	Tukša kēdes eļļas tvertne.	Eļļas tvertne ir jāuzpilda katru reizi, kad tiek uzpildīta degvielas tvertne.
	Pārāk cieši nospriegota kēde.	Kēdes nospriešana; skatiet norādījumus nodaļā 5.1 <i>Stenis un kēde</i> .
	Eljošanas sistēmas darbības traucējumi.	Darbiniet ar pilnīgi atvērtu droseli 15–30 sekundes. Apturiet darbību un pārbaudiet, vai eļļa tek no stieņa gala. Ja eļļa ir redzama, darbības traucējumu cēlonis var būt valīga kēde vai bojāts stenis. Ja eļļas nav, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.

<b>PROBLĒMA</b>	<b>IESPĒJAMĀS CĒLONIS</b>	<b>RISINĀJUMS</b>
<p>Dzinējs tiek iedarbināts un darbojas, bet ķēde negriežas.</p> <p><b>⚠ BRĪDINĀJUMS:</b> Nekādā gadījumā nedrīkst pieskarties ķēdei, kamēr darbojas dzinējs.</p>	Iedarbināta ķēdes bremze.	Atbrīvojiet ķēdes bremzi; skatiet nodaļu 9.3 <i>Ķēdes bremze</i> .
	Pārāk cieši nospriegota ķēde.	Kēdes nospriešana; skatiet norādījumus nodaļā 5.1 <i>Stienis un ķēde</i> .
	Stieņa un ķēdes mezgls.	Skatiet norādījumus nodaļā 5.1 <i>Stienis un ķēde</i> .
	Bojāta ķēde un/vai stienis.	Skatiet norādījumus nodaļā 10.3 <i>Ķēdes asināšana un/vai 10.4 Stienis</i> .
	Bojāts sajūgs un/vai zobrats.	Ja nepieciešams, nomainiet: sazinieties ar pilnvarotu servisa centru

1 SISSEJUHATUS.....	46
1.1 KUIDAS KASUTUSJUHENDIT LUGEDA .....	46
2 OHUSÜMBOLID JA HOIATUSED (JOON. 1) .....	47
3 KETTSAE OSAD (JOON. 2) .....	47
4 OHUTUSREEGLID .....	48
4.1 ISIKUKAITSEVAHENDID.....	50
5 KOKKUPANEK.....	50
5.1 JUHTPLAAT JA KETT .....	50
6 MASINA TURVASEADISED .....	51
6.1 KETIPIDUR TAGASIVISKUMISE VÄLTIMISEKS.....	51
6.2 GAASIHOOVA LUKK .....	51
6.3 KETIPIIRAJA JA KETI PINGUTUSSEADE .....	52
6.4 VIBRATSIOONI SUMMUTUSSÜSTEEM .....	52
6.5 SEISKAMISLÜLITI.....	52
6.6 SUMMUTI .....	52
6.7 KÄEKAITSE HOOB.....	52
6.8 JUHTPLAADI KATTEÜMBRIS.....	52
7 KÄIVITAMINE.....	53
7.1 KÜTUS .....	53
7.2 TANKIMINE .....	55
7.3 ÖLIGA TÄITMINE JA KETI MÄÄRIMINE .....	55
7.4 MOOTOR ON ÜLEUJUTATUD .....	56
7.5 MOOTORI KÄIVITAMINE .....	56
7.6 MOOTORI SISETÖÖTAMINE .....	57
7.7 KETI SISETÖÖTAMINE .....	57
8 MOOTORI SEISKAMINE.....	57
9 KASUTAMINE .....	57
9.1 OHUTUSALASED KONTROLLIMISED .....	58
9.2 TAGASIVISKUMISED, LIBISEMINE, PÖRKUMINE JA KUKKUMINE .....	58
9.3 KETIPIDUR .....	61
9.4 PIDURI TÖÖ KONTROLLIMINE .....	61
9.5 PIDURI HOOLDAMINE .....	61
9.6 TÖÖTAMINE OKSALÖIKUSE KETTSAGIDEGA KÖIE JA RAKMETE ABIL .....	61
9.7 KEELATUD KASUTAMINE .....	64
9.8 ETTEVAATUSABINÖUD KASUTAMISEL.....	64
9.8.1 LAASIMINE JA OKSALÖIKUS .....	64
9.8.2 OHUTUSNÖÖDED TÖÖALAL .....	64
9.8.3 ETTEVAATUSABINÖUD MASINA KASUTAMISEL.....	65
10 HOOLDUS.....	65
10.1 TURVASEADISTE KONTROLLIMINE JA HOOLDUS .....	66
10.1.1 PIDURILINDI KONTROLLIMINE .....	66
10.1.2 KÄEKAITSE KONTROLLIMINE .....	66
10.1.3 KETIPIDURI KONTROLLIMINE .....	66
10.1.4 GAASIHOOVA JA SELLE LUKU KONTROLLIMINE .....	66
10.1.5 KETIPIIRAJA KONTROLLIMINE .....	67
10.1.6 VIBRATSIOONI SUMMUTUSSÜSTEEMI KONTROLLIMINE .....	67
10.1.7 STOPP-LÜLITI KONTROLLIMINE .....	67
10.1.8 SUMMUTI KONTROLLIMINE .....	67
10.2 GAASIDE HEITKOGUSTE VASTAVUS NÖUTULE .....	67
10.3 KETI TERITAMINE .....	68
10.4 JUHTPLAAT .....	68

10.5 ÕHUFILTER .....	69
10.6 KÜTUSEFILTER .....	69
10.7 ÕLIPUMP (AUTOMAATSELT REGULEERITAV) .....	69
10.8 KÄIVITUSSEADE .....	69
10.9 MOOTOR .....	69
10.10 SÜUTEKÜÜNAL .....	69
10.11 KETIPIDUR .....	69
10.12 KARBURAATOR .....	69
10.13 SUMMUTI .....	70
10.14 PÖHILISED HOOLDUSTÖÖD .....	70
10.15 HOOLDUSTABEL .....	71
11 TRANSPORTIMINE .....	72
12 HOIUNDAMINE .....	72
13 KESKKONNAKAITSE .....	73
14 TEHNILISED ANDMED .....	73
15 VASTAVUSDEKLARATSIOON .....	75
16 GARANTIITUNNISTUS .....	76
17 VEAOTSING .....	77

# 1 SISSEJUHATUS

Täname Teid Emaki toote valimise eest.

Meie edasimüüjate võrgustik ja volitatud töökojad on ükskõik millise võimaliku probleemi tekkimisel täielikult Teie käesutuses.

ET

## ⚠ HOIATUS

**See kettsaag on ette nähtud kasutamiseks ainult operaatoritele, kes on saanud puuhooeldusalase koolituse. Kasutamine ilma piisava koolituseta võib põhjustada väga tõsiseid füüsilisi vigastusi!**

## ⚠ HOIATUS

**Masina õigeks kasutamiseks ja õnnetuste ärahoidmiseks tuleb käesolev juhend enne töö alustamist tähelepanelikult läbi lugeda.**

## ⚠ HOIATUS

**Käesolev kasutusjuhend peab masina kogu eluea jooksul masina juures olema.**

## ⚠ HOIATUS

**OHT KUULMISORGANITE KAHJUSTAMISEKS. Tavapärastes kasutustingimustes võib masina poolt tekitatav igapäevane müratase operaatorile olla 85 dB (A) või suurem.**

Juhend kirjeldab mitmesuguste seadme osade talitlust ning selles on toodud juhised seadme kontrollimise ja hooldamise kohta.

## MÄRKUS

Kasutusjuhendis toodud kirjeldused ja joonised pole siduvad. Tootja jätab endale õiguse teha vajaduse korral muudatusi kasutusjuhendit muutmata.

Joonised on ainult illustratiivsetel eesmärkidel. Tegelikud komponendid võivad kujutatutest erineda. Kahtluste korral pöörduge volitatud hoolduskeskusesse.

## 1.1 KUIDAS KASUTUSJUHENDIT LUGEDA

Käsiraamat on jagatud peatükkideks ja lõigeteeks. Iga lõige on vastava peatüki alajaotus. Viited pealkirjadele või lõigetele on esitatud lühendiga ptk või lõige millele järgneb vastav number. Näide: „ptk 2“ või „lõige 2.1“.

Lisaks kasutusjuhistele sisaldb kasutusjuhend lõikeid, mis nõuavad erilist tähelepanu. Need lõiked on tähistatud järgmiste sümbolitega:

## ⚠ HOIATUS

**Näitab õnnetuse, kehavigastuse (isegi fataalse) või vara tõsise kahjustamise ohtu.**

## ⚠ ETTEVAATUST!

**Näitab masina või selle osade kahjustamise ohtu.**

## MÄRKUS

Annab lisateavet eelnevas ohuteates toodud juhistele.

Käesolevas kasutusjuhendis olevad joonised on nummerdatud: 1, 2, 3 jne. Joonistel näidatud komponendid on tähistatud tähtede või numbritega sõltuvalt asjaoludest. Viide komponendile C joonisel 2 on näidatud sõnastusega „Vt C, joon. 2” või lihtsalt „(C, joon. 2)”. Viide komponendile 2 joonisel 1 on näidatud sõnastusega „Vt 2, joon. 1” või lihtsalt "(2, joon. 1)".

ET

## 2 OHUSÜMBOLID JA HOIATUSED (JOON. 1)

1. Enne masina kasutamise alustamist lugege käesolev kasutus- ja hooldusjuhend hoolikalt läbi.
2. Kandke kaitsekiivrit, kaitseprille ja körvaklappe.
3. Masina tüüp: **KETTSAAg**
4. Garanteeritud helivõimsuse tase
5. Seerianumber
6. CE vastavusmärgis
7. Pöörake erilist tähelepanu sae tagasiviskumisele (tagasilöögile). See võib olla ohtlik.
8. Lugege hoolikalt ja järgige kõiki hoiatusi.
9. See kettsaag on ette nähtud kasutamiseks ainult operaatoritele, kes on saanud oksalöikusalase koolituse.
10. Kaitske asjakohasel viisil oma käsivarsi, jalgu ja labajalgu.
11. Valmistamisaasta
12. Eeltäitepump
13. Ketipidur aktiveeritud (paremal). Ketipidur aktiveerimata (vasakul).

14.



### HOIATUS

Pinnad võivad olla kuumad.

## 3 KETTSAE OSAD (JOON. 2)

- |                                    |                                |
|------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Starteri juhthoob               | 10. STOPP-nupp                 |
| 2. Gaasihoob                       | 11. Kütusepaagi kork           |
| 3. Gaasihoova blokeering           | 12. Starteri käepide           |
| 4. Karburaatori reguleerimiskruvid | 13. Õlipaagi kork              |
| 5. Inertsiaalpiduri hoob           | 14. Eeltäitepump               |
| 6. Summuti                         | 15. Külgmise ketipingutu kruvi |
| 7. Saekett                         | 16. Eesmine käepide            |
| 8. Juhtplaat                       | 17. Tagumine käepide           |
| 9. Õhufiltrite kate                |                                |

## 4 OHUTUSREEGLID

### HOIATUS

**Õigesti kasutatuna on kettsaag ohutu ja efektiivne tööriist; ebaõige või hooletu kasutamise korral võib see ohtlikuks muutuda. Tööhutuse ja mugavuse tagamiseks tuleb siin ja kogu juhendis toodud ohutusnõudeid täpselt järgida.**

### HOIATUS

**Masina süütesüsteem tekitab väga nõrga elektromagnetvälja. See välj voolib mõjutada teatavaid südamerütmureid. Tösisel vool surmava kahjustuse vältimiseks peaksid südamerütmuriga inimesed enne selle masina kasutamist konsulteerima arsti või südamerütmuri tootjaga.**

### **Kettsaag okste lõikamiseks**

Spetsiaalne piiratud kaaluga kettsaag, mis on ette nähtud kasutamiseks koolitatud operaatori poolt püstiste puude tippude pügamiseks ja kärpimiseks.

### **Koolitatud operaator**

Isik, kellegel on järgmised kogemused ja teadmised:

- oskab kasutada ISO 11681-2 nõuetekohaselt ehitatud kettsaagi (puuokste lõikamiseks) ja teab sellega seotud konkreetseid ohtusid.
- teab ettevaatusabinõusid, mida tuleb rakendada nende ohtude piiramiseks, sh soovitatud isikukaitsevahendite kasutamine.

### HOIATUS

**Riiklikud määrused võivad piirata masina kasutamist.**

### HOIATUS

**Operaator peab olema saanud koolituse köikide kasutusjuhendis kirjeldatud toimingute tegemiseks.**

### HOIATUS

**Ärge laske teistel inimestel ja loomadel kettsae käivitamise või lõikamise ajal sae tööpiirkonnas viibida.**

1. Ärge kasutage kettsaagi, kui te pole saanud selle kasutamise kohta konkreetseid juhiseid. Eelneva kogemuseta kasutajad peavad enne töö alustamist masinaga selle kasutamise endale põhjalikult selgeks tegema.
2. Kettsaagi on lubatud kasutada ainult heas füüsilises vormis täiskasvanuil, kes on kursis kasutusjuhendi nõuetega.
3. Ärge kasutage kettsaagi, kui olete väsinud või alkoholi, uimastite või medikamentide möju all.

4. Ärge kandke salli, käevörusid ega muid esemeid, mis võivad masinasse kinni jäädä või keti poolt kaasa haarata. Kasutage lõikekindlaid tihedalt liibuvaid riideid.
5. Kandke mittelibisevate taladega jalatseid, töökindaid, kaitseprille, kuulmisorganite kaitsevahendeid ja töökiivrit.
6. Ärge alustage lõikamist enne, kui tööpiirkond on täiesti puhas ja korrastatud. Lõiketöid ei tohi teha elektrijuhtmete vahetus läheduses.
7. Veenduge alati, et toetuspind oleks turvaline ja kindel.
8. Kasutage kettsaagi ainult hästi ventileeritud kohas, ärge kasutage kettsaagi plahvatus- või tuleohtlikus keskkonnas või suletud ruumides.
9. Ärge puudutage ketti ega tehke hooldustöid, kui mootor töötab.
10. Kettsae jõuvõtuvölli külge on keelatud kinnitada ükskõik milliseid muid seadisi peale nende, mis on tarnitud tootja poolt.
11. Hoidke kõik ohtu näitavad ja ohutussildid ideaalses seisukorras. Kui sildid saavad kahjustada või muutuvad loetamatuks, vahetage need kohe välja (vt ptk 2 OHUSÜMBOLID JA HOIATUSED (joon. 1)).
12. Ärge kasutage masinat muuks otstarbeks peale käesolevas kasutusjuhendis ettenähtu (vt ptk 9.7 Keelatud kasutamine).
13. Ärge jätkte töötava mootoriga masinat kunagi järelvalveta.
14. Kontrollige kettsaagi iga päev, et veenduda selle turva- ja muude seadiste töökorras olekus.
15. Järgige alati hooldus- ja teenindusjuhiseid.
16. Ärge kasutage kettsaagi, mis on kahjustatud, valesti remonditud või kokku pandud või mida on muudetud. Ärge püüdke ühtegi turvaseadist eemaldada või blokeerida. Kasutada võib ainult tabelis näidatud piikkusega juhtplaate.
17. Ärge püüdke ise teha muid hooldus- või remonditöid peale tavapäraste hooldustööde. Võtke ühendust oma volitatud hoolduskeskusega.
18. Kunagi ärge käivitage paigaldamata ketkitatsega kettsaagi.
19. Vana kettsae kõrvaldamisel tuleb arvestada keskkonnakaitse nõuetega. Tagastage vana masin müüjale, kes saab selle nõuetekohaselt kõrvaldada.
20. Kettsaagi võivad kasutada ainult kogenud isikud, kes on kursis selle talitluse ja ohutu kasutamisega. Kui laenate masinat kellelegi, andke masinaga kaasa ka kasutusjuhend ja veenduge, et see loetakse läbi enne töö alustamist.
21. Lisateabe saamiseks võib olla vaja alati oma edasimüüja poole.
22. Hoidke käesolev kasutusjuhend alles ja lugege seda enne masina kasutamist.
23. Pidage meeles, et omanik või kasutaja vastutab kolmandatele isikutele tekitatud kehavigastuste või materiaalse kahju eest.

ET

## 4.1 ISIKUKAITSEAHENDID

### **⚠ HOIATUS**

**Enamuse kettsaega juhtunud önnestuste põhjuseks on operaatorit tabanud lõök ketiga. Kettsaega töötamise ajal tuleb alati kanda heakskiitu omavat kaitseriietust. Kaitseriietuse kasutamine ei välista vigastamise ohtu, kuid see vähendab önnetusest tuleneva võimaliku vigastuse raskusastet. Sobiva riietuse valimiseks pöörduge nõu saamiseks oma usaldusväärse edasimüüja poole.**

ET

Riided peavad olema tööks sobivad ja need ei tohi kuskile kinni jäädä. Kandke löikekindlaid tihealt liibuvaid riideid. **Ideaalseks riietuseks on kaitsejoped, töötunked ja löikekindlad säärekaitsed.** Ärge kandke riideid, salli, lipsu või ehteid, mis võivad põosaste või okste külge kinni jäädä. Pikad juuksed tuleb kinni siduda ja kaitsta (nt salli, mütsi, kiivri jne abil).

**Kandke löikekindlaid turvajalatseid või libisemiskindla tallaga saapaid.**

Kandke kohtades, kus võib olla kukkuvaid objekte, **töökiivrit**.

**Kande kaitseprille või näokaitset!**

**Kaitske end müra eest, kasutades näiteks körvaklappe või körvatroppe.** Kuulmisorganite kaitseahendite kasutamine nõub suuremat tähelepanu ja ettevaatust, sest sellised vahendid võivad piirata teie võimet kuulda ohule viitavaid helisiid (hüüdeid, hoiatavaid signaale jne).

**Kandke löikekindlaid kindaid.**

### **⚠ HOIATUS**

**Puude otsas töötamisel kandke kindaid ja puudel ronimiseks sobivaid jalanöusid.**

## 5 KOKKUPANEK

### 5.1 JUHTPLAAT JA KETT

### **⚠ HOIATUS**

**Tööriista kokkupanekul kandke alati töökindaid. Kasutage ainult tootja poolt soovitatud juhtplaate ja kette (vt Tabel 1. Soovitatavad juhtplaadi ja keti kombinatsioonid).**

1. Tömmake kate (joon. 3) eesmise käepideme poole, et kontrollida, kas ketipidur pole rakendatud.
2. Eemaldage mutter (A) ja eemaldage ketikaitse (B, joon. 4).
3. Eemaldage ja visake ära keti juhtplaadi tikkpoltidele (C, joon. 5) paigaldatud plastikust vahetükk.
4. Juhtige ketipinguti pörklink (D, joon. 5) vastu lõpplüliti, kruvides täielikult ära ketipinguti kruvi (L).
5. Paigaldage juhtplaat (F, joon. 5) tikkpoldile (N).
6. Paigaldage kett (H, joon. 6) ketiratta (E) hammastele ja juhtplaadi juhikusse (M). Pöörake tähelepanu keti pöörlemissuunale (joon. 8).

7. Toetage ketikaitset ning sisestades selle oma korpusesse ja hoides surutuna vastu juhtplaati, kruvige ketipinguti kruvi (L, joon. 7) sisse, et pörklink (D, joon. 5) läheks juhtiplaadi avasse (G).
8. Paigaldage ketikaitse ja vastavad mutrid, jättes need pingutamata.
9. Pingutage ketti, kasutades ketipinguti kruvi (L, joon. 7).
10. Pingutage ketikaitse kinnitusmutter täielikult, hoides samal ajal juhtplaadi otsa tõstetuna (joon. 9). Pingutusmoment on 1,5 kgm (15 Nm). Kett peab olema reguleeritud nii, et see oleks pingul ja seda saaks hõlpsasti käega liigutada (joon. 10).
11. Kett on õigesti pingutatud, kui seda saab ülespoole tömmates mõne millimeetri võrra tösta (joon. 10).

ET

### HOIATUS

Hoidke ketti alati õigesti pingutatuna. Ülemääraselt lõtv kett suurendab sae tagasiviskumise ohtu ja kett võib juhtplaadi soonest välja tulla – sellisel juhul võib kasutaja saada vigastusi ja võimalik on keti kahjustumine. Ülemääraselt lõdva ketiga kaasneb keti, juhtplaadi ja väikehammasratta kiire kulmine. Sellele vastupidiselt põhjustab ülemääraselt pingutatud kett mootori ülekoormuse, mis kahjustab mootorit. Õigesti pingutatud kett tagab keti parimad löikeomadused, optimaalse ohutuse ja pikaaegse tööe. Keti tööiga sõltub õigest pingutusest ja õigest määrimisest.

## 6 MASINA TURVASEADISED

### HOIATUS

Kettsaag on varustatud turvaseadistega, mis vähendavad sae kasutamisest tulenevaid riske; operaator peab teadma nende asukohta, kasutamist ja hooldamist.

### HOIATUS

Enne masina kasutamise alustamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Ärge kasutage kettsaagi rikkis ohutusseadistega.
- Kontrollige ohutusseadisi korrapäraselt. Vt jaotist 9.1 *Ohutusalased kontrollimised*.
- Ohutusseadiste rikkiminekul, pöörduge viivitamatult volitatud edasimüüja poole.

### 6.1 KETIPIDUR TAGASIVISKUMISE VÄLTIMISEKS

Masin on varustatud kettipiduriga, mis peatab keti liikumise tagasiviskumise korral. Ketipidur vähendab önnetuste ohtu, kuid ainult operaator saab neid oma tegevusega ära hoida.

Ketipidur aktiveeritakse käsitsi, vajutades vasaku käega käekaitse hoovale kuni kuulete klöpsatust, või automaatselt inertsiaalmehhanismi abil. Vajutage käekaitsele, et lülitada ketipidur käsitsi sisse ka siis, kui mootor on seiskenud.

### 6.2 GAASIHOOVA LUKK

Gaasihoova lukk takistab gaasihoova enda juhuslikku aktiveerumist. Kui panete käe ümber käepideme ja vajutate gaasihoova lukku, saab gaasihooba vajutada. Käepideme vabastamisel

pöörduvad nii gaasihood kui ka gaasihooava lukk tagasi lähteasenditesse. See funktsioon lukustab gaasihooava tühikäigul.

### 6.3 KETIPIIRAJA JA KETI PINGUTUSSEADE

Ketipiiraja hoiab keti kinni, kui see katkeb või libiseb juhtplaadilt maha. Keti pingutusseade hoiab ära keti liigse pingsuse (katkemisoht) või liigse lötvumise (libisemisoht). Keti õige pingsus ning juhtplaadi ja keti õige hooldus vähendavad önnestuste ohtu.

ET

### 6.4 VIBRATSIOONI SUMMUTUSSÜSTEEM

Vibratsiooni summutussüsteem vähendab käepidemetele edastatavat vibratsiooni. Amortisaatorid (lõögisummutid) toimivad eraldussüsteemina masina mootori ja käepidemete vahel.

### 6.5 SEISKAMISLÜLITI

STOPP-lülitit kasutatakse **mootori seiskamiseks tava- kui ka hädaolukordades**.

### 6.6 SUMMUTI

Summuti tagab minimaalse mürataseme ja juhib heitgaaside operatoorist eemale. Kuuma ja kuiva kliimaga piirkondades võib olla suur tulekahju. Järgige kohalikke eeskirju ja hooldusjuhiseid.

#### HOIATUS

**Summuti soojeneb oluliselt kasutamise ajal, pärast kasutamist ning mootori tühikäigul töötamisel. Masin võib põhjustada tulekahju, eriti kui seda kasutatakse tuleohtlike materjalide läheduses.**

#### HOIATUS

**Ärge kasutage masinat ilma summutita või rikkis summutiga. Rikkis summuti võib suurendada mürataset ja tulekahju.**

### 6.7 KÄEKAITSE HOOB

Eesmise käekaitse hoob takistab operaatori käe libisemist keti suunas. Hooba kasutatakse ka ketipiduri juhtimiseks, kuna see võimaldab ketipidurit aktiveerida, kui seda surutakse ettepoole või massist tuleneva inertsuse tõttu tagasiviskumise korral.

### 6.8 JUHTPLAADI KATTEÜMBRIS

Juhtplaadi katteümbbris väldib kokkupuudet keti hammastega; hambad on teravad ka siis, kui kett on paigal. Paigaldage see juhtplaadile ja ketile masina transportimisel ja teisaldamisel.

## 7 KÄIVITAMINE

### 7.1 KÜTUS

#### HOIATUS

**Bensiin on väga tuleohtlik vedelik. Toimige bensiini ja bensiinisegude käitlemisel väga ettevaatlikult. Ärge suitsetage kütuse või masina lächedal ning vältige lahtist tuld.**

ET

- Tulekahju ja pöletushaavade ohu vähendamiseks käsitsege kütust ettevaatlikult. See on väga tuleohtlik.
- Raputage ja valage kütus heakskiidetud kütusemahutisse.
- Segage kütust väljaspool hooneid, kus pole sädemeid ega lahtisi lekke.
- Asetage masin puhtale maapinnale, pange mootor seisma ja laske sellel enne tankimist jahtuda.
- Lödvendage kütusepaagi korki aeglaselt, et rõhk vabastada ja vältida kütuse mahavoolamisst.
- Pärast tankimist keerake kork korralikult kinni. Vibratsioon võib põhjustada korgi pingutuse lõdvenemist ja kütuse lekkimist.
- Pühkige paagist välja voolanud kütus ära. Enne mootori käivitamist viige masin tankimiskohast 3 meetri kaugusele.
- Ärge kunagi püüdke lekinud kütust ära pöletada.
- Ärge suitsetage, kui käitlete kütust või kasutate masinat.
- Hoidke kütust jahedas, kuivas ja hea ventilatsiooniga kohas.
- Ärge hoidke kütust kohtades, kus on kuivad lehed, öled, paber jne.
- Hoidke masinat ja kütust kohtades, kus kütuseaurud ei puutu kokku sädemete või lahtise tulega, soojendamiseks möeldud veekatelde, elektrimootorite või -lülitite, ahjude jms.
- Ärge eemaldage kütusepaagi korki, kui mootor töötab.
- Ärge kasutage kütust puhastamiseks.
- Olge ettevaatlik ja vältige kütuse riitele sattumist.

Käesolevat masinat käitatakse 2-taktilise mootoriga ja see nõuab eelnevalt bensiini ja 2-taktilise mootori jaoks ettenähtud öli segamist. Segage pliivaba bensiin ja kahetaktilise mootori öli puhtas bensiini jaoks ettenähtud anumas segamini.

**Soovitatav kütus:** see mootor on sertifitseeritud tööks pliivaba mootorsöidukite bensiiniga, mille oktaanarv on 89 ( $[R + M] / 2$ ) või kõrgem.

Segage 2-taktilise mootori öli bensiiniga vastavalt sildil olevatele juhistele.

Soovitame kasutada 2-taktiliste mootorite jaoks ettenähtud mootoriöli, Oleo-Mac / Efco mida lisatakse bensiinile **2%** (suhtes **1:50**) ja mis on spetsiaalselt välja töötatud kõikide öhkjahutusega kahetaktiliste mootorite jaoks.

Tabelis (joon. A) näidatud öli/kütuse suhe on õige juhul, kui kasutatakse mootoriöli Oleo-Mac / Efco **PROSINT 2** ja **EUROSINT 2** või samaväärsel kõrgekvaliteedilist mootoriöli (**JASO FD** või **ISO L-EGD** tehnilised tingimused).

BENSIIN	ÖLI	
		
ℓ	ℓ	(cm <sup>3</sup> )
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

ET

joon. A



#### ETTEVAATUST!

Ärge kasutage mootorsöidukite ega 2-taktiliste ujuvvahendite päramootorite öli.



#### ETTEVAATUST!

- Ostke ainult nii palju kütust, kui seda tavapärasest kasutusest lähtudes tõenäoliselt vajatakse; ärge ostke rohkem kütust, kui ühe või kahe kuu jooksul ära kasutate.
- Hoidke bensiini hermeetiliselt suletud mahutis jahedas ja kuivas kohas.



#### ETTEVAATUST!

Ärge kunagi valmistage segu, kasutades kütust etanooli sisaldusega üle 10%; kasutada võib gasooli (bensiini ja etanooli segu) kuni 10% etanooli sisaldusega või kütust E10.

#### MÄRKUS

Valmistage ainult koheseks kasutamiseks vajalik kogus segu; kütust ei tohi pikaks ajaks paaki ega mahutisse jäätta. Kui segu tuleb hoida pikema aja jooksul, soovitame kasutada **Emaki kütuse stabiliseerijat ADDITIX 2000** koodiga 001000972A, mis võimaldab segu hoida kuni 12 kuud.

#### Alkülaat



#### ETTEVAATUST!

Alkülaatkütuste erikaal on tavalistest bensiinist erinev. Seetõttu võib alküülbensiini kasutamisel tavalise bensiiniga kasutamiseks häällestatud mootorite korral olla vajalik karburaatori teistsugune seadistus. See toiming tuleb usaldada volitatud hoolduskeskusele.

## 7.2 TANKIMINE

### **⚠ HOIATUS**

Järgige kütuse käitlemiseks ettenähtud ohutusjuhiseid. Enne tankimist lülitage mootor alati välja. Ärge kunagi püüdke masinat tankida, kui mootor töötab või on veel kuum. Enne mootori käivitamist eemalduge vähemalt 3 m kaugusele tankimiskohast. **ÄRGE SUITSETAGE!**

ET

1. Enne paagi täitmist raputage kütusesegu sisaldavat kanistrit.
2. Puhastage täitekorki ümbrus, et vältida kütuse saastumist.
3. Keerake täitekork aeglaselt lahti.
4. Olge ettevaatlik, kui valate kütusesegu paaki. Vältige möödavalamist.
5. Enne kütuse täitekorki tagasipanekut puhastage ja kontrollige tihendit.
6. Pange kütuse täitekork kohe tagasi, keerates selle käsitsi kinni. Pühkige väljavoolanud kütus ära.

### **⚠ HOIATUS**

Kontrollige kütuselekkeid; lekete leidmisel körvaldage need enne masina kasutamist. Vajaduse korral võtke ühendust oma edasimüüja teenindusosakonnaga.

## 7.3 ŌLIGA TÄITMINE JA KETI MÄÄRIMINE

Ketti määritakse automaatse pumba abil, mis ei vaja hooldust. Ōlipump on tootja poolt kalibreeritud nii, et see annab piisava koguse öli ka rasketes töötингimustes. Mõningast öli tilkumist öhukese puidu lõikamisel tuleb pidada normaalseks.

- Enne iga tankimist puhastage korgi ümbrus (13, joon. 2), et paaki ei satuks lisandeid.
- Töö ajal kontrollige visuaalselt olemasoleva öli taset.
- Pärast öli lisamist käivitage mootor 2 või 3 korda tühikäigul, et taastada öli õige etteanne.
- Rikke korral ärge hakake seda ise remontima, vaid pöörduge volitatud edasimüüja poole.

Keti nõuetekohane määrimine lõikamise ajal minimeerib keti ja juhtplaadi vahelist kulumist, tagades pikema kasutusea. Kasutage alati kõrgekvaliteedilist öli.

### **⚠ HOIATUS**

Taaskasutatava öli kasutamine on keelatud! Kasutage alati biolagunevat määrdaineid (ökomärgisega öli Oleo-Mac/Efco), mis on spetsiaalselt ette nähtud juhtplaati ja kettide jaoks ning on loodussöbralik, ei kahjusta operaatori tervist ega kettsae osi.

### **⚠ HOIATUS**

**Enne mootori käivitamist veenduge, et kett ei puutuks võörkehadeega kokku.**

- Ärge kummarduge ja ärge löigake ölgadest körgemalt; kui kettsae käepide on körgel, on raske kontrollida ja hoida tagasi tangentsiaalseid jõude (tagasiviskumist).
- **Hoidke kõik kehaosad ketist ja summutist kaugemal.**

- Neid juhiseid peavad järgima ka vasakukäelised. Hoidke õiget lõikamisasendit.

### **⚠ HOIATUS**

Kokkupuude vibratsiooniga võib kahjustada inimesi, kes kannatavad vereringe- või närviprobleemide all. Pöörduge arsti poole, kui tunnate/märkate selliseid sümptomeid nagu tuimus, puuteastingute langus, jõu vähenemine või muutused nahal värvuses. Sellised sümptomid avalduvad tavaliselt sörmedel, kätel ja rannetel.

ET

## 7.4 MOOTOR ON ÜLEUJUTATUD

1. Kangutage süüteküünla kork lahti.
2. Kruvige süüteküünla lahti ja kuivatage.
3. Avage gaasi ahendusklap täies ulatuses.
4. Tõmmake käivitustrossi mitu korda, et põlemiskamber kuivatada.
5. Paigaldage süüteküünla ja süüteküünla kork uesti tagasi, surudes viimase **kindlalt** alla.
6. Seadke käivitushoob asendisse „AVATUD“ – seda isegi juhul, kui mootor on külm.
7. Nüüd käivitage mootor.

### **⚠ HOIATUS**

Kunagi ärge käivitage kettsaagi ilma paigaldatud juhtplaadita, ketita ja siduri korpuseta (ketipidurita) – vastasel juhul võib sidur lahti tulla ja põhjustada kehavigastusi.

## 7.5 MOOTORI KÄIVITAMINE

**Kettsaagi käivitades peab kettipidur olema rakendatud. Rakendage kettipidur, lükates kettipidurit / käekaitse hooba ettepoole (juhtplaadi suunas) piduri rakendatud asendisse (joon. 12).** Täitke karburaator, vajutades pumpa (14, joon. 2). Nihutage käivitushoob (D, joon. 13) asendisse „SULETUD“. Toetage kettsaag maapinnale stabiilsesse asendisse. Kontrollige keti vaba pöörlemist ja jälgige, et see ei puutuks vastu vöörkehi. Enne mootori käivitamist veenduge, et kettsaag ei puutuks vastu vöörkehi. Kunagi ärge püüdke kettsaagi käivitada, kui juhtplaat on löikesoones. Hoidke eesmist käepidet parema käega (joon. 14). Tõmmake käivitustrossi paar korda, kuni kuulete **esimest korda mootori kävitumisheli**. Nihutage käivitushoob (D, joon. 13) tagasi käivitusasendisse „AVATUD“. Käivitage masin käivitustrossi tömbamisega. Kui mootor on kävitunud, lülitage **kettipidur (joon. 3) välja ja oodake paar sekundit**. Seejärel kasutage gaasihooba (2, joon. 2), et vabastada poolautomaatne kiirendusseade lukustusest.

### **⚠ HOIATUS**

**Ärge kasutage starterit mootori kävitamiseks, kui see on juba kuum.**

### **⚠ HOIATUS**

**Kasutage poolautomaatset kiirendusseadet ainult mootori kävitamisel.**



## ETTEVAATUST!

Täitke kütusega, vajutades eeltäitepumpa (14, joon. 2), seda isegi enne mootori kuumalt käivitamist.

ET

## 7.6 MOOTORI SISSETÖÖTAMINE

Mootor saavutab maksimaalse võimsuse 5÷8 töötunni järel.

Sissetöötamisaja välitel ei tohi mootorit liigse koormuse välimiseks lasta töötada täiskiirusel.



## HOIATUS

**Ärge reguleerige sissetöötamise ajal karburaatorit, et saavutada eeldatav võimsuse suurenemine – see võib mootorit kahjustada.**

## MÄRKUS

Uue mootori puhul on normaalne, et sellest tuleb esimese kasutamise ajal ja pärast seda suitsu.

## 7.7 KETI SISSETÖÖTAMINE

Reguleerimine peab alati toimuma külma ketiga. Pöörake ketti kätsi, määrides seda lisaöliga. Käivitage mootor möneks minutiks möödukal kiirusel, kontrollides ölipumba õiget töötamist. Pange mootor seisma ja reguleerige keti pingutust. Käivitage mootor ja tehke harjutamiseks palgi sisse mõned lõikid. Peatage mootor ja kontrollige uesti pingutust. Korrake toimingut, kuni kett on saavutanud oma maksimaalse pikkuse. Ärge laske ketil vastu maapinda puutuda.



## HOIATUS

**Kunagi ärge puutuge ketti töötava mootori korral. Ärge laske ketil vastu maapinda puutuda.**

## 8 MOOTORI SEISKAMINE

Vabastage gaasihoob (2, joon. 2) ja laske mootoril tagasi tühikäigupööretele minna. Peatage mootor, vajutades STOPP-nuppu (10).



## HOIATUS

**Ärge pange kettsaagi maapinnale, kui kett veel liigub.**

## 9 KASUTAMINE

Pikaegne mootori heitgaaside, ketist tuleva õliudu ja saepurutolmu sissehingamine võib ohustada tervist.

## 9.1 OHUTUSLASED KONTROLLIMISED

### **⚠ HOIATUS**

**Enne kettsae kasutamist kontrollige iga kord turvaseadiste õiget töötamist. Talitlushäirete korral ärge jätkake tööd, vaid lahendage probleem, järgides kasutusjuhendi asjakohaseid jaotisi, või võtke ühendust edasimüüjaga.**

ET

### **⚠ HOIATUS**

**Talitlushäireid omavate turvaseadistega kettsae kasutamine võib põhjustada tõsiseid või surmaga lõppavaid vigastusi.**

### **⚠ HOIATUS**

**Korroke kontrollimist, kui kettsaag on sattunud ebasobivate pingete alla (löögid, kukkumised ja muljumised).**

1. Veenduge, et kettsaag töötab õigesti ja pole kahjustatud.
2. Veenduge, et gaasihoova lukk töötab õigesti ja pole kahjustatud.
3. Veenduge, et stopp-nupp töötab õigesti ja pole kahjustatud.
4. Kontrollige, et gaasihoob ja gaasihoova lukk, kui need on vabastatud, pöörduvad kiiresti tagasi neutraalasendisse.
5. Veenduge, et käepidemed on kuivad ja puhtad ning kindlalt kinnitatud.
6. Veenduge, et vibratsiooni summutussüsteem töötab õigesti ja pole kahjustatud.
7. Veenduge, et summuti töötab õigesti ja pole kahjustatud.
8. Veenduge, et köik osad on õigesti kokku pandud, need pole kahjustatud või neid pole puudu.
9. Veenduge, et ketipiiraja on õigesti paigaldatud.
10. Veenduge, et kett ei liigu, kui mootor töötab tühikäigul.
11. Veenduge, et kett on õigesti pingutatud ja see pole kahjustatud.
12. Kontrollige kütuselekete puudumist.

## 9.2 TAGASIVISKUMISED, LIBISEMINE, PÕRKUMINE JA KUKKUMINE

### **⚠ HOIATUS**

**Keti põörlemisel võivad tekkida reaktsioonijõud, mis võivad mõjutada kettsae ohutut juhtimist. Need jöoud võivad olla väga ohtlikud, kuna need põhjustavad kettsae liikumist ja/või kontrolli kaotamist, mis võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma. Nende jöoudude mõistmine aitab teil vähendada vastavaid riske.**

**Kõige levinumad reaktsioonijõud on:**

- Libisemine: tekib siis, kui juhtplaat libiseb või liigub puidul kiiresti.
- Põrkumine: tekib siis, kui juhtplaat töuseb puidust välja ja lööb seda korduvalt.

- Kukkumine: tekib siis, kui kettsaag kukub lõikamise lõppedes maha. See võib tekitada olukorra, kus liikuv kett puutub vastu kehaosi või muid esemeid, põhjustades vigastusi või kahjustusi.
- Kaasavedamine: tekib keti järsul seiskumisel, kuna kett sattus juhtplaadi põhjas vastu puidus olevat objekti. Selline järsk seiskumine põhjustab kettsae liikumise ettepoole (operaatorist eemale), mis toob omakorda kaasa kontrolli kaotamise masina üle.

## HOIATUS

**Kõige ohtlikum reaktsioonijöoud on tagasilöök (tagasiviskumine).**

- Tagasiviskumine (tagasilöök): tekib siis, kui juhtplaadi ots puutub vastu mingit objekti ning liigub äkitselt ülespoole ja tagasi. Tagasiviskumine võib tekkida ka siis, kui puit vajub lõikekohalt kokku ja pingutab lõikamise ajal ketti. Mölemal juhul põhjustab selline keti järsk seiskumine puidu lõikamisel esinevate aktiivsete jõudude ümberpööramise, mistöttu kettsaag hakkab keti pöörlemisuuruse vastupidises suunas liikuma. **Kettsaag lükatakse üles ja tagasi operaatori poole.**

### **Ettevaatusabinöoud tagasiviskumise ja reaktsioonijöoudude suhtes**

## HOIATUS

**Võtke arvesse võimalust tagasiviskumiste (tagasilöökide) esinemiseks. Omades põhiteadmisi tagasiviskumiste ja reaktsioonijöoudude kohta, saate vähendada üllatusfaktorit, mis aitab kaasa önnestuste tekkimisele.**

## HOIATUS

**Tagasiviskumine võib kergemini tekkida kettsae kasutamisel ühe käega. Olge äärmiselt ettevaatlik selliselt töötamisel.**

Tagasiviskumisest ja muudest reaktsioonijöoududest tulenevat ohtu saab vähendada järgmiste meetmetega.

- Käituge asjakohaselt ja järgige kõiki ohutuseeskirju.
- Kasutage kettsae sisseehitatud turvaseadisi õigesti.
- Pöörake alati tähelepanu juhtplaadi otsa asendile.
- Ärge laske kunagi juhtplaadi otsa puutuda vastu ühtegi objekti.
- Olge ettevaatlik väikeste okste, väikeste põösaste ja puuvõsude lõikamisel, mille puhul võib kett kinni jäädva.
- Vabastage tööala kõikidest takistustest, nagu puud, oksad, kivid, aiad, kännud jne. Vältige kõiki takistusi, mille vastu kettsaag võib puutuda.
- Hoidke kett terav ja õigesti reguleeritud; nüri või lõtv kett suurendab tagasiviskumise võimalust. Keti teritamisel ja hooldamisel järgige tootja juhiseid. Kontrollige korrapäraselt keti pingutust. Veenduge, et lukustusmutrid on kindlalt kinni keeratud.
- Alustage ja jätkake lõikamist täiskiirusel. Kui kett liigub aeglased, on tagasiviskumise oht suurem.
- Lõigake korraga ainult üht tüve.
- Olge äärmiselt ettevaatlik, kui jätkate varem alustatud lõikamist.

- Ärge püüdke lõikamist alustada juhtplaadi otsaga (sukelduslõikamine).
- Olge ettevaatlik liikuvate palkide või muude objektide suhtes, mis võivad lõike sulgeda ja keti kinni suruda.
- Kasutage ainult oma kettsaele sobivaid väikese tagasiviskumisega juhtplaate ja kette.
- Kui mootor töötab, hoidke kettsaagi kindlalt mölema käega ja ärge laske seda kunagi lahti. Kindel haare aitab vähendada tagasiviskumist ja säilitada kontrolli kettsae üle.
- Hoidke käepidemetest käte ja sörmedega täies ulatuses kinni. Hoidke vasak käsi sirgelt ja küünarnukk fikseeritult.
- Ärge kunagi ja mitte mingil juhul vahetage parema ja vasaku käe paigutust.
- Säilitage tasakaalustatud asend mölemal jalal.
- Ärge kummarduge ülemääraselt. Te võite tasakaalust välja minna ja kaotada kontrolli kettsae üle.
- Ärge lõigake ölgadest körgemalt: nii on raske kontrolli säilitada.
- Hoidke kettsaagi kontrolli all nii lõikamise ajal kui ka tüvi mahakukkumisel pärast lõikamist. Lõikamise lõpetamisel ärge laske kettsaagi raskuse töttu alla langeda.

### **Turvaseadised tagasiviskumise vältimiseks**

#### **⚠ HOIATUS**

**Teie kettsaega on kaasas allpool näidatud seadised, mis vähendavad tagasilöögi (tagasiviskumise) ja muude reaktsioonijõude poolt tekitatavaid ohte. Sellised seadised ei kórvalda siiski täielikult selliseid ohtlikke reaktsioone. Kettsae kasutajana ärge lootke ainult nendele seadistele. Peate järgima kõiki käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud ohutusalaseid ettevaatusabinõusid, juhiseid ja hooldusprotseduure, et vältida tagasilööki (tagasiviskumist) ja muid reaktsioonijõude, mis võivad põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.**

- Juhtplaat: väikese otsaraadiusega plaat, mis vähendab plaadi tagasiviskumise ohuala. Kasutage ainult kettsae tootja poolt heakskiidetud ja käesolevas juhendis loetletud juhtplaate.
- Käesolevas kasutusjuhendis loetletud väikese tagasilöögiga ketid (vt Tabel 1. Soovitatavad juhtplaadi ja keti kombinatsioonid) vastavad väikese tagasiviskumise nõuetele, kui neid on katsetatud vastavalt asjakohastele standarditele. **Kasutage ainult kettsae tootja poolt heakskiidetud kette.**
- Eesmine kaitse peab vähendama võimalust, et eesmise käepideme küljest ära libisev vasak käsi võiks ketiga kokku puutuda; see on kavandatud ka kettipiduri aktiveerimiseks, kui kaitset surutakse ettepoole või see liigub ettepoole inertsiaaljöödude mõjul.
- Eesmine ja tagumine käepide on konstrueeritud piisava nendevahelise kaugusega ja nii, et need asuvad üksteise suhtes ühel joonel, mis tagab tasakaalu ja vastupanu kettsae juhtimisel, kui see tagasiviskumise korral operaatori suunas liigub.
- Kettipidur on ette nähtud liikuva keti kiireks seiskamiseks. Kui pidurihoob / eesmine kaitse lükatakse ettepoole juhtplaadi suunas, peab kett kohe seiskuma. **Kettipidur piirab tagasiviskumise tagajärgi, kuid ei takista seda.** Enne iga kettsae kasutamist tuleb kettipidurit puhastada ja katsetada.

- Keti pingutusseade on konstrueeritud nii, et operaator saaks ketti sobivalt reguleerida: lõtv kett suurendab tagasiviskumise ja muude reaktsioonijõudude tekkimise võimalust.

### 9.3 KETIPIDUR

Keti inertsiaalpidur on kettsae kasutamisel kõrget ohutust tagav seadis. See kaitseb kasutajat erinevates tööfaasides tekkida võivate ohtlike tagasiviskumiste eest. See aktiveeritakse koos keti kohese lukustumisega, kui kasutaja vajutab hooba (käitsi lülitamine), või automaatselt inertsjõudude toimel, kui kaitse lükatakse järsul tagasilöögil (inertsiaalne toimimine) ettepoole (joon. 17). Ketipidur vabastatakse hooba kasutaja poolle tõmmates (joon. 3).

### 9.4 PIDURI TÖÖ KONTROLLIMINE

Masina kontrollimisel kontrollige enne üksköik millise töö alustamist piduri tööd, järgides alltoodud punkte.

1. Käivitage mootor ja võtke käepidemetest mõlema käega kindlalt kinni.
2. Tõmmake gaasihooba, et kett hakkaks liikuma, ning lükake vasaku käe tagaküljega pidurikangi ettepoole (joon. 11).
3. Kui pidur rakendub, seisub kett koheselt; vabastage gaasihoob.
4. Vabastage pidur (joon. 3).

### 9.5 PIDURI HOOLDAMINE

Hoidke kettipiduri mehhanism kogu aeg puhtana ja määrite hoovastikku. Kontrollige pidurilindi kulumist. Selle minimaalne paksus peab olema **0,30 mm**.

### 9.6 TÖÖTAMINE OKSALÖIKUSE KETTSAAAGIDEGA KÖIE JA RAKMETE ABIL

Selles peatükis kirjeldatakse möningaid tööviise, et vähendada vigastuste ohtu oksalöikuse kettsaagide kasutamisel, kui töötatakse körgustes köie ja rakmete abil. Toodud teave annab põhilised tööks vajalikud juhised, kuid ei asenda mingil juhul ametlikku koolitust, mille operaator peab tingimata saama. Alati tuleb järgida riiklikke seadusi ja määrusi.

#### ***Üldised nöuded körgustes töötamiseks***

Oksalöikuse kettsae operaatorid, kes töötavad körgusetes köie ja rakmete abil, ei tohi kunagi töötada üksi. Neid peab abistama maapealne operaator, kes on saanud asjakohase hädaabikoolituse.

Oksalöikuse kettsae operaatorid peavad olema saanud üdkoolituse selle töö jaoks ohutute ronimistehnikate ja tööasendite kohta ning olema nõuetekohaselt varustatud rakmete, köite, lamedate rihmade, karabiinide ja muu varustusega, et olla kindlalt soovitud kohas ja hoida kettsaagi ohutuid tööasendeid kasutades.

#### ***Ettevalmistused enne kettsae kasutamist puu otsas löikamiseks***

Kettsaagi peab kontrollima, tankima, käivitama ja eelsoojendama maapinnal asuv operaator ning seejärel lülitama sae välja enne üleandmist puu otsas olevale operaatorile. Kettsaag tuleb kinnitada lamedate rihmadega, mis sobivad kinnitamiseks operaatori rakmete külge (A, joon. 15).

- ET**
- a. Kinnitage lame rihm kettsae tagaküljelasuva kinnituspunkti külge (joon. 18).
  - b. Kasutage sobivaid karabiine, mille abil saab kettsae kaudselt (st lameda rihma abil) ja otse kinnitada (st kettsae kinnituspunktist) operaatori rakmete külge.
  - c. Veenduge, et kettsaag oleks operaatorile üleandmisel kindlalt ühendatud.
  - d. Veenduge enne kettsae lahtivõtmist tõstevahendite küljest, et see on kinnitatud rakmete külge.

Võimalus kinnitada kettsaag otse rakmete külge vähendab masina kahjustamise ohtu puu ümber liikumisel. Ühendage kettsaag toiteallikas alati lahti, kui see on otse rakmete külge kinnitatud.

Kettsaag tuleb ühendada rakmete soovitatud kinnituspunktide külge. Need võivad olla keskel (ees või taga) või külgedel. Kui võimalik, ühendage kettsaag tagumise keskpunkti külge, et see ei segaks ronimisköite kasutamist ja ei toetaks oma raskusega keskele operaatori selgroo alumise osa suunas (B, joon. 15).

Kui kettsaag töstetakse ühest kinnituspunktist teise, peab operaator enne eelmisest kinnituspunktist lahti haakimist veenduma, et saag on uude asendisse kinnitatud.

### ***Kettsae kasutamine puu otsas***

Kirjeldavate kettsaagidega puuokste lõikamise ajal toimunud õnnetuste analüüs näitab, et peamiseks põhjuseks on kettsae ebaõige kasutamine ühe käega. Enamiku õnnetuste puhul ei püüdnud operaatorid võtta ohutut tööasendit, mis võimaldanuks neil kettsaagi hoida mölema käega. Selle tulemusel suureneb vigastuste oht järgmistel asjaoludel:

- tagasiviskumise korral ei hoita kettsaagi kindlalt;
- kettsae puudulik kontrolli all hoidmine, mis suurendab töenäosust, et saag puutub kokku ronimisköite ja operaatori kehaga (eelkõige vasaku käelaba ja käsivarrega);
- kontrolli kaotamine põhjustatuna ebaturvalisest tööasendist, mille tulemuseks on kokkupuude kettsaega (tahtmatu liikumine kettsae töötamise ajal).

### ***Turvaline tööasend sae kahe käega kasutamiseks***

Selleks, et operaator saaks mootorsaagi mölema käega hoida, on üldreeglina vajalik, et operaator leiaks kettsaega töötamisel ohutu tööasendi:

- puusa juures horisontaalsete osade lõikamisel.
- päikesepõimiku tasemel vertikaalsete lõikude lõikamisel.

Kui operaator töötab vertikaalsete tüvede lähedal, kus tööasendile möjuvad väikesed külgjöud, võib ohutu tööasendi hoidmiseks olla vajalik hea tugi. Kui operaatorid liiguvad tüvest eemale, peavad nad astuma samme, et tühistada või neutraliseerida suurenevaid külgjöude, näiteks muutes põhiköie suunda täiendava kinnituspunkti abil või kasutades reguleeritavat lamedat rihma otse rakmetest täiendavasse kinnituspunkti (A, joon. 16).

Hea toe saavutamist tööasendis võib lihtsustada, kui kasutada ajutiselt aasarihama abil loodud jalust, kuhu saab jala asetada (C, joon. 15).

## **Kettsae käivitamine puu otsas**

Kettsae käivitamisel puu otsas peab operaator:

- a. kasutama enne käivitamist ketipidurit;
- b. hoidma kettsaagi enne käivitamist kas vasakul või paremal pool keha, nimelt:
  1. vasakul pool, hoides kettsaagi vasaku käega eesmisest käepidemest ja kehast eemal ning tömmates samal ajal parema käega käivitustrossi;
  2. paremal pool, hoides kettsaagi parema käega üksköik kummast käepidemest ja kehast eemal ning tömmates samal ajal vasaku käega käivitustrossi.

Ketipidur tuleb alati sisse lülitada, enne kui jäätate kettsae töötavana lameda rihma külge rippuma.

Operaatorid peavad enne kriitilisi löikamisi alati kontrollima, kas kettsael on piisavalt kütust.

## **Kettsae kasutamine ühe käega**

Operaatorid ei tohi oksalöikuse kettsaagi kasutada ühe käega ebastabiilses tööasendis, või käsisae asemel, kui nad löikavad okste lõpus väikese läbimõõduga otsi. Oksalöikuse kettsaage võib ühe käega kasutada ainult järgmistel juhtudel:

- operaatorid ei saa hoida tööasendit, mis võimaldab neil kasutada mölemat kätt;
- nad peavad ühe käega hoidma oma tööasendit;
- kettsaagi kasutatakse maksimaalses ulatuses risti operaatori kehaga ja kehast eemal (B, joon. 16).

Operaatorid peavad kinni pidama alltoodud nõuetest:

- kunagi ei tohi lõigata kettsae juhtplaadi otsas asuva tagasiviskumist põhjustava alaga;
- kunagi ei tohi hoida löikamisel lõigatavast oksast kinni;
- kunagi ei tohi püüda kukkuvaid oksatükke.

## **Kinnijää nud kettsae vabastamine**

Kui kettsaag jäääb löikamise ajal kinni, peavad operaatorid:

- lülitama kettsae välja ja kinnitama selle ohutult oksaosa külge, mis ulatub tüvest lõikekohani või eraldi tööriista trossi külge;
- tömbama kettsae sisselöikest külgsuunas välja, töstes vajadusel oksa;
- vajadusel kasutage käsisaagi või teist kettsaagi, et vabastada kinni jäänud kettsaag, tehes vähemalt 30 cm sisselöike ümber kinni jäänud kettsae.

Kui kinni jäänud kettsae vabastamiseks kasutatakse käsi- või kettsaagi, tuleb lõiked teha oksa otsa suunas (st kinni jäänud kettsae ja oksaotsa vahel, mitte tüve ja kinni jäänud kettsae vahel), et vältida kettsae kaasahaaramist lõigatava oksaosa poolt ja olukorra muutumist veelgi keerulisemaks.

## 9.7 KEELATUD KASUTAMINE

### HOIATUS

Järgige alati ohutusjuhiseid. Käesolev kettsaag on konstrueeritud ja ehitatud püsti kasvavate puude või põõsaste kärpimiseks ja hoidamiseks. Muude materjalide lõikamine on keelatud. Vibratsioon ja tagasiviskumine on sel juhul erinevad ja ohutusnöuded pole täidetud. Kettsaagi ei tohi kasutada kangina objektide töstmiseks, liigutamiseks ega purustamiseks ning seda ei tohi kinnitada liikumatutele tuge dele. Kettsae jõuvõtuvõlli külge on keelatud kinnitada tööriistu või seadmeid, mis pole tootja poolt ette nähtud.

### HOIATUS

Ärge kasutage oksalöökuse kettsaagi puude lõikamiseks ja langetamiseks.

## 9.8 ETTEVAATUSABINÖUD KASUTAMISEL

### 9.8.1 Laasimine ja oksalöikus

- Puude/põõsaste või körvalharude lõikamisel alustage alati suurima läbimõõduga okste lõikamisest, liikudes tipu suunas.
- Enne gaasi andmist kettsaele võtke alati võimalikult stabiilne ja ohutu asend. Vajaduse korral asetage pölv tüvele lähemale, et tasakaalu säilitada.
- Väsimuse tekkimise vähendamiseks toetage kettsaag puutüvele, pöörates seda paremale või vasakule vastavalt lõigatava oksa asukohale (joon. 19).
- Pinge all olevate okste puhul otsige endale turvaline asukoht, et kaitsta end oksa võimaliku tagasiviskumise eest. Alustage lõikamist alati painde vastaspoolelt.
- Suuret okste lõikamisel kasutage jätkamishammast (lisavarustuses), pöörates saagi ümber selle.

### HOIATUS

Ärge kasutage juhtplaadi otsa ülemist serva, seda eriti okste lõikamisel, sest see võib põhjustada tagasiviskumise.

### 9.8.2 Ohutusnöuded tööalal

- Ärge töötage elektriliinide läheduses.
- Töötage ainult piisava nähtavuse ja valgustatuse juures, mis tagaks selge vaate.
- Enne kettase maha panekut lülitage mootor välja.
- Olge eriti ettevaatlik ja tähelepanelik kuulmiskaitseid kandes, kuna need võivad piirata teie võimendkuulda ohule viitavaid helisid (hüüded, signaalid, hoitatused jne).
- Olge äärmiselt ettevaatlik kallakutel või ebatasasel maastikul töötamisel.
- Ärge lõigake ölgadest kõrgemalt; kui kettsae käepide on kõrgel, on raske kontrollida ja hoida tagasi tangentsiaalseid jõude (tagasiviskumist).
- Ärge lõigake redelil olles, see on äärmiselt ohtlik.

- Pange kettsaag seisma, kui kett sattub kokkupuutesse võörkehaga. Kontrollige kettsae korrasolekut ja vajadusel laske vigastatud osad parandada. Kontrollige masinat ka juhul, kui see kogemata maha kukub.
- Hoidke ketti mustusest ja liivast puhtana. Isegi väike kogus mustust võib keti kiiresti nüriks muuta ja suurendada tagasiviskumise võimalust.
- Hoidke käepidemed alati puhaste ja kuivadena.
- Pinge all oleva tüve või oksa lõikamisel olge ettevaatlik, et tüve või oksa pingे järsk vabanemine teid ei üllataks.
- Olge äärmiselt ettevaatlik väikesi oksi või pöösaid lõigates, mis võivad keti blokeerida, teie poolle tagasi viskuda või pöhjustada tasakaalu kaotuse.

ET

### 9.8.3 Ettevaatusabinõud masina kasutamisel

1. Kirjeldatava masina käepidemete eriline kuju nõuab erilist tähelepanu tagasiviskumise suhtes.
2. Jälgige hoolikalt masina järsku allapoole langemist lõikamise lõpus, mida on seda tüüpil käepideme korral raske kontrollida.
3. Olge ettevaatlik keti libisemise suhtes. Selle asemel, et tüvesse tungida, võib kett ettepoole libiseda ja väljuda operaatori kontrolli alt.
4. Puude hooldustöid tegevad töötajad peavad tingimata saama koolituse õigete ja ohutust tagavate töövõtete kasutamiseks, näiteks aasade, rihmade, köite ja karabiinide kasutamiseks lisaks tavaliselt kasutatavatele seadmetele ja ronimistehnikatele puude otsas.
5. Standard ISO 11681-2 lubab, et hea koolitusega operaator (asjatundja) võib seda kettsaagi kasutada ühe käega, kui ta rakendab ohutut töötehnikaat, ja **ainult siis, kui saagi kasutatakse okste lõikamiseks. Köigi muude kasutusviisiide puhul tuleb kasutada mõlemat kätt.**



#### HOIATUS

**Soovitame tungivalt vältida selle kettsae kasutamist ühe käega.**

**Kettsae kasutamine ühe käega on äärmiselt ohtlik, sest kõik eespool nimetatud ohud (1÷4) võimenduvad oluliselt.**

6. Tankimise ajal võtke masin vöölt lahti.

## 10 HOOLDUS



#### HOIATUS

**Hoolduse tegemata jätmine või ebaõige hooldus võib pöhjustada tõsiseid vigastusi operaatorile või masinale.**

## **10.1 TURVASEADISTE KONTROLLIMINE JA HOOLDUS**

### **10.1.1 Pidurilindi kontrollimine**

1. Puhastage piduri- ja siduritrummel, eemaldades saepuru, vaigu ja mustuse. Mustus ja kulumine võivad vähendada pidurite toimimist.
2. Kontrollige pidurilinti. Pidurilindi paksus peab suurima kulumise kohas olema vähemalt 0,3 mm.

### **10.1.2 Käekaitse kontrollimine**

1. Kontrollige, et käekaitse oleks terve ja et sellel poleks silmnähtavaid defekte, näiteks pragusid.
2. Veenduge, et käekaitse liigub vabalt ja on kindlalt kinnitatud.
3. Veenduge, et kettipidur aktiveerub hoova ettepoole liigutamisel.



#### **ETTEVAATUST!**

**Suurendage gaasi ainult pärast kettipiduri vabastamist. Suur pöörete arv lukustatud piduriga (seisva ketiga) toob lühikese aja jooksul kaasa mootori, siduri ja piduri rikkimineku.**

### **10.1.3 Kettipiduri kontrollimine**

1. Käivitage masin. Vt juhisest jaotisest 7 **KÄIVITAMINE**.
2. Hoidke masinat kindlalt kinni.
3. Andke täisgaas ja kallutage vasakut rannet kettipiduri aktiveerimiseks käekaitse suunas. Kettsaag peab kohe seisuma.



#### **HOIATUS**

**Ärge laske kettipiduri rakendamisel eesmisest käepidemest lahti.**

### **10.1.4 Gaasihoova ja selle luku kontrollimine**

1. Kontrollige, et gaasihoop ja gaasihoova lukk liiguksid vabalt ja tagastusvedrud töötaksid õigesti.
2. Vajutage gaasihoova lukk alla ja veenduge, et see pöördiks vabastamisel tagasi lähteasendisse.
3. Veenduge, et gaasihoop oleks gaasihoova luku vabastamisel lukustatud tühikäigule.
4. Käivitage kettsaag ja suurendage gaasi maksimaalselt.
5. Vabastage gaasihoop ja veenduge, et kett peatub ja jäab liikumatuks.



#### **HOIATUS**

**Kui kett jäääb pöörlema tühikäigul oleva gaasihoovaga, võtke ühendust teid teenindava edasimüüjaga.**

### **10.1.5 Ketipiiraja kontrollimine**

1. Veenduge, et ketipiiraja on terve.
2. Veenduge, et ketipiiraja on püsivas asendis ja kinnitatud masina korpuse külge.

### **10.1.6 Vibratsiooni summutussüsteemi kontrollimine**

Veenduge, et vedrud või amortisaatorid on vigastamata ning õigesti mootori ja käepideme külge kinnitatud.

ET

### **10.1.7 STOPP-lülitி kontrollimine**

1. Käivitage mootor.
2. Vajutage STOPP-lülitit. Mootor peab seisuma.

### **10.1.8 Summuti kontrollimine**



#### **HOIATUS**

**Summuti võib sisaldada potentsiaalselt kantserogeensete põlemisosakeste sadestisi. Selleks, et vältida selliste osakeste kokkupuudet nahaga ja sisseehingamist summuti puhastamisel ja/või hooldamisel, toimige alati järgmiselt:**

- **kandke kindaid;**
- **teostage puhastamine ja/või hooldus hea ventilatsiooniga kohas;**
- **kasutage summuti puhastamiseks terasharja.**

**Veenduge, et summuti poleks rikkis. Ärge eemalda summutit masina küljest.**

## **10.2 GAASIDE HEITKOGUSTE VASTAVUS NÖUTULE**

Käesolevat mootorit, sealhulgas heitekontrollisüsteemi, tuleb käitada, kasutada ja hooldada vastavalt kasutusjuhendis toodud juhistele, et tagada gaaside heitkoguste taseme püsimine maaistikul kasutatavate liikurmasinate suhtes kohaldatavate õigusaktide nõuete piires.

Mootori heitekontrollisüsteemi ei tohi tahtlikult muuta ega väärkasutada.

Mootori või masina ebaõige käitamine, kasutamine või hooldamine võib põhjustada heitekontrollisüsteemi võimalikke rikkeid, mis võib kaasa tuua kohaldatavate õiguslike nõuete täitmata jätmise; sellisel juhul tuleb viivitamatult rakendada meetmeid süsteemi rikete kõrvaldamiseks ja vastavuse taastamiseks kohaldatavatele nõuetele.

Ebaõige käitamise, kasutamise või hoolduse näideteks on (loetelu pole ammendav):

- kütuse mõõteseadmete tahtlik muutmine või rikkumine;
- sellise kütuse ja/või mootoriõli kasutamine, mis ei vasta jaotises 7.1 *Kütus* esitatud spetsifikatsioonidele;
- mitte-originalvaruosade, nt süüteküünalde, kasutamine;
- väljalaskesüsteemi hoolduse vaheline jätmine või ebaõige hooldamine, k. a. summuti, süüteküünla, öhufiltrti hoolduse ajagraafikute eiramine.



## HOIATUS

**Mootori omavoliline avamine muudab ELi saastesertifikaadi kehtetuks.**

Mootori CO<sub>2</sub> tase on leitav Emaki veebisaidilt ([www.myemak.com](http://www.myemak.com)) jaotisest „Välitingimustes kasutatavate mootorite maailm“.



## HOIATUS

**Hooldustööde läbiviimise ajal kandke alati kaitsekindaid. Ärge tehke hooldustöid, kui mootor on kuum.**



## HOIATUS

**Teritamisjuhiste eiramine võib oluliselt suurendada tagasiviskumise ohtu.**

### 10.3 KETI TERITAMINE

Ketisamm on 3/8"x-0,50". Teritage ketti kaitsekinnastes ja ümarviiliga ø4 mm (5/32").

Teritage ketti alati lõiketera siseküljelt välisküljele, järgides joon. 20 näidatud väärusti.

Pärast teritamist peavad teritatud lülid olema sama laiuse ja pikkusega.



## HOIATUS

**Ketti tuleb alati teritada, kui puitlaastud muutuvad väga väikeseks, sarnanedes tavalise saepuruga.**

Iga 3-4 teritamise järel tuleb kontrollida ning lõpuks viilida sügavuse piirajat lameviili ja vastavat šabloonit (kuulub lisavarustusse) kasutades, ning ümardada esiosa nurka (joon. 21).



## HOIATUS

**Sügavuse piiraja õige kohandamine on sama tähtis, nagu keti õige teritamine.**

### 10.4 JUHTPLAAT

Juhtplaate, mille otsas on ketiratas, tuleb määrida määrimisnõela kasutades.

Ühtlase kulumise tagamiseks tuleb juhtplaati iga 8 töötunni järel pöörata.

Hoidke juhtplaadi soont ja määrimisava puhtana lisavarustusse kuuluvat kaabitsat kasutades.

Kontrollige, et juhtplaadi juhikud oleksid paralleelsed, vajadusel kõrvaldage külgmised konarused lameviiliga.

Pöörake juhtplati ja kontrollige, kas määrimisavades pole takistusi.



## HOIATUS

**Kunagi ärge paigaldage uut ketti kulunud ketirattale.**

## **10.5 ŶHUFILTER**

Pöörake nuppu (A, joon. 22) ja kontrollige ŷhufiltrit (B) iga päev. Avage filter (B) kaht sakki (C) kasutades. Puhastage Emaki rasvaeemaldiga (kood 001101009A), loputage veega ja kuivatage suruõhuga seda seest väljapoole suunates. Vahetage tugevalt ummistunud või kahjustatud filter uue vastu.

### **⚠ HOIATUS**

**Filtr (B) tagasipanekul pange see kindlalt oma korpusse.**

ET

## **10.6 KÜTUSEFILTER**

Kontrollige regulaarselt kütusefiltri seisukorda. Kui filter on ülemääraselt määrdunud, tuleb see välja vahetada (joon. 23).

## **10.7 ŶLIPUMP (AUTOMAATSELT REGULEERITAV)**

Voolukiirus on tehases eelseadistatud. Operaator saab vastavalt vajadusele muuta öli edastamist vastava seadekruvi abil (joon. 25). Õlivool on toimub ainult siis, kui kett liigub.

### **⚠ HOIATUS**

**Ärge kasutage kunagi vana öli.**

## **10.8 KÄIVITUSSEADE**

Hoidke kävitusseadme korpuse jahutusavad vabana ja puhastage neid harja või suruõhu abil.

## **10.9 MOOTOR**

Puhastage silindri ribisid korrapäraselt harja või suruõhu abil. Kui silindrile koguneb mustus, võib see põhjustada ülekuumenemist ja halvendada mootori jöudlust.

## **10.10 SÜUTEKÜÜNAL**

Puhastage süuteküünalt ja kontrollige selle sädevahet korrapäraselt (joon. 27).

Kasutage NGK CMR7A süuteküünalt või teiste tootjate sama soojusastmega süutekünlaid.

## **10.11 KETIPIDUR**

Kui ketipidur ei tööta õigesti, eemalda ketikaitse ja puhastage põhjalikult kõiki piduri osi. Kui ketipiduri lint on kulunud ja/või deformeerunud, vahetage see välja.

Ärge kasutage puhastamiseks kütust (2-taktilise mootori küttsegu).

## **10.12 KARBURAATOR**

Enne karburaatori reguleerimist puhastage transporter, ŷhufilter (joon. 22) ja laske mootoril soojenemiseks töötada.

Tühikäigupöörete kruvi (T, joon. 25) reguleeritakse nii, et tühikäigupöörete ja siduri rakendumise pöörete vahel jäeks piisav ohutusvaru.

### **⚠ HOIATUS**

**Kui mootor töötab tühikäigul, ei tohi kett kunagi liikuda. Kui kett hakkab tühikäigul liikuma, reguleerige kruvi T ja vähendage mootori pöördeid. Probleemi püsimisel lõpetage kohe töö ja pöörduge probleemi lahendamiseks volitatud hoolduskeskusesse.**

ET

See mootor on konstrueeritud ja toodetud kooskõlas kehtivate direktiivide ja määruste kohaldamisega.

### **⚠ HOIATUS**

**Kui masinat kasutatakse merepinnast kõrgemal kui 1000 m, tuleb karburaatorit lasta kontrollida volitatud hoolduskeskuses.**

**Ärge lubage töö ajal ja kütuse reguleerimisel teistel isikutel masina lächedal seista.**

## **10.13 SUMMUTI**

### **⚠ HOIATUS**

**Summutis kasutatakse katalüütelist muundurit, mis on vajalik selleks, et tagada mootori vastavus kehtivatele heitmenormidele. Ärge kunagi modifitseerige ega eemaldage katalüütelist muundurit – seda tehes rikute seadust.**

### **⚠ HOIATUS**

**Katalüütilise muunduriga summutid muutuvad töö ajal väga kuumaks ja on kuumad pikka aega pärast mootori seisjamist. See on nii ka siis, kui mootor on töötab tühikäigul. Kokkupuutel võite nahka põletada. Pidage alati meeles võimalikku tulekahjuohtu!**

### **⚠ ETTEVAATUST!**

**Kui summuti saab kahjustada, tuleb see välja vahetada. Kui summuti hakkab sageli ummistuma, võib see olla märgiks katalüütilise muunduri piiratud efektiivsusest.**

### **⚠ HOIATUS**

**Ärge kasutage kettsaagi, kui summuti on kahjustatud, puudub või seda on muudetud. Ebaõigesti hooldatud summuti suurendab tulekahju ja kuulmiskahjustuse ohtu.**

## **10.14 PÖHILISED HOOLDUSTÖÖD**

Intensiivse kasutamise korral on soovitatav lasta masinat iga hooaja lõpus või tavapärase kasutamise korral iga kahe aasta möödudes volitatud hoolduskeskuse tehnikutel kontrollida.



## HOIATUS

**Kõik hooldustööd, mida selles juhendis otseselt ei kirjeldata, tuleb lasta teha selleks volitatud töökojas. Masina õige töö tagamiseks pidage meeles, et kasutada võib ainult ORIGINAALVARUOSI.**

**Igasugused omavolilised muudatused ja/või mitte-originaalvarustuse kasutamine võib põhjustada masina kasutajale või teistele inimestele raskeid vigastusi või isegi surma.**

ET

## 10.15 HOOLDUSTABEL

		Enne iga kasutamist	Pärast iga tankimispeatus	Iga nädal	Kahjustuse või rikke korral
Kogu masin	Kontrollida: lekked, praod, kulumine	x	x		
Kontrollida: lülitit, käiviti, gaasihooab ja gaasihooava lukustus	Kontrollida tööd	x	x		
Ketipidur	Kontrollida tööd	x	x		
	Lasta volitatud remonditöökojas kontrollida				x
Kütusepaak ja ölipaak	Kontrollida: lekked, praod, kulumine	x	x		
Kütusefilter	Kontrollida ja puhastada			x	
	Vahetada filterelement				x
Määrida ketti	Kontrollida jöudlust	x	x		
Saekett	Kontrollida: kahjustused, teravus ja kulumine	x	x		
	Kontrollida pingsust	x	x		
	Teritada: kontrollida löikesügavust				x
Juhtplaat	Kontrollida: kahjustused ja kulumine	x	x		
	Puhastada ölisoon ja juhttoru	x			
	Pöörata, määrida ketirattast ja teha siledaks			x	
	Vahetada				x
Väikehammasratas	Kontrollida: kahjustused ja kulumine			x	
	Vahetada				x
Sidur	Kontrollida: kahjustused ja kulumine			x	
	Vahetada				x

**Pange tähele, et alltoodud hooldusvälbad kehtivad ainult tavapärastes töötingimustes. Kui teie igapäevane töö on tavapärasest raskem, tuleb hooldustöid teha vastavalt sagedamini.**

		Enne iga kasutamist	Pärast iga tankimispeatust	Iga nädal	Kahjustuse või rikke korral
Ketipiiraja	Kontrollida: kahjustused ja kulumine	x	x		
	Vahetada			x	
Kõik juurdepääsetavad kruvid ja mutrid (v.a karburaatori kruvid)	Kontrollida ja üle pingutada			x	
Öhufilter	Puhastada	x			
	Vahetada				x
Silindriribid ja starteri korpuse avad	Puhastada			x	
Starteri tross	Kontrollida: kahjustused ja kulumine			x	
	Vahetada				x
Karburaator	Kontrollida tühikäiku (kett ei tohi mootori tühikäigul pööreda)	x	x		
Süüteküunal	Kontrollida sädevahet			x	
	Vahetada				x
Vibratsioonivastane süsteem	Kontrollida: kahjustused ja kulumine			x	

## 11 TRANSPORTIMINE

Transportige kettsaagi väljalülitatud mootoriga, tahapoole suunatud juhtplaadiga ja paigaldatud juhtplaadi kattega (joon. 26).

### HOIATUS

**Maisna sõidukis transportimisel veenduge, et see oleks vastavate rihmadega korralikult ja kindlalt kinnitatud. Masinat tuleb transportida horisontaalses asendis, tagades ühtlasi vastavuse selliste masinate suhtes kehtivatele transpordieeskirjadele.**

## 12 HOIUNDAMINE

Masina ettevalmistus pikaajaliseks säilitamiseks:

- Tühjendage ja puhistage kütusepaak ja ölipaak hea ventilatsiooniga kohas.
- Kõrvaldage kütus ja õli eeskirju järgides ja keskkonda säastest.
- Karburaatori tühjendamiseks käivitage mootor ja oodake, kuni see seisub (karburaatorisse jäänud kütusesegu võib membraane kahjustada).
- Eemaldage kett ja juhtplaat ning puhistage ja pihustage neile kaitsvat õli.

- Puhastage põhjalikult starterisölme korpuse jahutusavad, öhufilter (joon. 22) ja silindri ribid.
- Hoiundage masin tühja paagiga kuivas kohas, eelistataval mitte maapinnal ja eemal soojusallikatest.
- Masina käkulaskmise protseduurid pärast talvist hoiundamist on samasugused, nagu igapäevase töö alustamisel (vt ptk 7 KÄIVITAMINE).

### **⚠ HOIATUS**

**Kaitske juhtplaati ja ketti juhtplaadi katte abil.**

ET

## **13 KESKKONNAKAITSE**

Masina kasutamisel tuleb prioriteeteks pidada keskkonnakaitset, mis tagab sotsiaalse ühtekuuluvuse ja säilitab elukeskkonda.

- Püüdke vältida ümbritseva keskkonna häirimist.
- Järgige hoolikalt kohalikke eeskirju ja määrusi, mis käitlevad pakendi, õlide, bensiini, akude, filtrite, kulunud osade või üksköik milliste muude keskkonnale tugevat möju avaldavate toodete hävitamist. Jäätmeid ei tohi körvaldada tavaliste olmejäätmetena, need tuleb eraldada ja viia selleks ettenähtud jäätmekogumiskeskustesse, kus toimub nende taaskäitlus.

### **Lammutamine ja körvaldamine**

Kui masina kasutusiga lõpeb, ärge visake seda keskkonda, vaid viige jäätmekogumiskeskusesse.

Enamus masina valmistamiseks kasutatud materjale on taaskäideldavad, kõik metallid (teras, alumiinium, messing) võib viia tavaliisse taaskäitluskeskusesse. Teabe saamiseks pöörduge kohaliku jäätmekäitlusesteenistuse poole. Jäätmete körvaldamine peab toimuma keskkonda säästes ning pinnase, õhu ja vee saastamist vältides.

### **Kõigil juhtudel tuleb järgida kohalikku rakenduvat seadusandlust.**

Kui masin utiliseeritakse, siis tuleb hävitada ka CE-märgis koos käesoleva kasutusjuhendiga.

## **14 TEHNILISED ANDMED**

	<b>GST 360 – MTT 3600</b>
Töömaht	35,1 cm <sup>3</sup>
Mootor	Emak, 2-taktiline
Võimsus	1,5 kW
Min. pöörded (pööret minutis) <sup>(1)</sup>	2900÷3200 min <sup>-1</sup>
Max. pöörded (pööret minutis) <sup>(1)</sup>	12000÷13000 min <sup>-1</sup>
Eeltätepump	Jah
Lihtrne kävitamine	 Jah
Külgmise ketipinguti kruvi	Jah
Väikehammasratta hammaste arv	6
Mass ilma juhtplaadi ja ketita	3,8 kg

		<b>GST 360 – MTT 3600</b>
Kütusepaagi maht		280 (0,28) cm <sup>3</sup> (l)
Õlipaagi maht		230 (0,23) cm <sup>3</sup> (l)
Keti kiirus mootori maksimaalvõimsusel		18,1 m/s

ET

(1) Pöörded ilma koormuseta, juhtplaadi ja ketiga

**Tabel 1. Soovitatavad juhtplaadi ja keti kombinatsioonid**

<b>Soovitatavad juhtplaadi ja keti kombinatsioonid</b>		<b>GST 360 – MTT 3600</b>	
Keti paksus ja samm	3/8" x ,050"		
Juhtplaadi pikkus	12" (30 cm)	14" (35 cm)	
Juhtplaadi tüüp	120 SDEA 041	140 SDEA 041	
Keti tüüp	91PX		
Lõikepikkus	240 mm	285 mm	

**HOIATUS**

Vale juhtplaadi/keti kombinatsiooni kasutamine suurendab tagasiviskumise ohtu. Kasutage ainult tootja poolt soovitatud juhtplaadi/keti kombinatsioone ning järgige tootjapoolseid teritamisjuhiseid.

			(3/8" x 0,050")
Heliröhk <sup>(1)</sup>	dB (A)	<b>L<sub>pA</sub> av</b> EN ISO 11681-2 EN 22868	102,9
Veamäär	dB (A)		3,3
Mõõdetud helivõimsuse tase:	dB (A)	2000/14/EÜ EN 22868	111,5
Veamäär	dB (A)		3,3
Garanteeritud helivõimsuse tase:	dB (A)	<b>L<sub>WA</sub></b> 2000/14/EÜ EN 22868	115,0
Vibratsioonitase (12") <sup>(1)</sup>	m/s <sup>2</sup>	EN ISO 11681-2 EN 22867 EN 12096	4,9 (vasak pool) 5,2 (parem pool)
Vibratsioonitase (14") <sup>(1)</sup>	m/s <sup>2</sup>	EN ISO 11681-2 EN 22867 EN 12096	4,6 (vasak pool) 5,3 (parem pool)
Veamäär	m/s <sup>2</sup>	EN 12096	1,5

(1) Kaalutud keskmised väärtsused (1/3 minimaalsetel pööretel, 1/3 täiskoormusel, 1/3 maksimaalsel koormuseta kiiruse)

## 15 VASTAVUSDEKLARATSIOON

Allakirjutanu

deklareerib käesolevaga, et masin:

1. Kategooria:

2. Mark / tüüp:

3. Seerianumber:

Vastab direktiivi/määäruse ja järgnevate muudatuste või lisade sätetele:

Vastab järgmiste ühtlustatud standardite nõuetele:

Vastab mudelile, millel on EÜ sertifikaat nr:

Välja andnud:

Järgitud vastavuse hindamisprotseduurid:

Mõõdetud helivõimsuse tase:

Garanteeritud müravõimsus:

Toodetud:

Kuupäev:

Tehniline dokumentatsioon on koostatud:

**EMAK spa via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE),  
ITAALIA**

**kettaag**

**OLEO-MAC GST 360 / EFCO MTT 3600**

**881 XXX 0001 – 881 XXX 9999**

**2006/42/EÜ – 2014/30/EL – 2000/14/EÜ –  
(EL) 2016/1628 – 2011/65/EL**

**EN ISO 11681-2: 2011+A1:2017**

**EN 55012:2007+A1:2009 - EN ISO 14982:2009**

**EPT 0477 MAC.22/4857 (GST 360) -  
EPT 0477 MAC.22/4858 (MTT 3600)**

**Eurofins Product Testing Italy S.r.l. via Courgnè, 21 –  
10156 Turin (TO) – Italy n° 0477**

**V lisä – 2000/14/EÜ**

**111,5 dB (A)**

**115,0 dB (A)**

**Bagnolo in Piano (RE) Italy - via Fermi, 4**

**22/06/2022**

**peakorterites, tehnilisest osakonnast**



Luigi Bartoli – tegevdirektor

ET

## 16 GARANTIITUNNISTUS

Seade on konstrueeritud ja toodetud kõige kaasaaegsemat tehnoloogiat rakendades. Tootja annab toodetele nende koduse ja harrastuskasutamise korral 24 kuulise garantii alates ostukuupäevast. Professionalse kasutamise korral on garantii piiratud ja kehtib 12 kuud.

### Piiratud garantii

ET

1. Garantiaeg algab ostukuupäeval. Tootja, kes tegutseb müügi- ja tehniline teeninduse võrgu kaudu, vahetab tasuta kõik materjalid, valmistamise või töötlemise töttu defektideks tunnistatud osad. Garantii ei mõjuta ostja seadusejärgseid huvisid masina defektide osas
2. Tehniline personal teeb vajalikud remonttööd võimalikult lühikese aja jooksul, mis vastavad organisatsiooni nõuetele.
3. **Garantiid puudutavate nõuete korral tuleb garantitiööd vastuvõtvale personalile esitada käesolev garantii tunnistus täidetuna ja müüja pitsatiga varustatuna ning arve või ostutšekk, kuhu on märgitud ostukuupäev.**
4. Garantii kaatab kehtivuse, kui:
  - masinat ei ole nõuetekohaselt hooldatud,
  - masinat on kasutatud mitte sihipäraselt või seda on mistahes moel modifitseeritud,
  - kasutatud on sobimatuid määrdaineid ja kütust,
5. Garantii ei hõlma kuluvaid aineid ja tavapärases kasutuses kuluvaid osi.
6. Garantii ei hõlma masina täiustamise või parandamisega seotud töid.
7. Garantii ei hõlma ettevalmistus- või hooldustöid, mis tuleb teostada garantiaja jooksul.
8. Transpordikahjustuste avastamisel tuleb sellest koheselt teavitada vedajat – vastasel korral kaatab masina garantii kehtivuse.
9. Meie masinatele paigaldatud teiste tootjate mootoritele (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda jne) kehtivad nende vastavad garantiid.
10. Garantii ei hõlma otseid või kaudseid vigastusi ja kahjustusi, mis võivad olla tingitud masina rikkest ning võimaluse puudumisest masinat antud rikke töttu kasutada.

MUDEL	KUUPÄEV
SEERIANUMBER	MÜÜJA
OSTJA	
Mitte saata! Lisada garantiinõude korral.	

## 17 VEAOTSING

### **⚠ HOIATUS**

**Enne alltoodud tabelis soovitatud remondiga seotud kontrollimiste läbiviimist tuleb seade alati seisma panna ja süüteküünal eemaldada (välja arvatud juhul, kui nende läbiviimine nõub seadme töötamist).**

Kui kõik võimalikud põhjused on kontrollitud ja probleem ei lahene, pöörduge volitatud hoolduskeskuse poole. Kui ilmneb probleem, mida selles tabelis pole loetletud, pöörduge volitatud hoolduskeskuse poole.

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Mootor ei käivitu või lülitub välja mõne sekundi jooksul pärast käivitamist.	Pole sädet.	Kontrollige süüteküünla sädet. Kui säde puudub, korrae kontrollimist uue süüteküünlaga.
	Mootor on üleujutatud.	Järgige protseduuri 7.4 <i>Mootor on üleujutatud</i> . Kui mootor ikkagi ei käivitu, korrae protseduuri uue süüteküünlaga.
Mootor käivitub, kuid ei kiirendu ettenähtud viisil või ei tööta suurtel kiirustel õigesti.	Karburaator vajab reguleerimist.	Pöörduge karburaatori reguleerimiseks volitatud hoolduskeskusesse.
Mootor ei saavuta täiskiirust ja/või suitseb ülemääraselt.	Kontrollige öli/kütuse segu.	Kasutage värskeid bensiini ja õiget 2-taktilise mootori öli.
	Must õhufilter.	Puhastage, vt juhised jaotisest 10.5 <i>Õhufilter</i> .
	Karburaator vajab reguleerimist.	Pöörduge karburaatori reguleerimiseks volitatud hoolduskeskusesse.
Mootor käivitub, töötab ja kiirendub, kuid ei tööta tühikäigul.	Karburaator vajab reguleerimist.	Reguleerge tühikäigukruvi (T, joon. 24), pöörlemiskiiruse suurendamiseks pöörake päripäeva; vt jaotis 10.12 <i>Karburaator</i> .
Juhtplaat ja kett muutuvad töötamisel kuumaks ja eraldub suitsu.	Ketioliipaak on tühi.	Ölipaaki tuleb täita iga kord koos kütusepaagi täitmisega.
	Keti pingsus on liiga suur.	Keti pingutamine, vt juhised jaotisest 5.1 <i>Juhtplaat ja kett</i> .
	Määrdesüsteemi tõrge.	Laske masinal täisgaasil töötada 15–30 sekundit. Peatage töö ja kontrollige öli tilkumist juhtplaadi otsast. Kui öli on olemas, võib rikkne põhjuseks olla lötvunud kett või kahjustatud juhtplaat. Öli puudumisel pöörduge volitatud hoolduskeskusesse.

<b>PROBLEEM</b>	<b>VÕIMALIK PÖHJUS</b>	<b>LAHENDUS</b>
<b>Mootor käivitub ja töötab, kuid kett ei pöörle.</b>  <b>⚠ HOIATUS. Kunagi ärge puutuge ketti töötava mootori korral.</b>	Ketipidur on rakendunud.	Vabastage ketipidur, vt jaotis 9.3 <i>Ketipidur</i> .
	Keti pingusus on liiga suur.	Keti pingutamine, vt juhised jaotisest 5.1 <i>Juhtplaat ja kett</i> .
	Juhtplaadi ja keti sõlm.	Vt juhised jaotisest 5.1 <i>Juhtplaat ja kett</i> .
	Kett ja/või juhtplaat on kahjustatud.	Vt juhised jaotisest 10.3 <i>Keti teritamine ja/või</i> 10.4 <i>Juhtplaat</i> .
	Sidur ja/või väikehammasratas on kahjustatud.	Vajadusel vahetage välja: pöörduge volitatud hoolduskeskusesse.

<b>1 ĮVADAS .....</b>	<b>81</b>
1.1 KAIP SKAIKYTI ŠIĄ INSTRUKCIJĄ .....	81
<b>2 SAUGOS SIMBOLIAI IR ĮSPĖJIMAI (PAV. 1) .....</b>	<b>82</b>
<b>3 GRANDININIO PJŪLO KOMPONENTAI (PAV. 2) .....</b>	<b>82</b>
<b>4 SAUGOS TAISYKLĖS .....</b>	<b>83</b>
4.1 ASMENINĖS APSAUGOS PRIEMONĖS,.....	85
<b>5 MONTAVIMAS .....</b>	<b>85</b>
5.1 GELEŽTĖ IR GRANDINĖ .....	85
<b>6 PRIETAISO SAUGOS ĮTAISAI .....</b>	<b>86</b>
6.1 GRANDINĖS STABDYS APSAUGAI NUO ATATRANKOS .....	86
6.2 DROSELIO SKLENDĖ .....	87
6.3 GRANDINĖS STABDIKLIS IR GRANDINĖS ĮTEMPIMO ĮTAISAS .....	87
6.4 VIBRACIJOS SLOPINIMO SISTEMA .....	87
6.5 STABDYMOS JUNGIKLIS .....	87
6.6 DUSLINTUVAS .....	87
6.7 RANKU APSAUGOS ĮTAISO SVIRTIS .....	87
6.8 GELEŽTĖS DENGIAMOSIOS DALIES MOVA .....	87
<b>7 JUNGIMAS .....</b>	<b>88</b>
7.1 DEGALAI .....	88
7.2 PRIPILDYMAS .....	90
7.3 ALYVOS PRIPILDYMAS IR GRANDINĖS SUTEPIMAS .....	90
7.4 UŽTVINDYTAS VARIKLIS .....	91
7.5 VARIKLIO PALEIDIMAS .....	91
7.6 VARIKLIO PAŠILDYMAS .....	92
7.7 GRANDINĖS PAŠILDYMAS .....	92
<b>8 VARIKLIO IŠJUNGIMAS .....</b>	<b>92</b>
<b>9 ĮRENGINIO NAUDOJIMAS .....</b>	<b>92</b>
9.1 SAUGOS PATIKRINIMAI .....	93
9.2 ATATRANKA, BUKSAVIMAS, ATŠOKIMAS IR KRITIMAS .....	93
9.3 GRANDINĖS STABDYS .....	96
9.4 STABDŽIO VEIKIMO PATIKRINIMAS .....	96
9.5 STABDŽIO TECHNINĖ PRIEŽIŪRA .....	96
9.6 DARBAS GENĖJIMO GRANDININIAIS PJÜKLAIS SU VIRVE IR SAUGOS DIRŽAIMIS .....	96
9.7 DRAUDŽIAMAS NAUDOJIMAS .....	99
9.8 SU DARBU SUSIJUSIOS ATSARGUMO PRIEMONĖS .....	99
9.8.1 APGENEJIMAS IR SAUSUOLIŲ PJOVIMAS.....	99
9.8.2 ATSARGUMO PRIEMONĖS DARBO VIETOJE .....	99
9.8.3 ATSARGUMO PRIEMONĖS NAUDOJANT PRIETAIŠĄ .....	100
<b>10 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA .....</b>	<b>100</b>
10.1 SAUGOS PRIETAIŠŲ PATIKRINIMAI IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA .....	101
10.1.1 STABDŽIŲ JUOSTOS TIKRINIMAS .....	101
10.1.2 RANKŲ APSAUGOS ĮTAISO TIKRINIMAS .....	101
10.1.3 GRANDINĖS STABDŽIO TIKRINIMAS .....	101
10.1.4 DROSELIO IR DROSELIO SKLENDĖS TIKRINIMAS .....	101
10.1.5 GRANDINĖS STABDIKLIO TIKRINIMAS .....	102
10.1.6 VIBRACIJOS SLOPINIMO SISTEMOS TIKRINIMAS .....	102
10.1.7 STOP JUNGIKLIO TIKRINIMAS .....	102
10.1.8 DUSLINTUVOS TIKRINIMAS .....	102
10.2 ĪŠMETAMUJŲ DUJŲ ATITIKTIS .....	102
10.3 GRANDINĖS GALANDIMAS .....	103
10.4 GELEŽTĖ .....	103

10.5 ORO FILTRAS .....	104
10.6 KURO FILTRAS .....	104
10.7 ALYVOS SIURBLYS (REGULIUOJAMAS AUTOMATIŠKAI) .....	104
10.8 STARTERIO ĮTAISAS.....	104
10.9 VARIKLIS .....	104
10.10 UŽDEGIMO ŽVAKĖ .....	104
10.11 GRANDINĖS STABDYS .....	104
10.12 KARBIURATORIUS .....	105
10.13 DUSLINTUVAS.....	105
10.14 PAGRINDINIS TECHNINIS APTARNAVIMAS.....	106
10.15 TECHNINĖS PRIEŽIŪROS LENTELE .....	106
 11 TRANSPORTAVIMAS .....	108
12 SANDĖLIAVIMAS.....	108
13 APLINKOS APSAUGA.....	108
14 TECHNINIAI DUOMENYS .....	109
15 ATITIKTIES DEKLARACIJA .....	111
16 GARANTIJOS PAŽYMĖJIMAS .....	112
17 GEDIMŲ ŠALINIMAS .....	113

# 1 I VADAS

Dėkojame, kad pasirinkote „Emak“ produktą.

Prireikus bet kokios pagalbos, kreipkitės į mūsų prekybos atstovus ir įgaliotų dirbtuviių darbuotojus – jie jums mielai padės.



## ISPĖJIMAS

**Šis grandininis pjūklas skirtas tik medžius prižiūrėti išmokytiems operatoriams. Naudojantis be adekvačių mokymų galima rimta fizinė žala.**

LT



## ISPĖJIMAS

**Tam, kad mechanizmą teisingai eksplloatuotumėte ir išvengtumėte nelaimingų atsitikimų, prieš pradēdami dirbtį atidžiai perskaitykite šį vadovą.**



## ISPĖJIMAS

**Šis vadovas turi būti kartu su įrenginiu per visą įrenginio eksplloatavimo laikotarpį.**



## ISPĖJIMAS

**KLAUSOS PAŽEIDIMŲ RIZIKA. Dirbdamas šiuo mechanizmu įprastinėmis sąlygomis operatorius yra veikiamas asmeninio ir kasdienio triukšmo lygio, kuris lygus arba didesnis nei 85 dB (A).**

Jame rasite paaiškinimų apie įvairių dalių veikimą, taip pat būtinų patikrų bei atitinkamos techninės priežiūros instrukcijas.

## PASTABA

Šiame vadove esantys aprašymai ir iliustracijos nėra įpareigojančios. Gamintojas pasilieka teisę atliliki pakeitimų, kuriuos, jo nuomone, būtina atliki, ir netaisyti šio vadovo.

Paveikslėliai pateikiami tik iliustraciniai tikslais. Faktiniai komponentai gali skirtis nuo pavaizduotų. Jei abejojate, kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.

## 1.1 KAIP SKAITYTI ŠIĄ INSTRUKCIJĄ

Vadovas suskirstytas į skirsnius ir punktus. Kiekvienas punktas yra atitinkamo skirsnio polygis. Nuorodos į pavadinimus ar punktus pateikiamos su santrumpa sk. arba p., o po to seká atitinkamas skaičiai. Pavyzdys: „sk. 2“ arba „p. 2.1“

Šiame vadove pateikiamos ne tik eksplloatavimo instrukcijos bet ir informacija, į kurią reikia ypatingai atsižvelgti. Tokia informacija pažymėta toliau aprašytais simboliais:



## ISPĖJIMAS

**Perspėjimu pažymima, jog kyla nelaimingo atsitikimo, traumos (net mirtinos) arba rimto turto apgadinimo pavojus.**



## PERSPĖJIMAS

**Įspėjimu pažymima, jog kyla pavojus sugadinti įrenginį arba atskiras jo dalis.**

## PASTABA

Pateikia papildomos informacijos prie ankstesnių saugos pranešimų instrukcijų.

LT

Paveikslėliai šiose instrukcijose sunumeruoti 1, 2, 3 ir pan. Paveikslėliuose pavaizduoti komponentai yra paženklinti raidėmis arba skaičiais, priklausomai nuo konkretaus atvejo. Nuoroda į C komponentą 2 paveikslėlyje nurodoma taip: „Žr. C, 2 pav.“ arba tiesiog „(C, 2 pav.“. Nuoroda į 2 komponentą 1 paveikslėlyje nurodoma taip: „Žr. 2, 1 pav.“ arba tiesiog „(2, 1 pav.)“.

## 2 SAUGOS SIMBOLIAI IR ĮSPĖJIMAI (PAV. 1)

1. Prieš naudodami šį mechanizmą, atidžiai perskaitykite instrukcijų ir techninės priežiūros vadovą.
2. Dėvėkite apsauginį šalmą, akinius ir ausines.
3. Mechanizmo tipas: **GRANDININIS PJŪKLAS**.
4. Garantuotas garso galios lygis.
5. Serijos numeris.
6. CE atitikties ženklas.
7. Ypatingą dėmesį atkreipkite į atatrankos reiškinį. Tai gali būti pavojinga.
8. Atidžiai perskaitykite ir paisykite visų įspėjimų.
9. Šis grandininis pjūklas skirtas tik medžių genėjimo išmokytiems operatoriams.
10. Naudokite tinkamą dilbių, kojų ir pėdų apsaugą.
11. Pagaminimo metai.
12. Kuro lemputė.
13. Grandininis pjūklas aktyvus (dešinė). Grandininis pjūklas neaktyvus (kairė).

14.



## ĮSPĖJIMAS

**Paviršiai gali įkaisti.**

## 3 GRANDININIO PJŪLO KOMPONENTAI (PAV. 2)

- |  |                         |
|--|-------------------------|
| 1. Starterio valdymo svirtis           | 7. Grandininis pjūklas  |
| 2. Droselio gaidukas                   | 8. Geležtė              |
| 3. Droselio gaiduko fiksatorius        | 9. Oro filtro gaubtas   |
| 4. Karbiuratoriaus fiksavimo sraigtais | 10. STOP mygtukas       |
| 5. Inercinio stabdžio svirtis          | 11. Kuro bako dangtelis |
| 6. Duslintuvas                         | 12. Starterio rankena   |

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| 13. Alyvos bako dangtelis                | 16. Priekinė rankena               |
| 14. Kuro lemputė                         | 17. Galinė rankena                 |
| 15. Šoninės grandinės įtempiklio varžtas | 18. Kreipiamosios plokštės dangtis |

## 4 SAUGOS TAISYKLĖS

### **⚠️ ISPĖJIMAS**

Jei grandininis pjūkolas naudojamas teisingai, jis bus naudinga ir naši priemonė; jei ji ekspluoatuosite neteisingai arba nesiimdamai būtinujų atsargumo priemonių, mechanizmas gali kelti pavojų. Visada vykdykite toliau vadove pateiktą saugos instrukciją nurodymus - tada būsite saugūs ir patogiai dirbsite.

### **⚠️ ISPĖJIMAS**

Jūsų prietaiso degimo sistema generuoja labai silpną elektromagnetinį lauką. Šis elektromagnetinis laukas gali trikdyti kai kurių širdies stimulatorių darbą. Tam, kad sumažėtų rimbos arba mirtinos traumos pavojus, asmenys su širdies stimulatoriumi, prieš ekspluoatuodami šį mechanizmą, turėtų pasikonsultuoti su gydytoju arba širdies stimulatoriaus gamintoju.

### ***Grandininis pjūkolas genējimui***

Specialus mažesnio svorio grandininis pjūkolas, skirtas išmokytam operatoriui geneti ir apkarpysti medžių siaura laja viršunes.

### ***Išmokytas operatorius***

Asmuo, įgijęs šias kompetencijas ir žinias:

- Kaip naudoti pagal ISO 116812 reikalavimus pagamintą grandininį pjūklą (medžiams genēti) ir kokie su tuo susiję pavojai.
- kokių atsargumo priemonių reikia imtis siekiant sumažinti šiuos pavojus, įskaitant rekomenduojamų asmeninių apsaugos priemonių (AAP) naudojimą.

### **⚠️ ISPĖJIMAS**

**Valstybiniais reglamentais gali būti ribojamas mechanizmo naudojimas.**

### **⚠️ ISPĖJIMAS**

**Operatorius turi būti išmokytas atlikti visas vadove aprašytas operacijas.**

### **⚠️ ISPĖJIMAS**

**Grandinio pjūklo paleidimo vietoje ar piovimo metu neleiskite pašaliniam žmonėms ir gyvūnams likti grandininio pjūklo veikimo zonoje.**

1. Grandininj pjūklą leidžiama eksplatuoti tik tuo atveju, jei gavote konkrečias jo eksplatavimo instrukcijas. Prieš pradėdamas dirbtį darbo aikštéléje, nepatyres operatorius privalo nuodugnai susipažinti su mechanizmo valdymu.
2. Grandininj pjūklą leidžiama eksplatuoti tik suaugusiems, geros fizinės būklės asmenims, susipažinusiems su eksplatavimo instrukcijomis.
3. Grandininio pjūklo neeksploatuokite pavargę, apsviaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.
4. Nedévékite šalikų, apyrankių ar kitų daiktų, kuriuos gali įsuktį mechanizmas ar grandinė. Dėvékite įpjovimui atsparius, prigludusius drabužius.
5. Avékite apsauginius neslystančius batus, pirštines, užsidékite akius, ausines ir apsauginj šalmą.
6. Nepradékite pjauti, kol darbo vieta nebus visiškai švari ir tvarkinga. Pjovimo darbų nevykdykite arti elektros kabelių.
7. Pjovimo darbus atlikite turédami tvirtą pagrindą po kojomis ir stovédami saugioje padėtyje
8. Grandininj pjūklą eksplatuokite tik gerai védinamose vietose, jo neeksploatuokite sprogioje ar lengvai užsiliepsnojančioje arba uždaroe aplinkoje.
9. Jei veikia variklis, nelieskite grandinės ar neatlikite techninės priežiūros.
10. Prie šio grandininio pjūklo PTO draudžiama tvirtinti kitus nei gamintojo tiekiami įtaisai.
11. Pasirūpinkite, kad visi apie pavojus perspėjantys ir saugos lipdukai būtų idealios būklės. Jei jie pažeidžiami arba susidėvi, iš karto juos pakeiskite (žr. skirsnj 2 *SAUGOS SIMBOLIAI IR ISPĖJIMAI* (Pav. 1)).
12. Nenaudokite įrenginio kitiems tikslams, nei nurodyti šiame vadove (žr. 9.7 *Draudžiamas naudojimas*).
13. Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros su įjungtu varikliu.
14. Kasdien tikrinkite grandininj pjūklą, kad įsitikintumėte, jog visi apsaugos ir kiti įtaisai gerai veikia.
15. Visada vykdykite priežiūros ir techninio aptarnavimo instrukcijų nurodymus.
16. Nenaudokite sugadinto, blogai suremontuoto, netinkamai surinkto ar modifikuoto grandininio pjūklo. Nenuimkite jokių apsaugos įtaisų, jie visada turi būti prijungti ir veikti. Naudokite tik lentelėje nurodytas geležtes.
17. Nevykdykite jokių kitų techninės priežiūros ar remonto darbų - tik įprastą techninę priežiūrą. Kreipkités į savo įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
18. Niekada neužveskite grandininio pjūklo be grandinės apsaugos.
19. Utilizuodami grandininj pjūklą, kurio eksplatacijos laikas baigési, nepakenkite aplinkai. Seną įrenginj atidiuokite pardavėjui, kuris galés tinkamai ji išmesti.
20. Šį grandininj pjūklą turėtų naudoti tik patyrę asmenys, susipažinę su jo valdymu ir saugiu naudojimu. Jei kam nors paskolinate šį įrenginj, taip pat perduokite naudojimo instrukciją ir įsitikinkite, kad prieš naudodamiesi įrenginiu jie ją perskaito.
21. Išsamesnė informacijos visada kreipkités į pardavėją.
22. Saugokite šią instrukcijų knygelę ir prieš naudodamiesi mechanizmą ją paskaitykite.
23. Atminkite, kad už nelaimingus atsitikimus ar galimus pavojus, kurie kyla trečiosioms šalims ar jų turtui, yra atsakingas savininkas arba naudotojas.

## 4.1 ASMENINĖS APSAUGOS PRIEMONĖS,

### **⚠️ ISPĖJIMAS**

**Didžioji dalis nelaimingų atsitikimų dirbant grandininiu pjūklu įvyksta grandinei smogus operatoriui. Dirbdami grandininiu pjūklu visada dėvėkite aprobuotus apsauginius drabužius. Dėvint apsauginius drabužius traumų pavojus lieka, tačiau nelaimingo atsitikimo atveju sumažėja traumos rūmtumas. Kaip pasirinkti tinkamus drabužius, teiraukitės patikimo pardavėjo rekomendacijų.**

Drabužiai turi būti tinkami pagal paskirtį ir netrukdyti. Dėvėkite įpjovimui atsparius, prigludusius drabužius. **Idealiai tinka apsauginės striukės, kombinezonai ir įpjovimui atsparūs antblauzdžiai.** Nedėvėkite drabužių, neryškite šalikų, kaklaskarių, nesidėkite papuošalų, kurie galėtų ištrigli medienoje ar žabuose. Susiriškite ir apsaugokite ilgus plaukus (pavyzdžiu, skraiste, kepure, šalmu ir t.t.).

**Dėvėkite įpjovimui atsparius apsauginius batus arba batus neslystančiu padu.**

Ten, kur ant galvos gali kažkas užkristi **užsidėkite apsauginį šalmą.**

**Dėvėkite apsauginius akinius arba veido skydelius!**

**Saugokite save nuo triukšmo; pavyzdžiui, naudodami ausines arba ausų kištukus.** Klausos apsaugos priemonių naudojimas reikalauja didesnio dėmesio ir atsargumo, nes tokie prietaisai gali apriboti jūsų gebėjimą išgirsti pavoju rodančius garsus (šauksmus, pavojaus signalus ir pan.).

**Mūvėkite įpjovimui atsparias pirštines.**

### **⚠️ ISPĖJIMAS**

**Kai dirbate medyje, mūvėkite laipiojimui po medžius tinkamas pirštines ir avėkite tokios paskirties batais.**

## 5 MONTAVIMAS

### 5.1 GELEŽTĖ IR GRANDINĖ

### **⚠️ ISPĖJIMAS**

**Per montavimo procedūras būtinai mūvėkite darbines pirštines. Naudokite tik gamintojo rekomenduojanas geležtės ir grandines (žr. Lentelė 1 *Rekomenduojami geležčių ir grandinių deriniai*).**

1. Dengiamają dalį (Pav. 3) patraukite link priekinės rankenos, kad patikrintumėte, ar nejjungtas grandinės stabdis.
2. Išsukite veržlę (A) ir išimkite grandinės apsaugos įtaisą (B, Pav. 4).
3. Nuimkite ir išmeskite ant grandinės geležtės kumštelio sraigčių (C, Pav. 5) esančią plastikinę tarpinę.
4. Grandinės įtempiklio fiksatorių (D, Pav. 5) pristumkite prie galinio eigos taško jungiklio, visiškai išsukdami grandinės įtempiklio varžą (L).
5. Įstatykite geležtę (F, Pav. 5) į kumštelį (N).

- LT
6. Pakoreguokite grandinės padėtį (H, Pav. 6) žvaigždutėje (E) ir geležtės kreipiklyje (M). Atkreipkite dėmesį į grandinės sukimosi kryptį (Pav. 8).
  7. Įrenkite grandinės apsaugos įtaisą, jstatydamai ji į reikiamą apkabą bei laikydami prigludusį prie geležtės, išukite grandinės įtempiklio varžtą (L, Pav. 7), kad fiksatorius (D, Pav. 5) atsidurtu geležtės angoje (G).
  8. Uždékite grandinės apsaugą ir reikiamas veržles jų nepriverždami.
  9. Įtempkite grandinę, naudodamiesi grandinės įtempiklio varžtu (L, Pav. 7).
  10. Visiškai priveržkite grandinės apsaugos įtaiso fiksuojamają veržlę, palikdami geležtės galą pakeltą (Pav. 9). Priveržimo sūkio momentas yra 1,5 kgm (15 Nm). Grandinė turi būti sureguliuota taip, kad ji būtų įtempta ir lengvai slystų suėmus ranka (Pav. 10).
  11. Grandinė laikoma tinkamai įtempta, kai traukiant į viršų ją galima pakelti keliais milimetrais (Pav. 10).

#### **⚠️ ISPĖJIMAS**

**Visada pasirūpinkite, kad grandinė būtų tinkamai įtempta. Jei grandinė per daug atsilaisvinusi, padidėja atatrankos pavojas ir ji gali nukristi nuo geležtės; šitaip gali būti sužalotas operatorius ir sugadinta grandinė. Jei grandinė per daug atsilaisvinusi, ji, geležtė ir dantratukas sparčiai dėvėsis. Jei grandinė per daug įtempta, variklį veiks per didelę apkrova ir jis gali sugesti. Kai grandinė tinkamai įtempta, užtikrinamas kokybiškiausias pjovimas, optimali sauga ir grandinės eksploatacijos ilgą laiką. Grandinės eksploatacijos laikas priklauso nuo tinkamo įtempimo ir tinkamo tepimo.**

## **6 PRIETAISO SAUGOS ĮTAISAI**

#### **⚠️ ISPĖJIMAS**

**Grandininis pjūklas turi saugos įtaisus, kurie sumažina riziką, atsirandančią naudojant patį pjūklą; operatorius turi žinoti jų vietą, naudojimą ir techninės priežiūros veiksmus.**

#### **⚠️ ISPĖJIMAS**

**Prieš naudodamiesi prietaisu perskaitykite šiuos įspėjimus.**

- Nedirbkite grandininiu pjūklu, jei sutriko saugos įtaisų veikimas.
- Reguliariai tikrinkite saugos įtaisus. Žr. skirsnį 9.1 *Saugos patikrinimai*.
- Jei saugos įtaisai yra sugedę, nedelsdami kreipkitės į igaliotąjį pardavėją.

### **6.1 GRANDINĖS STABDYS APSAUGAI NUO ATATRANKOS**

Įrenginyje yra grandinės stabdys, kuris sustabdo grandinę atatrankos atveju. Grandinės stabdys sumažina nelaimingų atsitikimų riziką, tačiau tik operatorius savo veiksmais gali jų išvengti.

Grandinės stabdys įjungiamas rankiniu būdu, kaire ranka spaudžiant rankų apsaugos įtaiso svirtį, kol pasigirsta spragtelėjimas, arba automatiškai iš inercijos. Spauskite rankų apsaugos įtaisą, kad rankiniu būdu įjungtumėte grandinės stabdį, net kai variklis išjungtas.

## 6.2 DROSELIO SKLENDĖ

Droselio sklendė apsaugo nuo netycinio paties droselio įsijungimo. Uždėjus ranką ant rankenėlės ir nuspaudus droselio sklendę, galite nuspausti droselį. Atleidus rankenelę, tiek droselis, tiek droselio sklendė grįžta į pradinę padėtį. Ši funkcija užrakina droselį tuščiosios eigos režime.

## 6.3 GRANDINĖS STABDIKLIS IR GRANDINĖS ĮTEMPIMO ĮTAISAS

Grandinės stabdiklis sulaiko grandinę jai nutrūkus arba nuslydus nuo geležtės. Grandinės įtempimo įtaisas apsaugo grandinę nuo pertempimo (pavojus nutrūkti) ar nepakankamo įtempimo (pavojus nuslysti). Teisingas grandinės įtempimas ir tinkama geležtės bei grandinės priežiūra sumažina nelaimingų atsitikimų riziką.

## 6.4 VIBRACIJOS SLOPINIMO SISTEMA

Vibracijos slopinimo sistema sumažina rankenos perduodamą vibraciją. Amortizatoriai veikia kaip atskyrimas tarp mechanizmo variklio ir rankenu.

## 6.5 STABDYMO JUNGIKLIS

STOP mygtukas naudojamas **varikliui stabdyti tiek iprastomis, tiek avarinėmis sąlygomis.**

## 6.6 DUSLINTUVAS

Duslintuvas užtikrina minimalų triukšmo lygį ir skleidžiamų dūmų kryptį atokiau nuo operatoriaus. Vietovėse, kur karštas ir sausas klimatas, gali kilti didelis gaisro pavojus. Laikykitės vietinių reglamentų ir techninės priežiūros instrukcijų.



### ISPĖJIMAS

**Duslintuvas žymiai įkaista naudojimo metu ir po jo bei varikliui dirbant tuščiąja eiga. Gaisro pavojus ypač padidėja naudojant mechanizmą šalia degių medžiagų.**



### ISPĖJIMAS

**Nenaudokite mechanizmo be duslintuvo arba su sugedusiui duslintuvu. Sugedęs duslintuvas gali padidinti triukšmo lygį ir gaisro pavojų.**

## 6.7 RANKŲ APSAUGOS ĮTAISO SVIRTIS

Priekinė rankų apsaugos įtaiso svirtis neleidžia operatoriaus rankai nuslysti link grandinės. Ši svirtis taip pat naudojama grandinės stabdžiu valdyti, nes ji leidžia kontroliuoti stabdį nuspaudus į priekį arba dėl masės inercijos poveikio atatrankos atveju.

## 6.8 GELEŽTĖS DENGIAMOSIOS DALIES MOVA

Geležtės dengiamosios dalies mova apsaugo nuo sąlyčio su grandinės dantukais; net ir nejudančios grandinės dantukai yra aštūs. Transportuodami ir perkeldami uždékite šią movą ant geležtės ir grandinės.

## 7 IJUNGIMAS

### 7.1 DEGALAI



#### ISPĖJIMAS

Benzinas yra labai lengvai užsiliepsnojantis kuras. Naudodami benzинą arba degalų mišinį būkite ypatingai atsargūs. Prie degalų arba mechanizmo nerūkykite, pasirūpinkite, kad arti nebūtų liepsnos.

LT

- Kad sumažintumėte gaisro ir nudegimų pavojų, su degalais elkitės atsargiai. Tai ypač degios medžiagos.
- Suplakite ir supilkite degalus į jiems skirtą kanistrą.
- Degalus maišykite lauke ir tokioje vietoje, kur nėra žiežirbų ar liepsnos.
- Padékite prietaisą ant švarios žemės, išjunkite variklį ir prieš pildami degalus leiskite jam atvėsti.
- Degalų talpyklės dangtelį atsukite iš lėto, kad sumažintumėte slėgį ir išvengtumėte degalų išsiliejimo.
- Priplėdė į prietaisą degalų dangtelį stipriai užsukite. Dėl vibracijų dangtelis gali atsilaisvinti ir pratekėti kuras.
- Nuvalykite iš bako išsiliejusius degalus. Prieš užvesdami variklį prietaisą patraukite 3 metrus toliau nuo degalų papildymo vienos.
- Jokiomis aplinkybėmis nebandykite uždegti išsiliejusių degalų.
- Tvarkydami degalus arba eksplotuodami mechanizmą nerūkykite.
- Degalus laikykite vésioje, sausoje ir gerai ventiliuojoamoje vietoje.
- Nelaikykite degalų ten, kur yra sausų lapų, šiaudų, popieriaus ir pan.
- Prietaiso ir kuro nelaikykite tokiose vietose, kur pasklidę garai užsidengtų nuo kibirkštis ar atviros liepsnos, šalia vandens šildymo boilerių, elektros variklių ar perjungiklių, krosnelių ir pan.
- Jei variklis veikia, neatsukite degalų bako dangtelio.
- Degalų nenaudokite valymo tikslams.
- Saugokite, kad degalų nepatektų ant drabužių.

Šio įrenginio variklis yra dvitaktis, kuriam reikalingas iš anksto paruoštas benzino ir dvitakčio variklio alyvos mišinys. Švariame inde, kurį galima naudoti benziniui sumaišykite bešvinį benzинą su dvitakčio variklio alyva.

**Rekomenduojami degalai:** patvirtinta, kad šiam varikliui galima naudoti bešvinį automobilinį benzинą, kurio oktaninis skaičius yra 89 ([R + M] / 2) arba didesnis.

Dvitakčiams varikliams skirtą alyvą maišykite su benzинu, laikydami nurodytų instrukcijų.

Rekomenduojame naudoti 2 taktų variklio alyvą Oleo-Mac / Efco savykiu **2 % (1:50)**, sukurtą specialiai visiems oru aušinamiems dvitakčiams varikliams.

Lentelėje nurodytos teisingos alyvos / degalų proporcijos (Pav. A) tinkta naudojant variklio alyvą Oleo-Mac / Efco **PROSINT 2** ir **EUROSINT 2** arba lygiavertė aukštos kokybės variklio alyva (**JASO FD arba ISO L-EGD specifikacijos**).

BENZINAS		ALYVA	
			
2% - 50:1			
l	l	l	(cm <sup>3</sup> )
1		0,02	(20)
5		0,10	(100)
10		0,20	(200)
15		0,30	(300)
20		0,40	(400)
25		0,50	(500)

Fig. A

LT



### PERSPĒJIMAS

Nenaudokite automobilinėms transporto priemonėms arba dvitakčiams valčiu varikliams skirtos alyvos.



### PERSPĒJIMAS

- Pirkite tik tiek degalų, kiek gali prieikti, atsižvelgiant į įprastą eksploataciją; nepirkite daugiau nei sunaudosite per vieną ar du mėnesius.
- Benziną laikykite sandariai uždarytoje talpoje, vėdinamoje ir sausoje patalpoje.



### PERSPĒJIMAS

Niekada neruoškite mišinio naudodami kurą, kuriame etanolio procentas didesnis nei 10%; gazoholio kuras (benzino ir etanolio mišinys), kai etanolio procentas yra iki 10% arba E10 tinkta.

### PASTABA

Mišinio paruoškite tik tokį kiekį, kiek jo sunaudosite; ilgam nepalinkite mišinio degalų bake arba talpyklėje. Jei mišinį reikia laikyti ilgesnį laiką, rekomenduojame naudoti „Emak“ kuro stabilizatorių ADDITIX 2000 kodas 001000972A, kad mišinys išliktų tinkamas iki 12 mėnesių.

### Alkilatas



### PERSPĒJIMAS

Alkilato benzino tankis nėra toks pat kaip standartinio benzino. Todėl varikliams, pritaikytiems naudoti su įprastu benzинu, gali reikėti kitokio karbiuratoriaus nustatymo, jei reikia naudoti alkilatinį benziną. Šį darbą turi atlikti įgaliotasis techninės priežiūros centras.

## 7.2 PRIPILDYMAS

### **⚠️ ISPĖJIMAS**

**Pildami degalus laikykitės saugaus darbo taisyklių. Prieš pakartotinai pildami degalus, visada išjunkite variklį. Jokiu būdu nepildykite degalų, jeigu variklis dirba arba yra karštas. Prieš užvesdami variklį bent 3 metrus pasitraukite nuo tos vietas, kurioje pylėte degalus. NERŪKYKITE!**

LT

1. Prieš pripildydami variklio baką, pakratykite talpyklę su degalų mišiniu.
2. Kad pilant degalus į baką nepaklūtų nešvarumų, nuvalykite paviršių aplink degalų angos kamštį.
3. Degalų angos kamštį atsukite iš léto.
4. Degalų mišinį į variklio baką pilkite atsargiai. Žiūrėkite, kad neišsilietu pro šalį.
5. Prieš užsukdami degalų angos kamštį, išvalykite kamščio tarpinę ir patirkinkite jos būklę.
6. Degalų angos kamštį užsukite ranka. Išsiliejusius degalus nuvalykite.

### **⚠️ ISPĖJIMAS**

**Patirkinkite, ar kur nors neprateka degalai; jeigu pastebėjote pratekėjimą, sutarkykite ir tik po to užveskite variklį. Jei reikia, susisiekite su savo prekybos agentu klientų aptarnavimo tarnyba.**

## 7.3 ALYVOS PRIPILDYMAS IR GRANDINĖS SUTEPIMAS

Grandinė suteptama automatiniu siurbliu, nereikalaujančiu techninės priežiūros. Alyvos siurblys yra sukalibruotas gamintojo pakankamo alyvos kieko tiekimui net ir sunkiomis darbo sąlygomis. Pjaunant ploną medieną alyvos lašėjimas gedimu nelaikomas.

- Kiekvieną kartą prieš vėl pildami degalus nuvalykite sritį aplink kamštį (13,Pav. 2), kad į baką nepatektų nešvarumų.
- Dirbdami vizualiai patirkinkite esamą alyvos lygi.
- Pripildę alyva 2 ar 3 kartus paleiskite variklį tuščiąja eiga, kad atkurtumėte teisingą alyvos tiekimą.
- Trikties atveju nesiimkite jokio veiksmo, o kreipkitės į įgaliotajį prekybos agentą.

Tinkamas grandinės suteimas piovimo fazėse sumažina grandinės ir geležtės susidėvėjimą ir užtikrina ilgesnį jų ekspluatavimo laiką. Visada naudokite geros kokybės alyvą.

### **⚠️ ISPĖJIMAS**

**Draudžiamas naudoti perdirbtą alyvą! Visada naudokite biologiskai skaidžią alyvą (ekologišką „Oleo-Mac“ / „Efco“), skirtą būtent geležtėms ir grandinėms, ypatingą dėmesį sutelkiant gamtai, operatoriaus sveikatai ir grandininio pjūklo komponentų ekspluatavimo trukmei.**

### **⚠️ ISPĖJIMAS**

**Prieš užvesdami variklį įsitikinkite, kad grandinė neliečia jokio pašalinio objekto.**

- Nesilenkite ir nepjaukite aukščiau pečių aukščio; esant dideliam sukibimui su grandininiu pjūklu, sunku valdyti ir atremti tangentines jėgas (atatranka).
- **Stenkitės, kad visos jūsų kūno dalys būtų atokiai nuo grandinės ir duslintuvu.**
- **Šią instrukciją turi paisyti ir kairiarankiai. Pjaukite medžius patogioje padėtyje.**

#### **⚠️ ISPĖJIMAS**

**Vibracijos poveikis gali pakenkti tiems, kuriuos kamuojat kruojotakos ar nervų problemos. Kreipkitės į gydytoją, jei jaučiate fizinius simptomus, tokius kaip užtirpimas, jutimų stoka, sumažėjusi normali jėga arba odos spalvos pokyčiai. Paprastai šie simptomai pasireiškia pirštuose, rankose ar riešuose.**

## **7.4 UŽTVINDYTAS VARIKLIS**

1. Iškelkite uždegimo žvakės pagrindą.
2. Išsukite uždegimo žvakę ir ją išdžiovinkite.
3. Plačiai atidarykite droselį.
4. Kelis kartus patraukite starterio virvę, kad išvalytumėte degimo kamerą.
5. Vėl sumontuokite uždegimo žvakę ir prijunkite uždegimo žvakės pagrindą, tvirtai nuspausdami ji **žemyn**.
6. Starterio svirtį nustatykite į padėtį OPEN (atidaryta) – net jei variklis šaltas.
7. Užveskite variklį.

#### **⚠️ ISPĖJIMAS**

**Niekada neužveskite grandininio pjūklo variklio be geležtės, grandinės ir sankabos apgaubo (grandinės stabdžio) – sankaba gali atsilaisvinti ir jus sužaloti.**

## **7.5 VARIKLIK PALEIDIMAS**

**Paleidžiant grandininį pjūklą turi būti įjungtas grandinės stabdys. Ijunkite grandinės stabdį, pastumdamai grandinės stabdžio / rankenėlės svirtį į priekį (geležtės link) į stabdžio įjungimo padėtį (Pav. 12). Užpildykite karbiuratorių paspausdami lemputę (14, Pav. 2). Perstumkite starterio svirtį (D, Pav. 13) į padėtį CLOSE (uždaryta). Padékite grandininį pjūklą ant žemės stabilioje padėtyje. Patirkinkite, ar grandinė laisvai sukas ir neklūva už pašalinį objektą. Prieš užvesdami variklį įsitikinkite, kad grandininis pjūkolas neliečia jokio pašalinio objekto. Niekada nebandykite užvesti grandininio pjūklo, kai geležtė yra pjovimo angoje. Dešine ranka laikykite priekinę rankeną (Pav. 14). Trūktelėkite starterio virvę kelis kartus **kol variklis užsives pirmajį kartą**. Grąžinkite starterio svirtį (D, Pav. 13) atgal į paleisties padėtį OPEN. Paleiskite trūktelėdami starterio virvę. Kai variklis jau paleistas, išjunkite **grandinės stabdį (Pav. 3)** ir palaukite kelias sekundes. Tuomet drosolio gaiduku (2, Pav. 2) atblokuokite pusiau automatinį akceleratoriaus įtaisą.**

#### **⚠️ ISPĖJIMAS**

**Jeigu variklis jau karštas, užvedimui starterio nenaudokite.**



## ĮSPĖJIMAS

Pusiau automatinį akceleratoriaus įtaisą naudokite tik užvesdami variklį.



## PERSPĒJIMAS

Ipilkite degalų paspausdami papildymo kapsulę (14, Pav. 2), net prieš paleidimą esant karštam varikliui.

LT

## 7.6 VARIKLIO PAŠILDYMAS

Variklis pasiekia maksimalią galią po pirmųjų 5÷8 darbo valandų.

Per šį „išsivažiavimo“ laikotarpį neleiskite variklio visu greičiu, kad išvengtumėte pernelyg sunkių darbo sąlygų.



## ĮSPĖJIMAS

„išsivažiavimo“ metu nekeiskite karbiuracijos tikėtinam galios padidinimui; galite sugadinti variklį.

## PASTABA

Pirmą kartą užvedus naują variklį ir baigus darbą, iš variklio gali sklisti dūmai; tai normalu.

## 7.7 GRANDINĖS PAŠILDYMAS

Reguliavimas visada turi būti atliekamas kai grandinė šalta. Sukite grandinę ranka, sutepdami ją papildoma alyva. Kelioms minutėms užveskite variklį vidutiniu greičiu ir patikrinkite, ar alyvos siurblys veikia normaliai. Išjunkite variklį ir sureguliuokite grandinės įtempimą. Užveskite variklį ir atlikite kelis rąsto pjūvius. Dar kartą išjunkite variklį ir dar kartą patikrinkite įtampą. Kartokite veiksma, kol grandinė bus įtempta maksimaliai. Nelieskite žemės pačia grandine.



## ĮSPĖJIMAS

Jei variklis veikia, niekada nelieskite grandinės. Nelieskite žemės pačia grandine.

## 8 VARIKLIO IŠJUNGIMAS

Ableiskite droselio gaiduką (2, Pav. 2), kad variklis galėtų grįžti į tuščiąją eigą. Išjunkite variklį paspausdami STOP mygtuką (10).



## ĮSPĖJIMAS

Jei grandinė vis dar sukasi, nedékite grandininio pjūklo ant žemės.

## 9 IRENGINIO NAUDOJIMAS

Dėl nuolat besikartojančio variklio išmetamujų dujų, alyvos miglos iš grandinės ir pjuvėnų įkvėpimo gali atsirasti pavojus sveikatai.

## 9.1 SAUGOS PATIKRINIMAI

### ISPĖJIMAS

Prieš naudodami grandininį pjūklą, kiekvieną kartą patikrinkite, ar tinkamai veikia saugos įtaisai. Jei yra gedimų, neteškite darbo; išspręskite problemą vadovaudamiesi atitinkamais naudojimo instrukcijos skyriaus arba susiekiite su pardavėju.

LT

### ISPĖJIMAS

Naudojant grandininį pjūklą su netinkamai veikiančiais saugos įtaisais, galima rūmtai arba mirtinai susižaloti.

### ISPĖJIMAS

Pakartokite patikrinimą, jei grandininis pjūklas susidūrė su netinkamo poveikio jėga (smūgiai, kritimai ir suspaudimas).

1. Užtirkinkite, kad grandinės stabdys veikia tinkamai ir nepažeistas.
2. Užtirkinkite, kad droselio sklendė veikia tinkamai ir nepažeista.
3. Užtirkinkite, kad stabdos mygtukas veikia tinkamai ir nepažeistas.
4. Patikrinkite, ar droselio gaidukas ir droselio sklendė, jei atleisti, greitai grįžta į neutralią padėtį.
5. Užtirkinkite, kad rankenos yra sausos, švarios ir tvirtai laikosi.
6. Užtirkinkite, kad vibracijos slopinimo sistema veikia tinkamai ir nepažeista.
7. Užtirkinkite, kad duslintuvas veikia tinkamai ir nepažeistas.
8. Įsitikinkite, kad visos dalys surinktos teisingai ir nepažeistos bei jų netrūksta.
9. Įsitikinkite, kad grandinės stabdiklis tinkamai prijungtas.
10. Įsitikinkite, kad grandinė nejuda, kai variklis veikia tuščiaja eiga.
11. Įsitikinkite, kad grandinės įtempimas yra tinkamas ir grandinė nėra pažeista.
12. Patikrinkite, ar neprateka kuras.

## 9.2 ATATRANKA, BUKSAVIMAS, ATŠOKIMAS IR KRITIMAS

### ISPĖJIMAS

Sukantis grandinei gali atsirasti reakcijos jėgų, kurios gali turėti įtakos saugiam grandininio pjūklo valdymui. Šios jėgos gali būti labai pavojingos, nes joms veikiant grandininis pjūklas gali sujudėti ir/arba tapti nebevaldomu, dėl ko žmogus gali būti rūmtai sužalotas ar mirti. Šiuo supratimą padeda sumažinti atitinkamą riziką.

### Dažniausios reaktyviosios jėgos yra:

- Buksavimas: įvyksta geleztei praslydus arba sparčiai sukantis medienoje.
- Atšokimas: įvyksta geleztei atšokus nuo medienos ir vėl į ją trenkiantis.

- Kritimas: įvyksta nukritus grandininio pjūklo grandinei pjūvio pabaigoje. Dėl to grandinė judėdama gali liesti kūno dalis ar kitus objektus, tokiu būdu sužalodama arba sugadindama.
- Trūktelėjimas: įvyksta, kai grandinė staiga nustoja liesti medienoje esantį objektą išilgai geležtės apačios. Dėl šio staigaus sustojimo grandininis pjūklas trūktelėja į priekį ir atgal nuo operatoriaus, todėl prarandama prietaiso kontrolę.

### ISPĖJIMAS

**Pavojingiausia reaktyvioji jėga yra atatranka.**

LT

- Atatranka: įvyksta, kai geležtės galas paliečia objektą ir staiga pašoka aukštyn ir nusileidžia žemyn. Atatranka taip pat gali atsirasti, kai pjaunant neišlaikomas pjūvio plotis ir taip priveržiamas grandinė. Abiem atvejais dėl šio staigaus grandinės sustojimo iš esmės pasikeičia aktyvių jėgų pjaunant medieną kryptis, todėl grandininis pjūklas pradeda judėti priešingai grandinės sukumuisi. **Grandininis pjūklas pašoka aukštyn ir grįžta atgal link operatoriaus.**

### **Atsargumo priemonės nuo atatrankos ir reaktyviųjų jėgų**

#### ISPĖJIMAS

**Supratimas, kad gali įvykti atatranka. Turėdami esminį supratimą apie atatrankas ir reaktyviąsias jėgas, galite sumažinti netikėtumo faktorių, kuris prisideda prie nelaimingų atsitikimų.**

#### ISPĖJIMAS

**Atatranka įvyksta greičiau grandininį pjūklą naudojant viena ranka. Šitaip dirbdami būkite ypač atsargūs.**

Atatrankos ir kitų reaktyviųjų jėgų riziką galima sumažinti šiais veiksmais:

- Elkitės tinkamai ir laikykitės visų saugos taisyklių.
- Tinkamai naudokite grandininiam pjūkle įmontuotus saugos įtaisus.
- Visada atkreipkite dėmesį į geležtės galos padėtį.
- Niekada neleiskite geležtės galui liesti jokio objekto.
- Būkite atsargūs pjaudamai mažas šakas, krūmus ir sodinukus, kurie gali užblokuoti grandinę.
- Atlaisvinkite darbo zoną nuo bet kokių kliūčių, tokiių kaip medžiai, šakos, akmenys, tvoros, kelmai ir kt. Venkite bet kokių kliūčių, kurias gali liesti grandininis pjūklas.
- Pasirūpinkite, kad grandinė būtų pagalsta ir tinkamai sureguliuota; atšipusi arba laisva grandinė padidina atatrankos tikimybę. Laikykitės gamintojo nurodymų dėl grandinės galandimo ir priežiūros. Reguliarai tikrinkite įtempimą. Išsitirkinkite, kad fiksavimo veržlės tvirtai priveržtos.
- Pradékite ir tēskite pjovimą grandinei sukantis visu greičiu. Jei grandinė juda lėčiau, atatrankos rizika yra didesnė.
- Vienu metu pjauskite tik vieną rąstą.
- Tęsdami jau pradėtą pjovimą būkite ypač atsargūs.
- Nebandykite pradėti pjovimo geležtės galu (išleidžiamasis pjūvis).

- Venkite judančių rastų ar kitų objektų, dėl kurių pjūklas gali užsikirsti ir priveržti grandinę.
- Naudokite tik mažos atatrankos geležtes ir grandines, būdingas jūsų grandininiam pjūklui.
- Kai variklis veikia, abejomis rankomis tvirtai suimkite grandininį pjūklą ir nepaleiskite. Tvirtai suėmė sumažinsite atatranką ir galésite suvaldyti grandininį pjūklą.
- Rankomis ir pirštais pilnai suimkite rankenas. Kairę ranką laikykite tiesiai, nelankstykite per alkūnę.
- Jokiui būdu nekaitaliokite dešinės ir kairės rankų padėties.
- Išlaikykite pusiausvirą ant abiejų kojų.
- Nesilankstykite. Galite prarasti pusiausvyrą bei nebesuvaldyti grandininio pjūklo.
- Nepjaukite aukščiau pečių lygio: bus sunku išlaikyti kontrolę.
- Kontroliuokite grandininį pjūklą pjaunant ir krentant medienos tašams nupjovus. Nupjovus nebandykite grandininio pjūklo svoriu spausti tašą žemyn.

LT

## Apsaugos įtaisai nuo atatrankos



### ISPĖJIMAS

**Siekiant sumažinti atatrankos ir kitų reaktyviųjų jėgų riziką, grandininio pjūklo komplektacijoje yra šie prietaisai. Tačiau, tokie prietaisai visiškai neeliminuoja minėtų pavojingų reakcijų. Kaip grandininio pjūklo naudotojas, nepaskliaukite vien šiais prietaisais. Turite laikytis visų šiame vadove aprašytų saugos priemonių, instrukcijų ir priežiūros procedūrų, kad išvengtumėte atatrankos ir kitų reaktyviųjų jėgų, galinčių sukelti rimtą sužalojimą arba mirtį.**

- Kreipiamoji geležtė: geležtė mažu pjovimo spinduliu; ji sumažina geležtės atatrankos pavojaus zoną. Naudokite tik grandininio pjūklo gamintojo patvirtintas ir šiame vadove nurodytas geležtės.
- Šiame vadove išvardyti mažos atatrankos grandinės (žr. Lentelė 1 *Rekomenduojami geležčių ir grandinių deriniai*) atitinka mažos atatrankos reikalavimus, kai išbandomos pagal atitinkamus standartus. **Naudokite tik grandininio pjūklo gamintojo patvirtintas grandines.**
- Priekinė apsauga skirta sumažinti galimybę kairiaja ranka prisiliesti prie grandinės, jei ji nuslystu nuo priekinės rankenos; ji taip pat skirta grandinės stabdžiui ijjungti, kai jis nuspaužiamas arba pajudėjęs į priekį veikiant inercijos jėgomis.
- Priekinės ir galinės rankenos yra suprojektuotos lygiagrečiai reikiamais atstumais viena nuo kitos, kad būtų užtikrinta pusiausvyra ir pasipriėsinimas valdant grandininį pjūklą, kai atatrankos atveju pastaras atšoka link operatoriaus.
- Grandinės stabdys skirtas greitai sustabdyti judančią grandinę. Kai stabdžių svirtis / priekinė apsauga pastumama į priekį geležtės link, grandinė turi nedelsiant sustoti. **Grandinės stabdys apriboja atatrankos pasekmes, bet nuo jos neapsaugo.** Prieš kiekvieną grandininio pjūklo panaudojimą reikia išvalyti ir išbandyti grandinės stabdį.
- Grandinės įtempimo įtaisas sukurtas taip, kad operatorius galėtų tinkamai sureguliuoti grandinę: laisva grandinė padidina atatrankos ir kitų reaktyviųjų jėgų galimybę.

## 9.3 GRANDINĖS STABDYS

Inercinis grandinės stabdys yra labai saugus įtaisas naudojant grandininį pjūklą. Jis apsaugo naudotoją nuo bet kokių pavojingų atatrankų, kurios gali susidaryti įvairiais darbo etapais. Jį suaktyvinus grandinė akimirknsiu užblokuojama, kai operatoriaus ranka spaudžia svirtį (rankinis valdymas), arba automatiškai iš inercijos, kai į priekį pastumiamas apsaugos įtaisas (Pav. 17) netikėtos atatrankos atveju (inercinis suveikimas). Grandinės stabdys atleidžiamas patraukiant svirtį operatoriaus link (Pav. 3).

LT

## 9.4 STABDŽIO VEIKIMO PATIKRINIMAS

Tikrindami mechanizmą, prieš pradedant bet kokius darbus, patikrinkite stabdžių veikimą vadovaudamiesi toliau nurodytais punktais:

1. Užveskite variklį ir abiem rankomis tvirtai suimkite už rankenų.
2. Kad grandinė pradėtų suktis, traukite droselio gaiduką, savo kairės rankos plaštakos viršumi stumdamai stabdžio svirtį pirmyn (Pav. 11).
3. Kai stabdys suveikia, grandinė iškart sustoja; atleiskite droselio gaiduką.
4. Atleiskite stabdį (Pav. 3).

## 9.5 STABDŽIO TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Pasirūpinkite, kad grandinės stabdžių mechanizmas visada būtų švarus ir sutepkite sankabą. Patikrinkite stabdžių juostos susidėvėjimą. Minimalus storis privalo būti **0,30 mm**.

## 9.6 DARBAS GENĒJIMO GRANDININIAIS PJŪKLAIS SU VIRVE IR SAUGOS DIRŽAIS

Šiame skyriuje aprašomas kai kurios darbo procedūros, skirtos sumažinti susizalojimo riziką genėjimo grandininiais pjūklais dirbant aukštyje, naudojant virvę ir saugos diržus. Ši informacija yra pagrindinė gairė, tačiau jokiu būdu nepakeičia formalų mokymų, kuriuos operatorius būtinai turi išklausyti. Visada būtina vadovautis nacionaliniais įstatymais ir kitais teisės aktais.

### ***Bendrieji darbo aukštyje reikalavimai***

Genėjimo grandininių pjūklų operatoriai, dirbantys aukštyje su virve ir saugos diržais, niekada neturi dirbtii vieni. Jiems turi padėti antžeminės priežiūros operatorius, išmokytais atlikti atitinkamas avarines procedūras.

Genėjimo grandininių pjūklų operatoriai turi būti išklausę bendrajų saugaus laipojimo ir darbo padėčių kursą ir tinkamai aprūpinti saugos diržais, virvėmis, plačiomis juostomis su išpjovomis galuose, karabinais ir kita įranga, užtikrinančia stabilumą ir gebėjimą nulaikyti grandininį pjūklą pagal saugaus darbo padėtis.

### ***Pasiruošimas prieš naudojant grandininį pjūklą medyje***

Grandininį pjūklą būtina patikrinti, papildyti degalais, užvesti ir iš anksto pašildyti ant žemės, o po to išjungti prieš perduodant medyje esančiam operatoriui. Prie grandininio pjūklo svarbu pritvirtinti platū diržą, kuris tinkamas prisegti prie operatoriaus petnešų (A, Pav. 15).

- a. pritvirtinkite platų diržą prie tvirtinimo taško, esančio grandininio pjūklo gale (Pav. 18);
- b. pasirūpinkite tinkamais karabinais, kuriais būtų galima grandininį pjūklą netiesiogiai (naudojant platų diržą) ir tiesiogiai (grandininio pjūklo tvirtinimo taške) prisegti prie operatoriaus petnešų;
- c. perduodami operatoriui įsitikinkite, kad grandininis pjūklas yra saugiai prisegtas;
- d. prieš atkabindami nuo kėlimo priemonių įsitikinkite, kad grandininis pjūklas yra prisegtas prie petnešų.

Galimybė grandininį pjūklą prisegti tiesiogiai prie petnešų sumažina įrenginio sugadinimo riziką judant aplink medži. Visada atjunkite grandininio pjūklo maitinimą, kai jis tvirtinamas tiesiogiai prie petnešų.

Svarbu grandininį pjūklą prisegti prie rekomenduojamų petnešų tvirtinimo taškų. Jie gali būti viduryje (priekyje ar gale) arba šonuose. Jei įmanoma, grandininį pjūklą tvirtinkite prie centrinio galinės dalies vidurio taško, kad prietaisas netrukdytų laipojimo virvėms, ir kad svorio centras nesusidarytų ties centrų, prie operatoriaus nugaros atramos taško (B, Pav. 15):

Perkeldami grandininį pjūklą nuo vieno tvirtinimo taško į kitą, operatoriai turi užtikrinti, kad prieš atkabinant prietaisą nuo ankstesnio tvirtinimo taško, jis būtų užfiksuotas naujoje padėtyje.

### ***Grandininio pjūklo naudojimas medyje***

Nelaimingų atsitikimų su šiais grandininiais pjūklais atliekant medžių genėjimo darbus analizė rodo, kad pagrindinė priežastis – netinkamas grandininio pjūklo naudojimas viena ranka. Per daugelį nelaimingų atsitikimų operatoriai nesistengia užimti saugios darbo padėties, kuri leistų jiems laikyti grandininį pjūklą abiem rankomis. Tokiu būdu padidėja sužalojimo rizika dėl:

- nesugebėjimo tvirtai sugriebti grandininio pjūklo atatrankos atveju.
- nesugebėjimo suvaldyti grandininio pjūklo, didėjant kontakto su laipojimo virve ir operatoriaus kūnų tikimybei (ypač kairiaja ranka ir plaštaka).
- nesuvaldymo, kurį sukėlė nesaugi darbo padėtis ir dėl to įvykusio kontakto su grandininiu pjūklu (netycinis sujudėjimas veikiant grandininiam pjūklui).

### ***Saugi darbo padėtis dirbant abiem rankomis***

Kad operatoriai galėtų laikyti grandininį pjūklą abiem rankomis, svarbu, kad dirbdami jie atsižvelgtų į saugią darbo padėtį:

- ties klubu, pjaunant horizontalias atkarpas.
- saulės rezginio lygyje, pjaunant vertikalias atkarpas.

Kai operatorius dirba greta vertikalių kamienų veikiant mažoms šoninėmis jėgomis darbo padėtyje, kad būtų išlaikta saugi darbo padėtis, gali prireikti geros atramos. Tačiau operatoriams tolstant nuo kamieno, jie turės imtis veiksmų, kad panaikintų arba neutralizuotų didėjančias šonines jėgas, pavyzdžiui, pakeisdami pagrindinės virvės kryptį panaudojant papildomą tvirtinimo tašką arba platų reguliuojamą diržą tiesiogiai nuo petnešų iki papildomo tvirtinimo taško (A, Pav. 16).

Darbinėje padėtyje turėti gerą atramą bus lengviau laikinai naudojant juostos kilpos pavidalo perpédę, į kurią įstatysite pėdą (C, Pav. 15).

## ***Grandininio pjūklo užvedimas medyje***

Užvesdamas grandininį pjūklą medyje operatorius privalo:

- a. prieš užvesdamas i Jungti grandinės stabdį.
- b. prieš užvesdamas grandininį pjūklą laikyti jį kairėje arba dešinėje kūno pusėje, būtent:
  1. kairėje pusėje - laikykite grandininį pjūklą kairia ranka remdamiesi į priekinę rankeną, kad prietaisas būtų kuo toliau nuo jūsų kūno dešine ranka tempiant starterio virvę.
  2. dešinėje pusėje - laikykite grandininį pjūklą dešine ranka remdamiesi į dvi rankenas, kad prietaisas būtų kuo toliau nuo jūsų kūno kaire ranka tempiant starterio virvę.

Paliekant grandininį pjūklą veikiantį kabėti ant diržo, grandininis stabdys visada turi būti i Jungtas.

Prieš pradédami pavojingus pjovimus, operatoriai visada turi patikrinti, ar grandininiame pjūkle yra pakankamai degalų.

## ***Grandininio pjūklo naudojimas viena ranga***

Operatoriai neturėtų naudoti genėjimo grandininių pjūklų viena ranga, kai yra nestabilioje darbo padėtyje, arba vietoje rankinio pjūklo pjaudami plonas šakas lajos galuose. Genėjimo grandininius pjūklus galima naudoti viena ranga tik kai:

- operatoriai negali išlaikyti darbinės padėties, leidžiančios naudotis abiem rankomis;
- jie turi išlaikyti savo darbinę padėtį viena ranga;
- grandininis pjūklas naudojamas ant maksimalaus ilgio pagalbinės karties, statmenai operatoriaus kūnui ir atokiau nuo jo (B, Pav. 16).

Operatorius privalo:

- niekada nepjauti atatrankos zonoje grandininio pjūklo geležtės gale;
- niekada „nepjauti ir užlaikyti“ medienos tašų;
- niekada neméginti sugauti medienos tašų, kai jie krenta.

## ***Medienoje užsikirtusio grandininio pjūklo išémimas***

Jei grandininis pjūklas užsikirto pjaunant, operatoriai privalo:

- išjungti grandininį pjūklą ir saugiai jį užkabinti ant pjaunamo kamieno šakos arba ant atskiro įrankio virvės;
- jei reikia, pakėlus šaką, patraukti grandininį pjūklą nuo įpjovos pusės;
- jei reikia, naudoti rankinį arba antrą grandininį pjūklą užsikirtusio pjūklo išémimui, aplink įstrigusį pjūklą apipjaunant bent 30 cm rievę.

Jei medienoje užsikirtusiam grandininiam pjūklui išimti naudojamas rankinis arba kitas grandininis pjūklas, juo pjaunama link šakos galo (t. y. tarp įstrigusio grandininio pjūklo ir šakos galo, o ne tarp kamieno ir įstrigusio grandininio pjūklo), kad pjaunama šakos dalis kartu nenutemptų žemyn grandininio pjūklo, o padėtis ne komplikuotusi dar labiau.

## 9.7 DRAUDŽIAMAS NAUDOJIMAS

### **⚠️ ISPĖJIMAS**

Visada paisykite saugos instrukcijų. Šis grandininis pjūklas sukurtas ir pagamintas medžių vertikalia laja ar krūmų genėjimui ir priežiūrai. Pjaustyti kitokias medžiagas draudžiama. Vibracija ir atatranka skiriasi, todėl saugumo reikalavimai nebūtų įvykdyti. Nenaudokite grandininio pjūklo kaip svirties daiktams kelti, perkelti ar sulaužyti, taip pat neužfiksuoji jo ant fiksotų atramų. Prie grandininio pjūklo PTO draudžiama tvirtinti sukabinimo įrankius ar priemones, kurių nenurodė gamintojas.

### **⚠️ ISPĖJIMAS**

Nenaudokite genėjimo grandininio pjūklo medžiams nupjauti.

## 9.8 SU DARBU SUSIJUSIOS ATSARGUMO PRIEMONĖS

### 9.8.1 Apgenėjimas ir sausuolių pjovimas

- Visada pradėkite nuo didžiausio skersmens šakų, einančių link augalo lajos viršaus arba nuo antrinių šakų.
- Prieš droseliuodami grandininį pjūklą, visada atsistokite kiek įmanoma stabiliu ir saugiau. Jei reikia, išlaikykite pusiausvyrą, kelj priglausdami arčiau paties kamieno.
- Kad sumažintumėte nuovargį, grandininį pjūklą palenkite palei medžio kamieną, pasukdami į kairę ar dešinę pagal šakos, kurių norite nupjauti, padėtį (Pav. 19).
- Jei šakos paveiktos vidinių medienos įtempių, ieškokite saugios padėties, kad apsaugotumėte nuo galimo šakos atšokimo. Visada pradėkite pjauti iš priešingos puses nei ta, į kurią palenktais prietaisais.
- Pjaudami dideles šakas naudokite atraminį dantį (pasirinktinė įranga), pasukdami ant jo.

### **⚠️ ISPĖJIMAS**

Nenaudokite viršutinio geležtės galos krašto, ypač išplatėjusiai lajai, nes kyla atatrankos pavojus.

### 9.8.2 Atsargumo priemonės darbo vietoje

- Nedirbkite šalia elektros linijų.
- Dirbkite tik tada, kai gerai matote darbo zoną.
- Prieš padėdami grandininį pjūklą, išjunkite variklį.
- Kai dėvite klausos apsaugos priemones, būkite ypač atsargūs ir budrūs, nes tokios priemonės gali riboti gebėjimą išgirsti apie pavojuj pranešančius garsus (šauksmą, signalus, perspėjimus ir pan.).
- Būkite ypač atsargūs dirbdami šlaituose arba ant nelygaus žemės paviršiaus.
- Nepjaukite aukščiau pečių aukščio; esant dideliam sukibimui su grandininiu pjūklu, sunku valdyti ir atremti tangentines jėgas (atatranka).
- Pjovimo darbų nevykdykite stovėdami ant kopėčių - tai labai pavojinga.**

- LT**
- Jei grandininis pjūklas užkliudė kokį nors pašalinį daiktą, pjūklą nedelsdami išjunkite. Grandininį pjūklą patikrinkite ir, jei reikia, suremontuokite arba pakeiskite jo dalis. Taip pat apžiūrėkite prietaisą, jei jis netyčia nukristų.
  - Saugokite grandinę nuo purvo ir smėlio. Net ir nuo mažo nešvarumų kieko grandinė greitai atšimpa ir padidina atatrankos tikimybę.
  - Pasirūpinkite, kad rankenos visada būtų sausos ir švarios.
  - Pjaudami kamieną ar šaką, kurie paveikti vidinių medienos įtempių, būkite atsargūs, kad jūsų nenustebtu akimirksniu išnykė medienos įtempių.
  - Būkite ypač atsargūs pjaudami smulkias šakas ar krūmus, dėl kurių gali užsikirsti grandinė arba jie gali būti išsviesti į jus, dėl ko prarasite pusiausvyrą.

### 9.8.3 Atsargumo priemonės naudojant prietaisą

1. Ypatinga šio prietaiso rankenų forma reikalauja ypatingo dėmesio atatrankos reiškinui.
2. Atkreipkite dėmesį į staigius prietaiso kritimus baigiantis pjovimui, kuriuos sunku suvaldyti naudojant tokio tipo rankeną.
3. Saugokite buksavimo reiškinio. Grandinė, užuot prasiskverbusi į kamieną, gali praslysti į prieikį, operatoriui nesuvaldžius.
4. Be įprastų prietaisų naudojimo ir laipiojimo medžiais metodų, operatoriai, vykdantys medžių priežiūros darbus, būtinai turi būti išmokyti, kaip teisingai ir saugiai naudotis, pavyzdžiu, kilpomis, diržais, virvėmis ir karabinais.
5. ISO 11681-2 standartas leidžia gerai išmokytam operatoriui (ekspertui) valdyti šį grandininį pjūklą viena ranka, naudojant saugią darbo sistemą ir tik tada, jei **prietaisas naudojamas genėjimo operacijoms. Visiems kitiems tikslams reikia pasitelkti abi rankas.**



#### ISPĖJIMAS

**Primygintai nerekomenduojame naudoti šio grandininio pjūklo viena ranka.**

**Naudoti grandininį pjūklą viena ranka yra itin pavojinga, nes visi aukščiau paminėti pavojai (1÷4) labai paastrėja.**

6. Pildami degalus atkabinkite mechanizmą nuo diržo.

## 10 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA



#### ISPĖJIMAS

**Gedimas arba netinkama priežiūra gali rintai sužaloti operatorių arba sugadinti mechanizmą.**

## **10.1 SAUGOS PRIETAISŲ PATIKRINIMAI IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA**

### **10.1.1 Stabdžių juostos tikrinimas**

1. Nuvalykite stabdžių ir sankabos būgną pašalindami pjovenas, dervą ir nešvarumus. Nešvarumai ir susidėvėjimas gali sutrumpinti stabdžių funkcionavimą.
2. Patirkinkite stabdžių juostą. Didžiausio susidėvėjimo taške stabdžių juosta turi būti bent 0,3 mm storio.

LT

### **10.1.2 Rankų apsaugos įtaiso tikrinimas**

1. Patirkinkite, ar rankų apsaugos įtaisas nepažeistas ir be akivaizdžių defektų, pvz., jtrūkimų.
2. Įsitikinkite, kad rankų apsaugos įtaisas laisvai juda ir yra saugiai pritvirtintas.
3. Įsitikinkite, kad grandinės stabdys yra įjungtas, kai svirtis juda į priekį.



#### **PERSPĒJIMAS**

**Droseliuokite tik atleidę grandinės stabdį. Dėl didelio apsukų skaičiaus, kai stabdys užblokuotas (grandinė sustabdyta), per trumpą laiką sugenda variklis, sankaba ir stabdžiai.**

### **10.1.3 Grandinės stabdžio tikrinimas**

1. Paleiskite prietaisą. Instrukcijas rasite skyriuje 7 *JJUNGIMAS*.
2. Tvirtai laikykite prietaisą.
3. Droseliuojant visu pajėgumu, pakreipkite savo kairįjį riešą link rankų apsaugos įtaiso, kad įjungtumėte grandinės stabdį. Grandininis pjūklas turi nedelsiant sustoti.



#### **ISPĒJIMAS**

**Įjungdami grandinės stabdį, nepaleiskite priekinės rankenos.**

### **10.1.4 Drosolio ir drosolio sklendės tikrinimas**

1. Patirkinkite, ar droselis ir drosolio sklendė juda laisvai ir ar teisingai veikia gržtamosios spryruoklės.
2. Nuleiskite drosolio sklendę ir įsitikinkite, kad atleista gržta į pradinę padėtį.
3. Įsitikinkite, kad atleidus drosolio sklendę, droselis užsifiksuoja tuščiąja eiga.
4. Užveskite grandininį pjūklą ir didinkite droseliavimą iki maksimumo.
5. Atleiskite droselį ir įsitikinkite, kad grandinė sustoja ir nejudą.



#### **ISPĒJIMAS**

**Jei grandinė su drosolio gaiduku sukasi tuščiaja eiga, susisiekite su savo techninės priežiūros atstovu.**

### **10.1.5 Grandinės stabdiklio tikrinimas**

1. Įsitikinkite, kad grandinės stabdiklis nepažeistas.
2. Įsitikinkite, kad grandinės stabdiklis yra stabilus ir pritvirtintas prie įrenginio korpuso.

### **10.1.6 Vibracijos slopinimo sistemos tikrinimas**

Įsitikinkite, kad spruoklės arba amortizatoriai yra nepažeisti ir tinkamai pritvirtinti prie maitinimo bloko ir rankenos.

### **10.1.7 STOP jungiklio tikrinimas**

1. Užveskite variklį.
2. Spauskite STOP jungiklį. Variklis turėtų sustoti.

### **10.1.8 Duslintuvo tikrinimas**



#### **IŠPĖJIMAS**

**Duslintuve gali būti potencialiai kancerogeninių degimo dalelių nuosėdų. Kad išvengtumėte salyčio su oda ir tokią dalelių neijkėptumėte valydam i (arba) techniškai tvarkydami duslintuvą, visada įsitikinkite, kad:**

- **mūvite pirštines;**
- **vykdote valymo ir techninės priežiūros darbus gerai vėdinamoje patalpoje;**
- **duslintuvo valymui naudojate plieninį šepetį.**

**Įsitikinkite, kad duslintuvas nėra sugedęs. Neišmontuokite duslintuvo iš įrenginio.**

## **10.2 IŠMETAMŲJŲ DUJŲ ATITIKTIS**

Šis variklis, išskaitant emisijos reguliavimo sistemą, turi būti eksploatuojamas, naudojamas ir techniškai prižiūrimas laikantis savininko vadove pateiktų instrukcijų, kad emisijos rodikliai neviršytų teisés aktais nustatyty reikalavimų, taikomų ne kelių mobiliosioms mašinoms.

Variklio išmetamujų teršalų kontrolės sistema neturi būti tyčia gadinama ar netinkamai naudojama.

Neteisingai eksploatuojant, naudojant ar prižiūrint variklį arba mechanizmą galimi išmetamujų teršalų kontrolės sistemos gedimai, jei nebus laikomasi taikomų teisinių reikalavimų; tokiu atveju, reikia nedelsiant imtis veiksmų, kad būtų pašalinti sistemos gedimai ir atstatyti taikomi reikalavimai.

Toliau pateikiame neišsamūs netinkamos eksploatacijos, naudojimo arba techninės priežiūros pavyzdžiai:

- Degalų matavimo prietaisų forsavimas arba sulaužymas.
- Skirsnyje 7.1 *Degalai* nurodytų specifikacijų neatitinkančių degalų ir/arba variklio alyvos naudojimas.
- Neoriginalių atsarginių dalių, pavyzdžiui, degimo žvakii ir kt., naudojimas.

- Neatlikta arba netinkamai atlikta išmetimo sistemos techninė priežiūra, įskaitant netinkamu dažniu atliekamą duslintuvu, degimo žvakių, oro filtro ir kt. techninę priežiūrą.

### **⚠️ ISPĖJIMAS**

**Klastojant variklio veikimą ES emisijos lygio sertifikatas nebegalios.**

Šio variklio CO<sub>2</sub> lygį rasite „Emak“ tinklavietėje ([www.myemak.com](http://www.myemak.com)) skirsnyje „Lauko elektros įrangos pasaulis“.

LT

### **⚠️ ISPĖJIMAS**

**Techninės priežiūros darbų metu visada mūvėkite apsaugines pirštines. Kai variklis karštas, techninės priežiūros vykdyti negalima.**

### **⚠️ ISPĖJIMAS**

**Nesilaikant galandimo instrukcijų ženkliai padidėja atatrankos pavojus.**

## **10.3 GRANDINĖS GALANDIMAS**

Grandinės žingsnis yra 3/8"x.050". Pagalaskite grandinę mūvėdami apsauginėmis pirštinėmis ir Ø4 mm (5/32") apvalia dilde.

Visada galaskite grandinę nuo pjovimo briaunos vidaus iki išorės, laikydamiesi Pav. 20 nurodytu reikišmių.

Po galandimo visos aštros grandys turi būti vienodo pločio ir ilgio.

### **⚠️ ISPĖJIMAS**

**Grandinę reikia pagalasti, kai pastebimos labai smulkios medienos drožlės, panašiai kaip įprastos pjuvenos.**

Kas 3-4 palandinimus reikia patikrinti ir galiausiai naudojant plokščią dildę bei pasirinktinai tiekiamą atitinkamą šabloną nudildyti gylio ribotuvą, o tada užapvalinti priekinį kampą. (Pav. 21).

### **⚠️ ISPĖJIMAS**

**Teisingas gylio ribotuvo sureguliuavimas yra toks pat svarbus kaip ir teisingas grandinės galandimas.**

## **10.4 GELEŽTÉ**

Geležtes su žvaigždute gale būtina sutepti naudojant sutepimo švirkštą.

Kad tolygiai nusidėvėtų, geležtė kas 8 darbo valandas turi būti apverčiama.

Pasirūpinkite geležtés griovelio ir sutepimo angos švara, naudodami grandiklį, kuris yra pasirenkamas prietaisas.

Patirkinkite, ar geležtés kreiptuvai yra lygiagretūs, ir, jei reikia, plokščia dilde pašalinkite šonines įdubas.

Pasukinėkite geležtę ir patirkinkite, ar sutepimo angos néra užsikimšusios.



## ISPĖJIMAS

Niekada nemontuokite naujos grandinės ant susidėvėjusios žvaigždutės.

### 10.5 ORO FILTRAS

Pasukite rankenėlę (A, Pav. 22) ir kasdien tikrinkite oro filtrą (B). Filtrą (B) atidarykite suėmę už dvięjų iškyšų (C). Valykite „Emak“ nuriebalinimo priemone, kodas 001101009A, nuplaukite vandeniu ir išdžiovinkite naudodamai suspaustą orą. Pūskite iš vidinės pusės į išorę. Jei filtras stipriai užterštas ar pažeistas, jį pakeiskite.



## ISPĖJIMAS

Keisdami filtrą (B), tvirtai įstatykite jį į korpusą.

### 10.6 KURO FILTRAS

Periodiškai tikrinkite kuro filtro būklę. Jei jis pernelyg užsiteršęs, filtrą reikia pakeisti (Pav. 23).

### 10.7 ALYVOS SIURBLYS (REGULIUOJAMAS AUTOMATIŠKAI)

Srauto sparta iš anksto nustatoma gamykloje. Alyvos tiekimą operatorius gali keisti, jei reikia, naudodamas atitinkamą reguliavimo varžtą (Pav. 25). Alyva teka tik judant grandinei.



## ISPĖJIMAS

Niekada nenaudokite alyvos atliekų.

### 10.8 STARTERIO ĮTAISAS

Pasirūpinkite, kad starterio įtaiso apgaubo aušinimo angos būtų neužblokuotos, valykite šepečiu arba suspaustu oru.

### 10.9 VARIKLIS

Periodiškai valykite cilindro menteles šepečiu arba suspaustu oru. Jei bus leidžiama nešvarumams kauptis ant cilindro, gali įvykti perkaitimas ir pablogėti variklio veikimo charakteristikos.

### 10.10 UŽDEGIMO ŽVAKĖ

Reguliariai valykite uždegimo žvakę ir patikrinkite elektrodo tarpą (Pav. 27).

Naudokite NGK CMR7A uždegimo žvakę arba kito prekės ženklo su lygiaverčiu šilumos diapazonu.

### 10.11 GRANDINĖS STABDYS

Jei grandinės stabdys blogai veikia, nuimkite grandinės apsaugos įtaisą ir kruopščiai nuvalykite stabdžio komponentus. Kai grandinės stabdžių juosta susidėvėjusi ir/arba deformuota, pakeiskite ją.

Nevalykite degalais (2 taktu varikliams skirtu mišiniu).

## 10.12 KARBIURATORIUS

Prieš reguliuodami karbiuratorių, nuvalykite deflektoriaus gaubtą, oro filtrą (Pav. 22) ir paleiskite variklį, kol sušilis.

Tuščiosios eigos greičio sraigtas (T, Pav. 25) sureguliuotas taip, kad tarp tuščiosios eigos greičio ir sankabos įjungimo greičio būtų užtikrinta saugumo riba.

LT



### ĮSPĖJIMAS

**Kai variklis veikia tuščiaja eiga, grandinė niekada neturėtų suktis. Jei grandinė juda tuščiaja eiga, sureguliuokite varžtą T ir sumažinkite variklio apskas. Jei problema išlieka, nedelsdami nutraukite darbą ir kreipkitės į įgaliotajį techninės priežiūros centrą problemai išspręsti.**

Šis variklis suprojektuotas ir pagamintas laikantis galiojančių direktyvų ir reglamentų.



### ĮSPĖJIMAS

**Naudojant mechanizmą virš 1000 m aukštyje, karbiuraciją būtina patikrinti įgaliotame techninės priežiūros centre.**

**Neleiskite kitiems asmenims stovėti šalia įrenginio, kai dirbate ir kai dirbate su degalų nustatymais.**

## 10.13 DUSLINTUVAS



### ĮSPĖJIMAS

**Šiame duslintuve integruotas katalizés konverteris, reikalingas tam, kad variklis atitiktų galiojančius išmetamujų dujų standartus. Niekada nemodifikuokite ir neišimkite katalizés konverterio: jei tai darote, pažeidžiate įstatymą.**



### ĮSPĖJIMAS

**Duslintuvai, kuriuose įrengtas katalizés konverteris, eksplotavimo metu labai ikaista ir tokie būna ilgą laiką išjungus variklį. Tai taikoma ir tada, kai variklis veikia tuščiaja eiga. Palietę galite nusideginti odą. Visada nepamirškite potencialaus gaisro pavojaus!**



### PERSPĖJIMAS

**Jei duslintuvas pažeistas, jį būtina pakeisti. Jei duslintuvas dažnai užsikemša, tai gali reikšti, kad katalizés konverterio veikimo naumas yra ribotas.**



### ĮSPĖJIMAS

**Jei duslintuvas pažeistas, jo nėra arba jis modifikuotas, grandininio pjūklo neeksploatuokite. Dėl netinkamai prižiūrimo duslintuvo padidėja gaisro pavojus ir tikimybė pažeisti klausos organus.**

## 10.14 PAGRINDINIS TECHNINIS APTARNAVIMAS

Jei mechanizmas buvo eksploatuojamas intensyviai, svarbu, kad kasmet baigiantis sezonus įgaliotojo techninės priežiūros centro specialistas patikrintų prietaisą; įprastinės prietaiso eksploatacijos atveju – patikra turėtų būti atliekama kas dvejus metus.



### ISPĖJIMAS

**Visus techninės priežiūros darbus, kurie nenurodyti šiame vadove, turi atlikti įgaliotosios dirbtuvės. Tam, kad mechanizmas tinkamai veiktu ilgą laiką, naudokite tik ORIGINALIAS ATSARGINES DALIS.**

**Jei bus atliekami neaprobuoti pakeitimai ir/arba naudojami ne originalūs priedai, operatorius arba tretieji asmenys gali rimtai susižaloti arba žuti.**

## 10.15 TECHNINĖS PRIEŽIŪROS LENTELĖ

Prašom atkreipti dėmesį, kad toliau nurodytas techninės priežiūros dažnumas taikomas tik esant įprastiniems eksploatavimo sąlygoms. Jei jūsų kasdienis darbas yra reiklesnis nei įprastinis, atitinkamai dažniau atlikite techninę priežiūrą.		Prieš kiekvieną naudojimą	Po kiekvieno sustabdymo degalų papildymui	Kas savaitę	Jei sugadintą arba yra defektų
Visas mechanizmas	Patikra: pratekėjimai, iutrūkimai ir susidėvėjimas	x	x		
Patikra: jungiklis, starteris, droselio gaidukas ir droselio gaiduko fiksatorius	Patikrinti veikimą	x	x		
Grandinės stabdys	Patikrinti veikimą	x	x		
	Turėkite įgaliotojo meistro patikrinimą				x
Kuro ir alyvos bakas	Patikra: pratekėjimai, iutrūkimai ir susidėvėjimas	x	x		
Kuro filtras	Patikrinti ir nuvalyti			x	
	Pakeisti filtro elementą				x
Sutepimo grandinė	Patikrinkite funkcionalumą	x	x		
Grandininis pjūklas	Patikra: pažeidimai, aštrumas ir susidėvėjimas	x	x		
	Patikrinti įtempimą	x	x		
	Pagaląsti: patikrinti įpjovimo gylį				x

		<i>Prieš kiekvieną naudojimą</i>	<i>Po kiekvieno sustabdomo degalų papildymui</i>	<i>Kas savaitę</i>	<i>Jei sugadinta arba yra defektų</i>
	<i>Prašom atkreipti dėmesį, kad toliau nurodytas techninės priežiūros dažnumas taikomas tik esant įprastinėms eksplotatavimo sąlygoms. Jei jūsų kasdienis darbas yra reiklesnis nei įprastinis, atitinkamai dažniau atlikite techninę priežiūrą.</i>				
Geležtė	Patikrinti: pažeidimai ir susidėvėjimas Išvalykite alyvos griovelį ir vamzdelį Pasukinėti, sutepti žvaigždutę ir eliminuoti burzgesį Pakeisti	x x x	x x		x
Dantratukas	Patikrinti: pažeidimai ir susidėvėjimas Pakeisti			x x	
Sankaba	Patikrinti: pažeidimai ir susidėvėjimas Pakeisti			x x	
Grandinės stabdiklis	Patikrinti: pažeidimai ir susidėvėjimas Pakeisti	x x	x x		x
Visi varžtai ir veržlės (išskyrus karbiuratoriaus varžtus)	Apžiūrėti ir priveržti			x	
Oro filtras	Nuvalyti Pakeisti	x x			x
Cilindro mentelės ir starterio korpuso angos	Nuvalyti			x	
Starterio virvė	Patikrinti: pažeidimai ir susidėvėjimas Pakeisti			x x	
Karbiuratorius	Patikrinti tuščiąją eiga (grandinė neturi suktis varikliui veikiant tuščiaja eiga)	x	x		
Uždegimo žvakė	Patikrinti tarpą tarp elektrodų Pakeisti			x x	
Antivibracijos sistema	Patikrinti: pažeidimai ir susidėvėjimas			x	

## 11 TRANSPORTAVIMAS

Transportuokite grandininį pjūklą išjungę variklį, geležtę nusukę atgal su integrnuotu geležtės apgaubu (Pav. 26).

### ISPĖJIMAS

**Mechanizmą gabendami automobiliuje, pasirūpinkite, kad jis būtų tvirtai ir saugiai pritvirtintas juostomis ir diržais. Mechanizmą būtina gabenti stačią, taip pat būtina paisyti galiojančių tokų mechanizmų gabėjimo reglamentu.**

## 12 SANDĖLIAVIMAS

Jei mechanizmą reikia sandėliuoti ilgą laiką:

- Gerai védinamoje vietoje ištuštinkite degalų ir alyvos talpykles bei jas išvalykite.
- Degalus ir alyvą utilizuokite paisydami taisyklių ir nepakenkdami aplinkai.
- Norėdami ištuštinti karbiuratorių, užveskite variklį ir palaukite, kol jis sustos (palikę mišinį karbiuratoriuje, galite pažeisti membranas).
- Nuimkite, nuvalykite ir apipurkškite grandinę bei geležtę apsaugine alyva.
- Gerai nuvalykite aušinimo angas starterio įtaiso apgaube, oro filtrą (Pav. 22) ir cilindro menteles.
- Mechanizmą sandėliuokite sausoje vietoje, geriausiai taip, kad nesiliestų su žeme, atokiau nuo šilumos šaltinių; jo talpyklės turi būti tuščios.
- Procedūra, kurią reikia atlikti prieš ekspluatavimą po žiemos saugojimo, yra tokia pati, kaip ir prieš eksplatuojant kiekvieną dieną (žr. skyrių 7 JUNGIMAS).

### ISPĖJIMAS

**Apsaugokite geležtę ir grandinę su geležtės apgaubu.**

## 13 APLINKOS APSAUGA

Aplinkos apsauga turėtų būti labai svarbus prioritetas naudojantis mechanizmu, nes tai yra naudinga tiek socialinei sanglaudai, tiek aplinkai, kurioje gyvename.

- Stenkiteis jokiais būdais netrukdyti aplinkiniams.
- Kruopščiai laikykiteis vietos reglamentų ir nuostatų dėl pakuočių, alyvų, degalų, benzino, akumuliatorių, filtrų, susidėvėjusių dalių ar bet kokių kitų elementų, turinčių didelj poveikj aplinkai, utilizavimo. Šių atliekų negalima išmesti kartu su komunalinėmis atliekamais, jas reikia atskirti ir nuvežti į specializuotus atliekų šalinimo centrus, kur medžiaga bus perdirbta.

### **Išardymas ir šalinimas**

Pasiabaigus prietaiso ekspluatavimo laikui, neišmeskite jo į aplinką, o nugabenkite į atliekų utilizavimo centrą.

Dauguma prietaiso gamyboje naudojamų medžiagų yra perdirbamos; visi metalai (plienas, aluminis, žalvaris) gali būti pristatomai į įprastą perdirbimo punktą. Išsamesnės informacijos

teiraukitės vietinėje atliekų perdirbimo tarnyboje. Atliekas šalinti būtina atsižvelgiant į aplinką, vengiant dirvožemio, oro ir vandens taršos.

### Visais atvejais būtina laikytis galiojančių vietinių įstatymų.

Atiduodant įrenginį į laužyną būtina sunaikinti CE ženklo etiketę ir šį vadovą.

## 14 TECHNINIAI DUOMENYS

		GST 360 - MTT 3600
Talpa		35,1 cm <sup>3</sup>
Variklis		„Emak“ 2-taktų
Naudojama galia		1,5 kW
Min. apsk./min.(1)		2 900÷3 200 min <sup>-1</sup>
Maks. apsk./min.(1)		12 000÷13 000 min <sup>-1</sup>
Kuro lemputė		Taip
Lengvoji paleistis		Taip
Šoninės grandinės įtempiklio varžtas		Taip
Dantratuko dantų sk.		6
Svoris be geležtės ir grandinės		3,8 kg
Degalų bako talpa		280 (0,28) cm <sup>3</sup> (ℓ)
Grandinės alyvos talpyklės tūris		230 (0,23) cm <sup>3</sup> (ℓ)
Grandinės greitis esant maksimalaus galingumo variklio apsukoms		18,1 m/sek.

(1) Be apkrovos greičio su geležte ir grandine

### Lentelė 1 Rekomenduojami geležčių ir grandinių deriniai

Rekomenduojami geležčių ir grandinių deriniai	GST 360 - MTT 3600	
Grandinės storis ir žingsnis	3/8" x .050"	
Geležtės ilgis	12" (30 cm)	14" (35 cm)
Geležtės tipas	120 SDEA 041	140 SDEA 041
Grandinės tipas	91PX	
Pjovimo ilgis	240 mm	285 mm



### ISPĖJIMAS

**Naudojant netinkamą geležtės / grandinės derinį, padidėja atatrankos rizika! Naudokite tik rekomenduojamus geležtės / grandinės derinius ir vadovaukitės gamintojo galandimo instrukcijomis.**

			(3/8" x 0,050")
		<b>L<sub>pA</sub> av</b>	
Garso slėgis <sup>(1)</sup>	dB (A)	EN ISO 11681-2 EN 22868	102,9
Nuokrypis	dB (A)		3,3
Išmatuotas garso galios lygis	dB (A)	2000/14/EB EN 22868	111,5
Nuokrypis	dB (A)		3,3
Garantuotas garso galios lygis	dB (A)	L <sub>WA</sub> 2000/14/EB EN 22868	115,0
Vibracijos lygis (12'') <sup>(1)</sup>	m/s <sup>2</sup>	EN ISO 11681-2 EN 22867 EN 12096	4,9 (LH) 5,2 (RH)
Vibracijos lygis (14'') <sup>(1)</sup>	m/s <sup>2</sup>	EN ISO 11681-2 EN 22867 EN 12096	4,6 (LH) 5,3 (RH)
Nuokrypis	m/s <sup>2</sup>	EN 12096	1,5

(1) Svertinės vidurkio reikšmės (1/3 minimali, 1/3 visos apkrovos, 1/3 maksimalaus variklio tuščiosios eigos greičio)

## 15 ATITIKTIES DEKLARACIJA

Toliau pasirašęs asmuo

**EMAK spa via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE)  
ITALIA**

savo atsakomybe pareiškia, kad šis mechanizmas:

1. Kategorija:

**Grandininis pjūklas**

2. Prekės ženklas: /Tipas:

**OLEO-MAC GST 360 / EFCO MTT 3600**

3. serijos numeris, identifikacija:

**881 XXX 0001 - 881 XXX 9999**

atitinka direktyvos / reglamento ir  
vėlesnių pakeitimų ar papildymų  
nuostatas:

**2006/42/EB - 2014/30/ES - 2000/14/EB - (ES) 2016/1628 -  
2011/65/ES**

atitinka toliau nurodytų suderintų  
standartų nuostatas:

**EN ISO 11681-2: 2011+A1:2017**

atitinka modelį, kuriam suteiktas CE  
sertifikatas Nr.

**EN 55012:2007+A1:2009 - EN ISO 14982:2009**

**EPT 0477 MAC.22/4857 (GST 360) -  
EPT 0477 MAC.22/4858 (MTT 3600)**

išdavė:

**„Eurofins Product Testing Italy S.r.l.“ via Courgnè, 21 –  
10156 Turin (TO) – Italy n° 0477**

Atitikties įvertinimo procedūros buvo  
taikomos:

**V priedas - 2000/14/EB**

Išmatuotasis garso galios lygis:

**111,5 dB (A)**

Garantuotas garso galios lygis:

**115,0 dB (A)**

Pagaminta:

**Bagnolo in Piano (RE) Italy - via Fermi, 4**

Data:

**22 06 2022**

Kur užpildyta techninė dokumentacija:

**Administracijos būstinė. - Technikos departamentas**

**Emak**s.p.a.

Luigi Bartoli – Generalinis direktorius

## 16 GARANTIJOS PAŽYMĖJIMAS

Šis mechanizmas suprojektuotas ir pagamintas naudojant pačias moderniausias gamybos technologijas. Jei baterija naudojama privačiais ar mėgėjiškais tikslais, gamintojas jam suteikia 24 mėnesių garantiją. Jei mechanizmas naudojamas profesionaliais tikslais, garantija apribojama 12 mėnesių laikotarpiu.

### Bendrosios garantijos sąlygos

LT

1. Garantijos periodas prasideda pirkimo dieną. Per savo prekybos ir techninės pagalbos tinklą gamintojas nemokamai keičia mechanizmo dalis, kurios sugedo dėl medžiagų, apdirbimo ir gamybos defektu. Ši garantija nedaro įtakos pirkėjo teisėms, kurias nustato įstatymai, taikomi šio mechanizmo defekty pasekmėms.
2. Techniniai darbuotojai suteiks pagalbą kiek galima greičiau, tose laiko ribose, kurias sąlygoja organizaciniai reikalavimai.
3. Norėdami pagal šią garantiją pareikšti pretenziją, šį tinkamai užpildytą, visos komplektacijos garantinį pažymėjimą, ant kurio turi būti pardavėjo antspaudas, taip pat pridėjus sąskaitą arba kvitą, ant kurio nurodyta pirkimo data, reikia pateikti darbus patvirtinti darbuotojams.
4. Garantija nustoją galioti, jeigu:
  - akivaizdžiai matosi, kad neteisingai buvo atliekama mechanizmo techninė priežiūra;
  - iрenginys buvo naudojamas netinkamu tikslu arba buvo kaip nors būdu modifikuotas;
  - naudojamos netinkamos tepimo medžiagos arba degalai;
5. gamintojas nesuteikia garantijos eksplloatacinėms medžiagoms ir mechanizmo dalims, kurios dėvėsi normalios eksplloatacijos metu.
6. Garantija negaliuoja tiems darbams, kurie yra atliekami, jeigu gaminybės modifikacijos arba tobulinamas.
7. Garantija negaliuoja tiems paruošiamiesiems ir techninio aptarnavimo darbams, kurie turi būti atliekami garantinio laikotarpio metu.
8. Apie gaminio pažeidimus, įvykusius transportavimo metu, pirkėjas privalo nedelsiant pranešti vežėjui, nes priešingu atveju gali nustoti galioti garantija.
9. Kitu gamintoju („Briggs & Stratton“, „Tecumseh“, „Kawasaki“, „Honda“ ir kt.) varikliams, kurie montuojami mūsų mechanizmuose, suteikiamas variklio gamintojo garantijos.
10. Garantijos sąlygos neapima traumų arba gedimų, kuriuos dėl mechanizmo defekto arba dėl ilgalaičio mechanizmo nenaudojimo, kurį lėmė minimi defektai, tiesiogiai arba netiesiogiai patyrė asmenys arba daiktai.

MODELIS _____	DATA _____
SERIJOS NR. _____	PREKYBOS AGENTAS _____
PIRKĖJAS _____	
Nesiųskite! Pridėkite tik esant techninės garantijos reikalavimui.	

## 17 GEDIMU ŠALINIMAS

### ⚠ ISPĖJIMAS

Prieš vykdymą toliau esančioje lentelėje rekomenduojamas trikčių šalinimo patikras, visada būtinai įrenginių sustabdykite ir išimkite uždegimo žvakę, išskyrus tuos atvejus, kai patikroms atliki įrenginys turi veikti.

Kai bus patikrintos visos galimos priežastys, o problema neišspręsta, kreipkitės į įgaliotajį techninės priežiūros centrą. Jei iškyla problema, kurios nėra šioje lentelėje, kreipkitės į įgaliotajį techninės priežiūros centrą.

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Variklis neužsiveda arba išsi Jungia praėjus kelioms sekundėms po užvedimo.	Néra kibirkštis.	Uždegimo žvakę nesukelite kibirkštis. Jei néra kibirkštis, kartokite testą su nauju uždegimo žvake.
	Užtvindytas variklis	Atlikite veiksmus 7.4 Užtvindytas variklis. Jei nepavyksta užvesti variklio, šiuos veiksmus pakartokite naudodami naują uždegimo žvakę.
Variklis užsiveda, tačiau blogai greitėja arba blogai veikia didelėmis apsukomis.	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Norédami sureguliuoti karbiuratorių, kreipkitės į įgaliotajį techninės priežiūros centrą.
Variklis nepasiekia viso greičio ir/arba skleidžia daug dūmų.	Patirkinkite alyvos / kuro mišinį.	Naudokite šviežią benziną ir tinkamą 2 taktų variklio alyvą.
	Užterštas oro filtras.	Išvalykite: žr. instrukcijas skirsnyje 10.5 Oro filtras.
	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Norédami sureguliuoti karbiuratorių, kreipkitės į įgaliotajį techninės priežiūros centrą.
Variklis užsiveda, veikia, didėja apsukos, tačiau jis neveikia tuščiąja eiga.	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Pareguliuokite tuščiosios eigos varžą (T, Pav. 24) pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte greitį; žr. skirsnį 10.12 Karbiuratorius.
Darbo metu geležtė ir grandinė įkaista ir rūksta.	Tuščia grandinės alyvos talpyklė.	Alyvos talpyklę reikia papildyti kiekvieną kartą pripildžius kuro baką.
	Per daug įtempta grandinė.	Grandinės įtempimas; žr. instrukcijas skirsnyje 5.1 Geležtė ir grandinė.
	Sutepimo sistemos gedimas.	15-30 sekundžių droseliuokite pilnu pajėgumu. Sustokite ir patirkinkite, ar nuo geležtės galio laša alyva. Jei yra alyvos, veikimas gali sutrūkti dėl atspalaidavusių grandinės arba pažeistos geležtės. Jei alyvos nėra, kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.

<b>PROBLEMA</b>	<b>GALIMA PRIEŽASTIS</b>	<b>SPRENDIMAS</b>
Variklis užsiveda ir veikia, tačiau grandinė nesisuka.  ⚠ <b>ISPĖJIMAS:</b> jei variklis veikia, niekada nelieskite grandinės.	Ijungtas grandinės stabdys.	Išjunkite grandinės stabdį; žr. skirsnį 9.3 <i>Grandinės stabdys</i> .
	Per daug įtempta grandinė.	Grandinės įtempimas; žr. instrukcijas skirsnje 5.1 <i>Geležtė ir grandinė</i> .
	Geležtės ir grandinės surinkimas.	Žr. instrukcijas skirsnje 5.1 <i>Geležtė ir grandinė</i> .
	Pažeista grandinė ir/arba geležtė.	Žr. instrukcijas skirsnje 10.3 <i>Grandinės galandimas</i> ir/arba 10.4 <i>Geležtė</i> .
	Pažeista sankaba ir/arba dantratukas.	Pakeiskite, jei būtina: kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą



